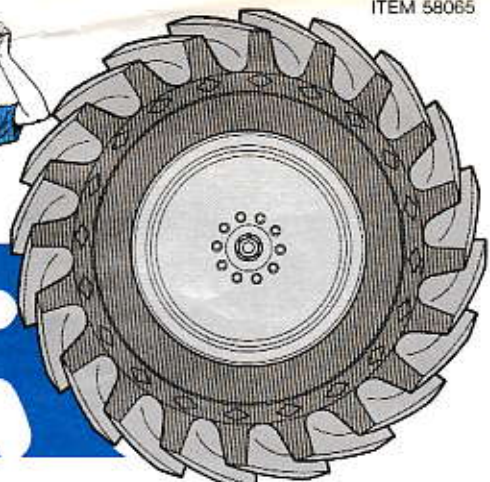


# CLOD BUSTER

実車に迫る  
人型とサイズの  
大差の比較



## 1/10th SCALE 4X4X4 R/C CUSTOMIZED MONSTER PICK-UP TRUCK

- READY TO ASSEMBLE R/C MODEL KIT ○ FOUR-WHEEL-DRIVE AND FOUR-WHEEL-STEERING ○ DUAL MOUNTED 540 TYPE MOTORS
- FRONT AND REAR SUSPENSION SYSTEMS DAMPED BY EIGHT HEAVY DUTY COIL SPRINGS ○ FRONT AND REAR SEALED GEAR BOXES WITH DIFFERENTIALS ○ 165mm DIAMETER, 110mm WIDE MONSTER SIZED LUG PATTERN TIRES
- 3 STEP FORWARD & REVERSE SPEED CONTROL WITH BEC WIRING ○ HIGHLY DETAILED, DURABLE INJECTION MOLDED BODY ○ METAL PLATED PARTS FOR ABSOLUTE REALISM
- FOR BEST PERFORMANCE USE ONLY TAMIYA NI-Cd BATTERIES
- REQUIRES BEC-SYSTEM 2 CHAN. R/C EQUIPMENT OR NORMAL 2 CHAN. R/C EQUIPMENT (AVAILABLE SEPARATELY)
- ACCEPTS 72V RACING PACK BATTERY (AVAILABLE SEPARATELY)

**BEC** 電動ラジオコントロールオフロードカー  
グランドバスター 4X4X4






# CLOD BUSTER

●小学生や組立てにできない方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。

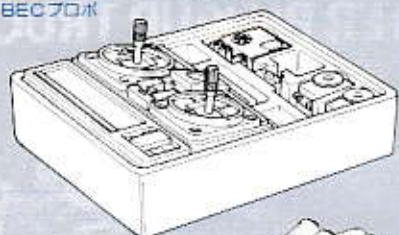
## ラジオコントロールメカについて

このRCカーにはBECシステムの2チャンネルプロポをおすすめします。また一般型の2チャンネルプロポもそのまま使えます。さらに一般型の2チャンネルプロポにレギュレーターを組合わせて、BECシステムプロポと同じように受信機用電源を走行用バッテリーと共用することもできます。

## 別にお買い求めいただくもの。

(BECシステムプロポを使用するとき)

BECプロポ



送信機用電池

(一般型プロポを使用するとき)

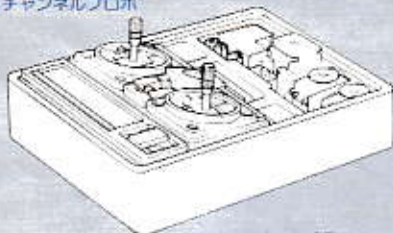
2チャンネルプロポ



プロポ用電池  
送信機用と受信機用

(一般型プロポで受信機電源を共用するとき)

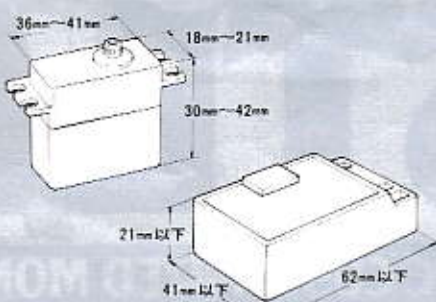
2チャンネルプロポ



送信機用電池

レギュレーター

## 《使用できるサーボ・受信機のサイズ》



## 《走行用電源》

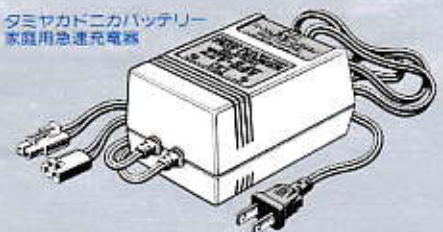
★このキットはタミヤカドニカ7.2Vレーシングバック専用です。専用充電器と共に買い求め下さい。なおバッテリーのバックをむいたり、充電器やバッテリーのコードを切ったりすることはショートの原因となり危険です。それらの改造はぜったいにしないで下さい。また充電も専用充電器で正しく行って下さい。



7.2Vレーシングバック

★タミヤカドニカバッテリー7.2Vはバック式ニッケルカドミウム電池です。放電特性にすぐれ、高性能を楽しめます。また、繰り返し500回以上使えて経済的。充電は家庭用100Vコンセントから行なう4-5時間充電器と、同じく家庭用100Vコンセントから約1時間で充電できる急速充電器。そして、車のシガライターから15分で充電できる急速充電器があります。

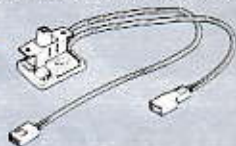
タミヤカドニカバッテリー  
家庭用急速充電器



## 《レギュレーターについて》

電圧を調整して、走行用バッテリーを受信機用の電源としても使えるようにする電子回路です。一般の2チャンネルプロポでもレギュレーターを接続することで受信機用の単3乾電池4本を使わずに済むことができます。レギュレーターは、必ずご使用のプロポに合わせたものをお求め下さい。

★タミヤレギュレーター(別売)  
各社タイプがそろっています。

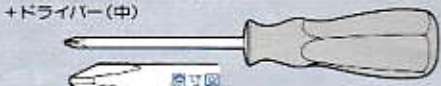


## 《別に用意する工具》

+ドライバー(大)



+ドライバー(中)



-ドライバー(中)



ラジオペンチ



ニッパー



ピンセット



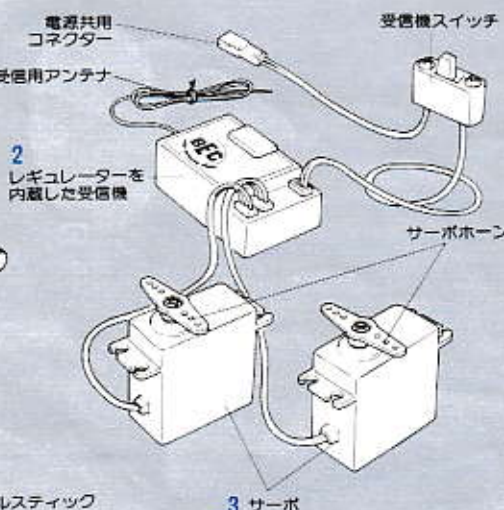
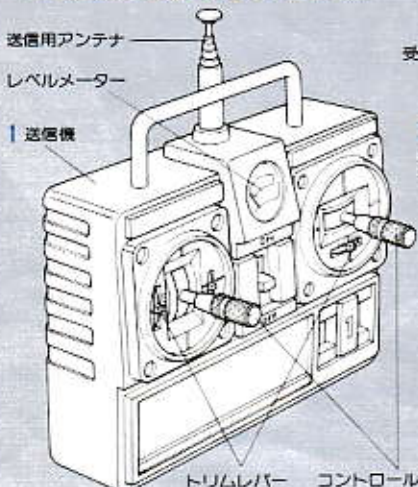
カッターナイフ



## 《塗料》

塗装にはプラモデル用塗料をお使い下さい。タミヤからは、タミヤ・スプレーカラー、アクリル塗料、エナメル塗料が発売されています。全体をスプレーで塗装し、細かな部分をアクリル塗料やエナメル塗料で塗装します。なおボディ全体を塗装する場合は、必ず組立てる前に塗装しておいて下さい。

## 《BECシステムの2チャンネルプロポ》



BECシステムのプロポは、送信機、受信機、サーボなどから成り立っています。

●送信機=コントロールボックスとなるもので、スティックの動きを電波の信号に変えてアンテナから発信します。

●トリムレバー=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整レバーです。

●コントロールスティック=車のステアリング、スイッチにつながるサーボを動かして、車をコントロールします。

●受信機=送信機からの電波の信号を受け取る装置です。受信機内にレギュレーターを内蔵。受信機用の電源を走行用バッテリーから取り出します。なお、BECシステムのプロポ以外のタイプの場合はレギュレーターを別にお買い求めいただく必要があります。

●サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のコントロール部分を動かします。

●サーボホーン=サーボと車のコントロール部分をつなぐ部品の1つです。十字型や円型、棒型などいろいろな形、大きさがあり、つけ変えることができます。



**RADIO CONTROL UNIT**

Any of the 2 channel, 2 servo R/C units shown can be used in this model.

**FUNKFERNSTEUERUNG - RC-ANLAGE**

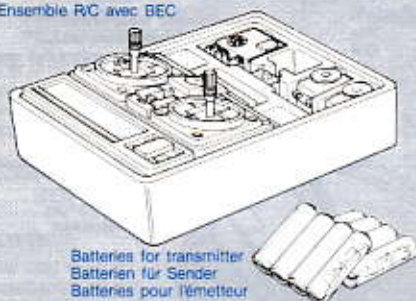
Für das Modell wird eine 2-Kanal-Digital-Proportional-Fernsteuerung mit Batterie-Eliminator (BEC) vorgeschlagen. Die Standard-RC-Anlage, die mit dem separat angebotenen Batterie-Eliminator kombiniert wird, kann ebenfalls verwendet werden.

**ENSEMBLE DE RADIO COMMANDE**

Un ensemble R/C proportionnel à 2 voies pourvu d'un éliminateur de batterie (BEC) est suggéré pour l'équipement de ce modèle. Un ensemble R/C standard, ou un ensemble combiné avec un BEC disponible séparément peuvent également être utilisés.

**When Using a BEC System R/C Unit  
Bei Verwendung der BEC RC Einheit  
En Utilisant un Ensemble R/C avec BEC**

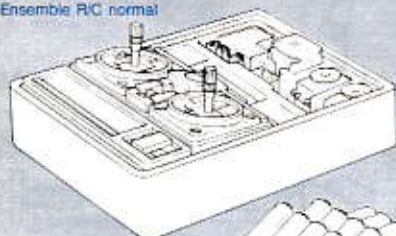
BEC system R/C unit  
BEC RC Einheit  
Ensemble R/C avec BEC



Batteries for transmitter  
Batterien für Sender  
Batteries pour l'émetteur

**When Using Normal R/C Unit  
Bei Verwendung einer normalen RC Einheit  
En Utilisant un Ensemble R/C Normal**

Normal R/C unit  
Normale RC Einheit  
Ensemble R/C normal



Batteries for transmitter  
and receiver  
Batterien für Sender  
und Empfänger  
Batteries pour l'émetteur  
et le récepteur

**When Adding a Battery Eliminator to a Normal R/C Unit  
Bei Verwendung des Batterie-Eliminators und normaler RC Einheit  
En Ajoutant un Eliminateur de Batterie à l'ensemble R/C Normal**

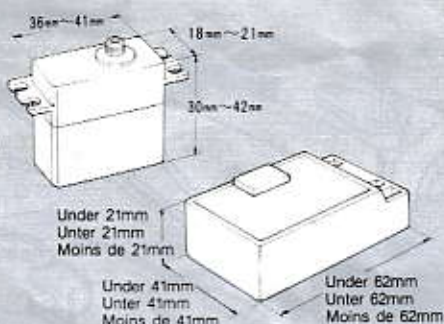
Normal R/C unit  
Normale RC Einheit  
Ensemble R/C normal



Batteries for transmitter  
Batterien für Sender  
Batteries pour l'émetteur

Battery eliminator  
Batterie-Eliminator  
Eliminateur de batterie

**SUITABLE SERVO AND RECEIVER SIZE  
GRÖSSE DER SERVOS UND DES EMPFÄNGERS  
DIMENSIONS MAX. DES SERVOS ET  
DU RECEPTEUR**



**BATTERY ELIMINATOR**

The battery eliminator allows the receiver to get its power from the running battery. Make sure to use the correct battery eliminator for your receiver. Tamiya offers battery eliminators for Acorns, Sanwa, Futaba, JR, and KO type R/C units.

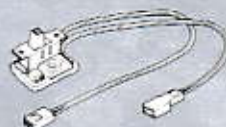
**BATTERIE-ELIMINATOR**

Der Batterie-Eliminator ermöglicht die Entnahme des Stroms für den Empfänger aus dem Fahr-Akku. Stellen Sie sicher, einen passenden Batterie-Eliminator für Ihren Empfänger zu verwenden. Erhältlich sind Batterie-Eliminatoren für Acorns, Sanwa, Futaba, JR und KO RC Einheiten.

**ELIMINATEUR DE BATTERIE**

Ce système permet d'alimenter le récepteur par la batterie de propulsion. Assurez-vous si vous utilisez correctement l'éliminateur de batterie pour votre récepteur. Tamiya offre les éliminateurs de batterie pour ensembles R/C type Acorns, Sanwa, Futaba, JR, et KO.

Battery eliminator  
Batterie-Eliminator  
Eliminateurs de batterie



**POWER SOURCE**

★ This kit is designed to use the Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack battery sold separately.

**STROMQUELLEN**

★ Für diesen Bausatz benötigt man das 7.2V Racing Pack, das gesondert angeboten wird.

**BATTERIE DE PROPULSION**

★ Ce modèle est conçu pour être alimenté avec une batterie Ni-Cd Tamiya de 7.2 V./1200mAh Racing, disponible séparément.



Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack  
Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack  
Batterie Tamiya Ni-Cd  
7.2V Racing

**FOR  
MAXIMUM  
PERFORMANCE  
USE ONLY  
TAMIYA NI-CD  
BATTERIES.**

**COMPOSITION OF BEC DIGITAL PROPORTIONAL SYSTEM**

1. Transmitter : Serves as a control box. Stick movements are transformed into radio wave signals which are transmitted through the antenna.
2. Receiver equipped with battery eliminator : Receiver and servos obtain power from the car's running battery. For receivers without BEC, a separate battery eliminator unit is required.
3. Servos : Servo transforms signals received by the receiver into mechanical movements.

**ZUSAMMENSETZUNG DER BEC RC-ANLAGE**

1. Sender : Hebelbewegungen werden in Funkwellen umgesetzt und geben über einen Empfänger Impulse an die im Auto eingebauten Servos.
2. Empfänger mit Batterie-Eliminator : Der Empfänger erhält Signale vom Sender. Der Strom für den Empfänger wird aus dem Fahr-Akku genommen. Für Empfänger ohne BEC muß ein separater Batterie-Eliminator eingebaut werden.
3. Servos : Signale vom Empfänger werden im Servo mechanisch übersetzt.

**TAMIYA NI-CD BATTERIES**

The optional Tamiya Ni-Cd battery contains cells of 1200mAh capacity and can be recharged more than 500 times. For maximum performance, use only Tamiya Ni-Cd batteries.

**TAMIYA NI-CD BATTERIEN**

Die Tamiya Ni-Cd Batterie hat Zellen mit einer Kapazität von 1200mAh und kann über 500mal geladen werden. Um Höchstleistungen zu erreichen, nur Tamiya Ni-Cd Akkus verwenden.

**BATTERIES NI-CD TAMIYA**

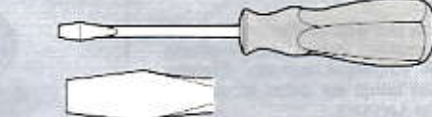
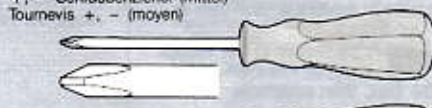
Les batteries Ni-Cd Tamiya sont composées d'éléments de 1200mAh et peuvent être rechargées plus de 500 fois. Pour obtenir les meilleures performances, utiliser uniquement les batteries Tamiya.

**TOOLS REQUIRED  
BENÖTIGTE WERKZEUGE  
OUTILS REQUIS**

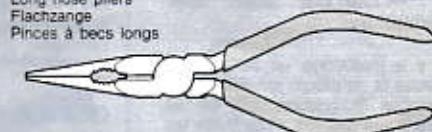
+ Screwdriver (large)  
+ Schraubenzieher (groß)  
Tournevis + (grand)



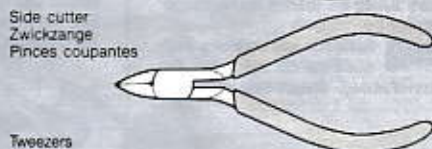
+ , - Screwdriver (medium)  
+ , - Schraubenzieher (mitte)  
Tournevis + , - (moyen)



Long nose pliers  
Flachzange  
Pincès à becs longs



Side cutter  
Wickzange  
Pincès coupantes



Tweezers  
Pinzette  
Précèlles



Modelling knife  
Modellermesser  
Couteau de modélisme



**PAINTING**

Painting is an important step in finishing your model. Refer to the instructions for painting details. Paint body prior to assembly, using plastic paints.

**BEMALUNG**

Das Lackieren ist ein wichtiger Punkt bei der Fertigstellung des Modells. Detailbemalung siehe nachfolgende Seiten. Vor dem Zusammenbau Karosserie mit Plastik-Farben bemalen.

**PEINTURE**

La peinture est un point très important dans la finition de votre modèle. Se référer aux instructions pour les détails de peinture. Utilisez les peintures pour maquettes plastiques pour la carrosserie avant d'assembler.

**COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C AVEC BEC**

1. Emetteur : Il sert de "boîte de commande"; les mouvements des manches génèrent des signaux diffusés par l'antenne.
2. Récepteur équipé d'un BEC : Le récepteur et les servos sont alimentés par la batterie de propulsion. Pour les récepteurs sans BEC incorporé, un circuit séparé est nécessaire.
3. Servos : Les servos transforment les signaux reçus de récepteur en mouvements mécaniques.





★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめ下さい。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んで下さい。  
このマークはグリスを塗る部分に指示しました。  
必ず、グリスアップして、組みこんで下さい。

★ There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★ Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbau.

★ Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

### CHECKING RC EQUIPMENT (See right.)

- 1 Install battery.
- 2 Extend antenna.
- 3 Loosen and extend.
- 4 Fully charged battery.
- 5 Switch on.
- 6 Switch on.
- 7 Trim levers in neutral.
- 8 Keep sticks in neutral.
- 9 Servos in neutral position.

### ÜBERPRÜFEN DER RC-ANLAGE (Siehe Bild rechts.)

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Ausziehbare Antenne.
- 3 Aufwickeln und langziehen.
- 4 Voll aufgeladene Batterie.
- 5 Schalter ein.
- 6 Schalter ein.
- 7 Trimmhebel neutral stellen.
- 8 Hebel in Mittelstellung.
- 9 Dies ist die Neutralstellung der Servos.

### VERIFICATION DE L'EQUIPEMENT R/C (Voir à droite.)

- 1 Mettre en place la batterie.
- 2 Déployer l'antenne.
- 3 Dérouler et déployer le fil.
- 4 Chargez complètement la batterie.
- 5 Mettre en contact.
- 6 Mettre en contact.
- 7 Placer les trims au neutre.
- 8 Mettre les manches au neutre.
- 9 Les servos doivent être au neutre.

## 1 (受信機用電源を共用する場合) When eliminating receiver batteries Bei Einsparung der Empfänger-Batterien En éliminant un accu de réception

(BECプロポ)  
BEC system receiver  
BEC-Empfänger  
Récepteur BEC

3段変速  
スイッチ  
Speed controller  
Fahrregler  
Variateur de vitesse

(一般型プロポ)  
Normal receiver  
Bei Verwendung der  
Empfänger-Batterien  
En utilisant un  
récepteur normal

3段変速  
スイッチ  
Speed controller  
Fahrregler  
Variateur de vitesse

(受信機用バッテリーを使用する場合)  
When using receiver batteries  
Bei Verwendung von Empfänger-Batterien  
En utilisant un accu de réception

※受信機用バッテリー  
Receiver batteries  
Batteries für Empfänger  
Accu de réception

※受信機スイッチ  
Receiver switch  
Empfänger-Schalter  
Interrupteur de la réception

※の部品はキットに含まれません。  
Parts marked ※ are not in kit.  
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.  
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

★テープで絶縁します。  
Cellophane tape  
Tesa-film  
Ruban adhésif

※受信機スイッチ  
Receiver switch  
Empfänger-Schalter  
Interrupteur de la réception

★テープで絶縁します。  
Cellophane tape  
Tesa-film  
Ruban adhésif

※レギュレーター  
Battery eliminator  
Batterie-Eliminator  
Eliminateur de batterie

※受信機 (BEC)  
Receiver (BEC)  
Empfänger (BEC)  
Récepteur (BEC)

★サーボホーンをはずしておきます。  
Remove servo horns.  
Servohörner abnehmen.  
Retirer les palonniers des servos.

※受信機  
Receiver  
Empfänger  
Récepteur

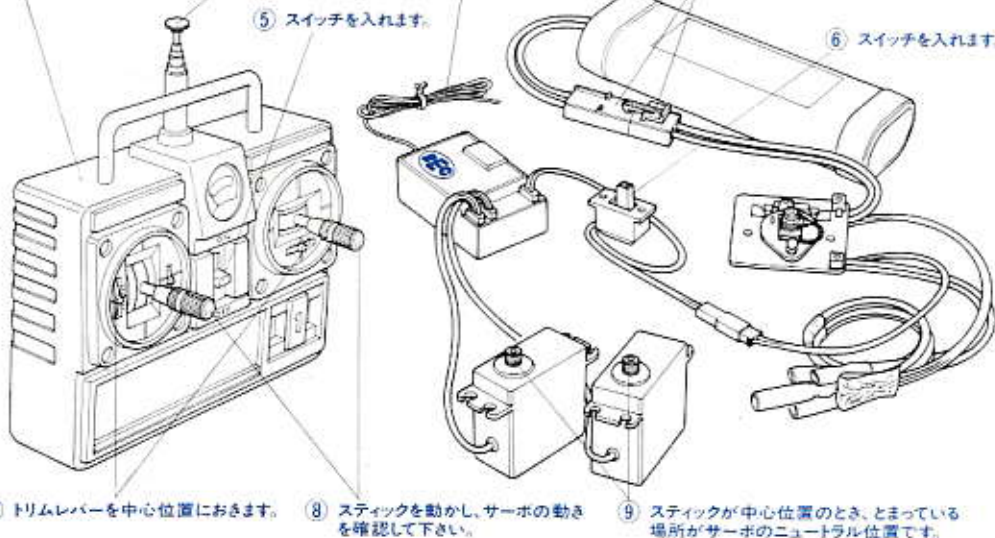
★サーボホーンをはずしておきます。  
Remove servo horns.  
Servohörner abnehmen.  
Retirer les palonniers des servos.

※受信機  
Receiver  
Empfänger  
Récepteur

★サーボホーンをはずしておきます。  
Remove servo horns.  
Servohörner abnehmen.  
Retirer les palonniers des servos.

## 2 (RCメカのチェック) ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立てて下さい。

- 1 電池をセットします。
- 2 アンテナをのびします。
- 3 アンテナをのびします。
- 4 充電済走行用バッテリーをつなぎます。
- 5 スイッチを入れます。
- 6 スイッチを入れます。





## 3 (使用する小物金具)

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ⑩)

(Screw bag ⑩)

(Schraubenbeutel ⑩)

(Sachet de vis ⑩)



(ビス袋詰 ⑪)

(Screw bag ⑪)

(Schraubenbeutel ⑪)

(Sachet de vis ⑪)



## 4 (使用する小物金具)

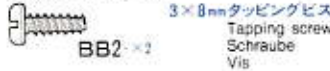
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ⑩)

(Screw bag ⑩)

(Schraubenbeutel ⑩)

(Sachet de vis ⑩)

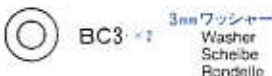


(ビス袋詰 ⑬)

(Screw bag ⑬)

(Schraubenbeutel ⑬)

(Sachet de vis ⑬)



(ビロボール袋詰)

(Ball connector bag)

(Kugelfopf-Beutel)

(Sachet de connecteurs à rotule)



## 5 (使用する小物金具)

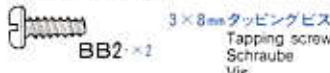
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ⑩)

(Screw bag ⑩)

(Schraubenbeutel ⑩)

(Sachet de vis ⑩)



(ビス袋詰 ⑬)

(Screw bag ⑬)

(Schraubenbeutel ⑬)

(Sachet de vis ⑬)



## TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本誌を  
あめさすモーターにふさわしいタミヤ Craft Tools  
。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

## (+)-SCREWDRIVER-L

プラスドライバー-L (5×100)

ITEM 74006

## (+)-SCREWDRIVER-M

プラスドライバー-M (4×75)

ITEM 74007

## (-)-SCREWDRIVER-M

マイナスドライバー-M (4×75)

ITEM 74008

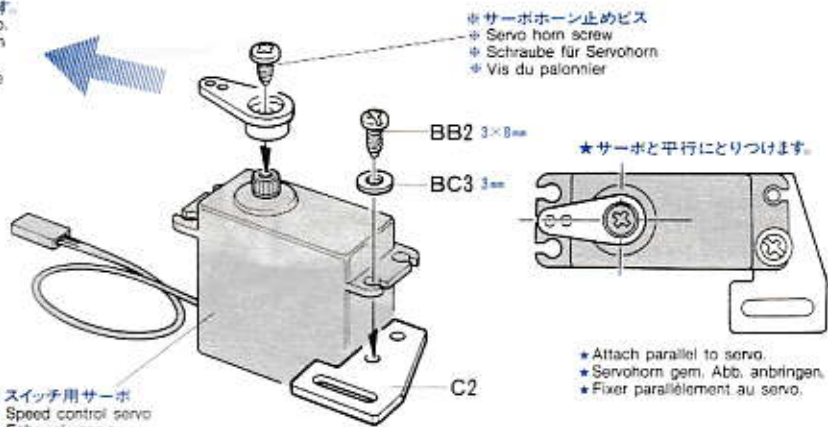
## 3

- ★ニュートラル調節をしたまま組み立てます。
- ★Make sure the servos are in neutral prior to assembly.
- ★Servos vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
- ★S'assurer que les servos sont au neutre avant d'assembler.

- ★サーボにあわせて選びます。
- ★Use one matched to servo.
- ★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
- ★Utiliser une pièce adaptée au servo.



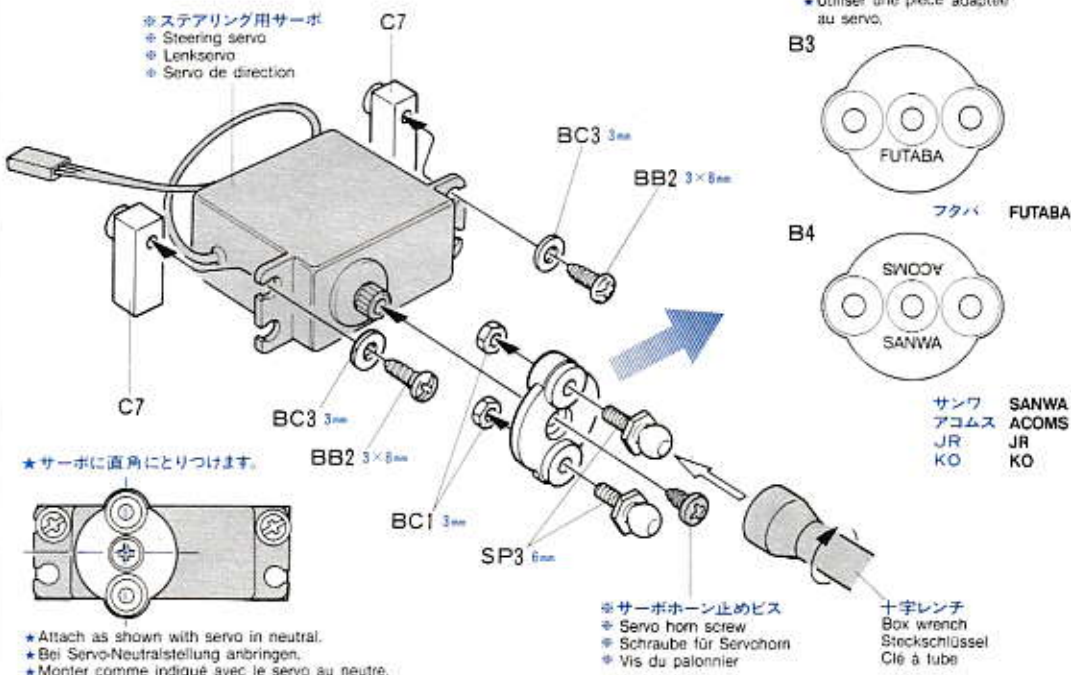
- ※スイッチ用サーボ
- ※Speed control servo
- ※Fahrreglerservo
- ※Servo du variateur



## 4

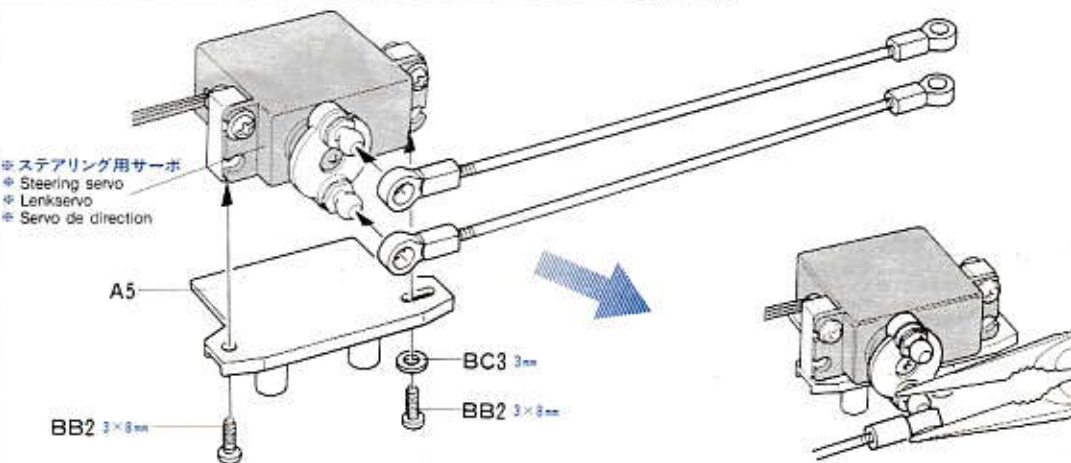
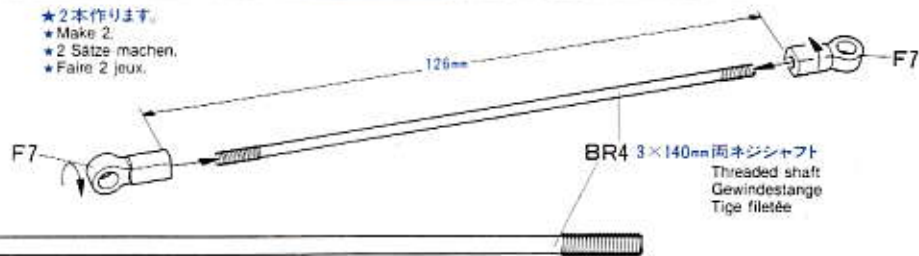
- ★ニュートラル調節をしたまま組み立てます。
- ★Make sure the servos are in neutral prior to assembly.
- ★Servos vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
- ★S'assurer que les servos sont au neutre avant d'assembler.

- ※ステアリング用サーボ
- ※Steering servo
- ※Lenkservo
- ※Servo de direction



## 5

- ★2本作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Sätze machen.
- ★Faire 2 jeux.





**6** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

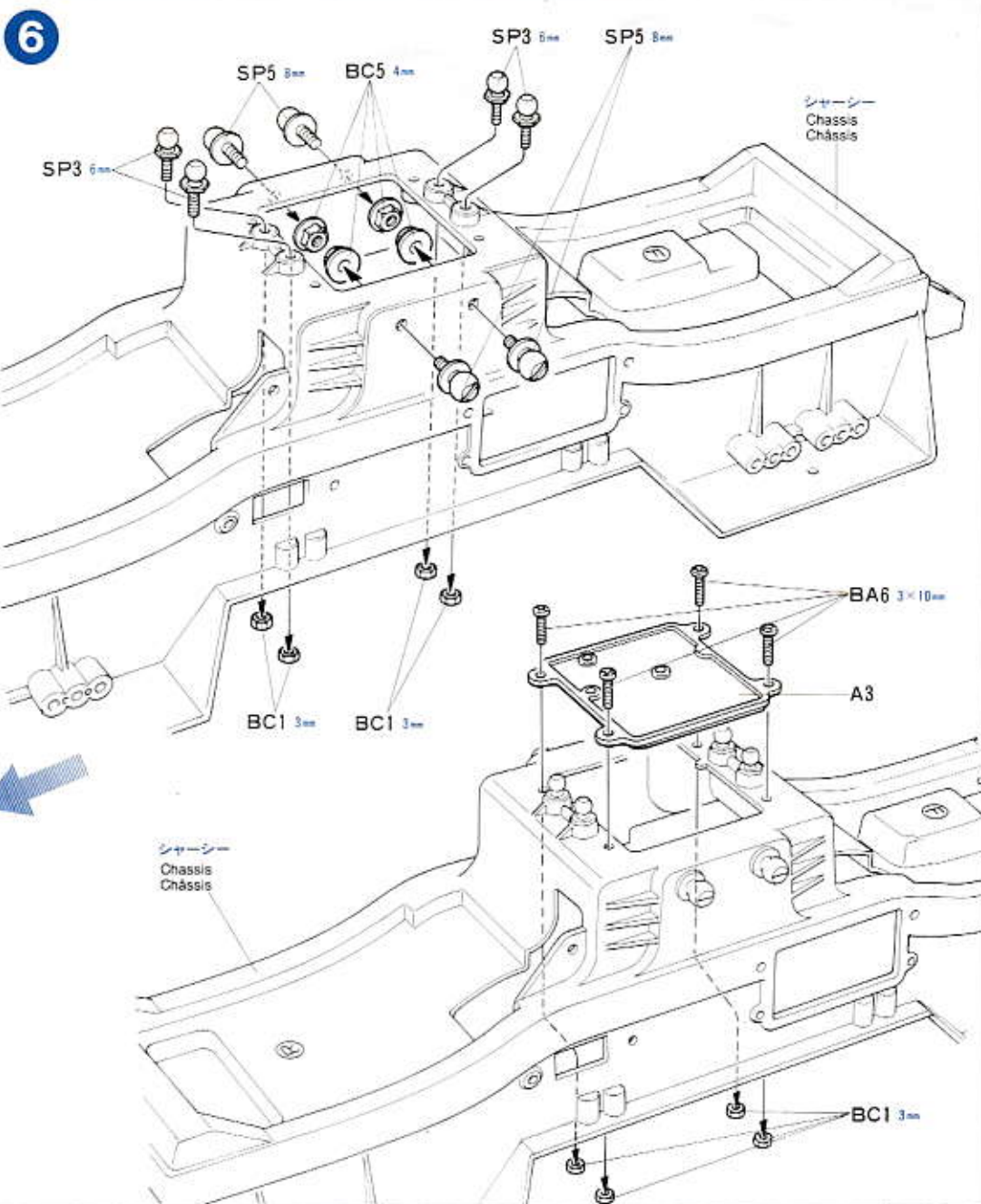
(ビス袋詰 A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



(ビス袋詰 C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

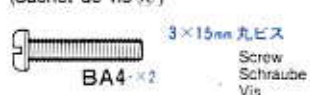


(ビロ-ボール袋詰)  
(Ball connector bag)  
(Kugelpfopf-Beutel)  
(Sachet de connecteurs à rotule)

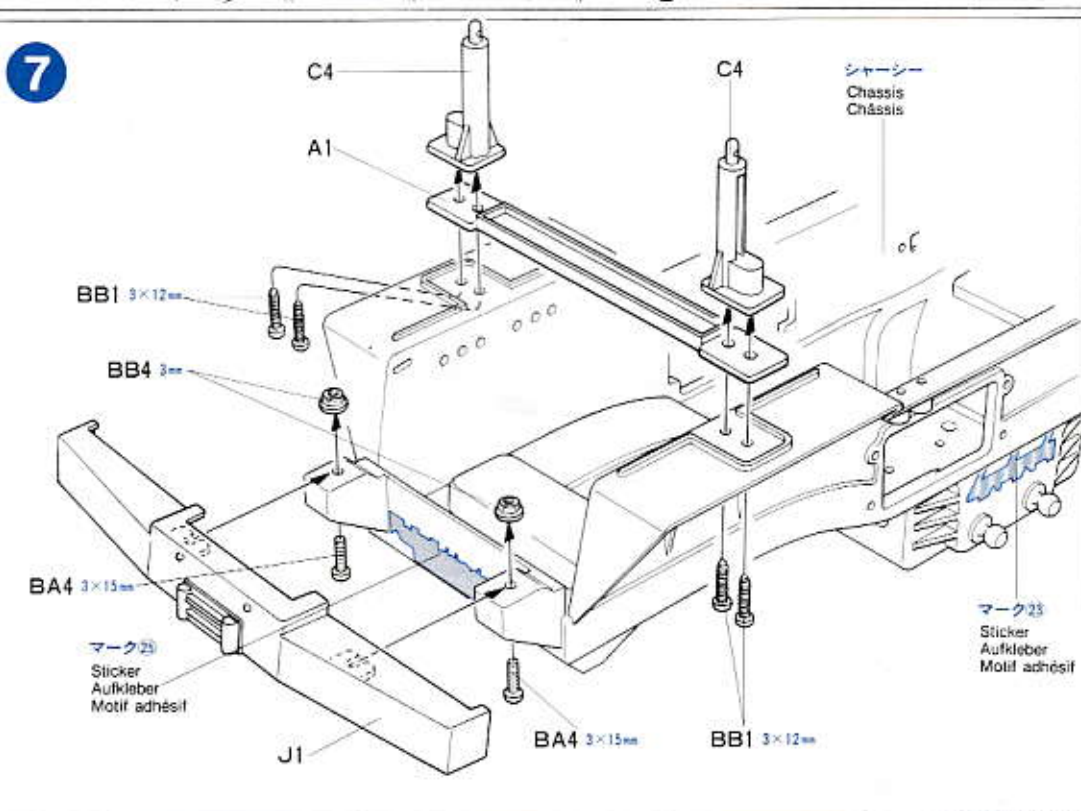
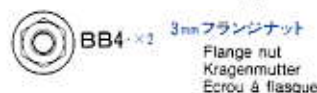


**7** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



(ビス袋詰 B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)




**ADSPEC**  
アドスペックプロポ  
タミヤRCカーに最適。1/10、1/12電動カー用プロポです。  
ストップウォッチ装置の搭載  
機など先進的な内容の様々な  
コントロールを生み出します。

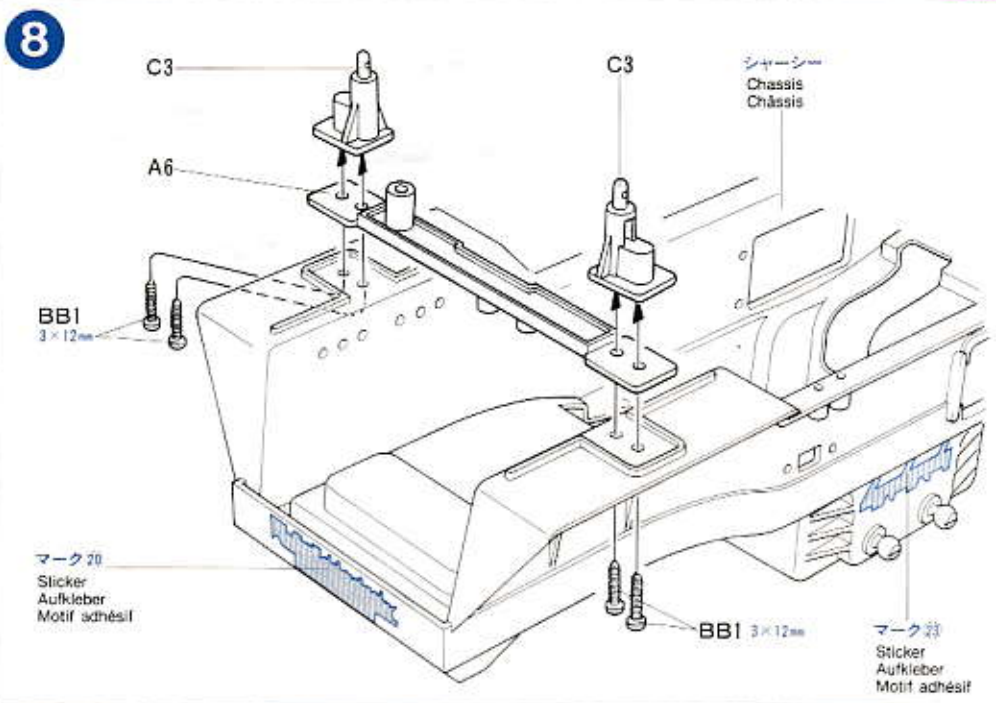
**ADSPEC R/C SYSTEM**  
This is a 2 channel radio control system  
designed for 1/10-1/12 scale R/C  
models. The system consists of a wheel  
type, pistol grip transmitter and the  
C.P.R. unit P-100F.



**8** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES


(ビス袋詰 ⑧)  
(Screw bag ⑧)  
(Schraubenbeutel ⑧)  
(Sachet de vis ⑧)

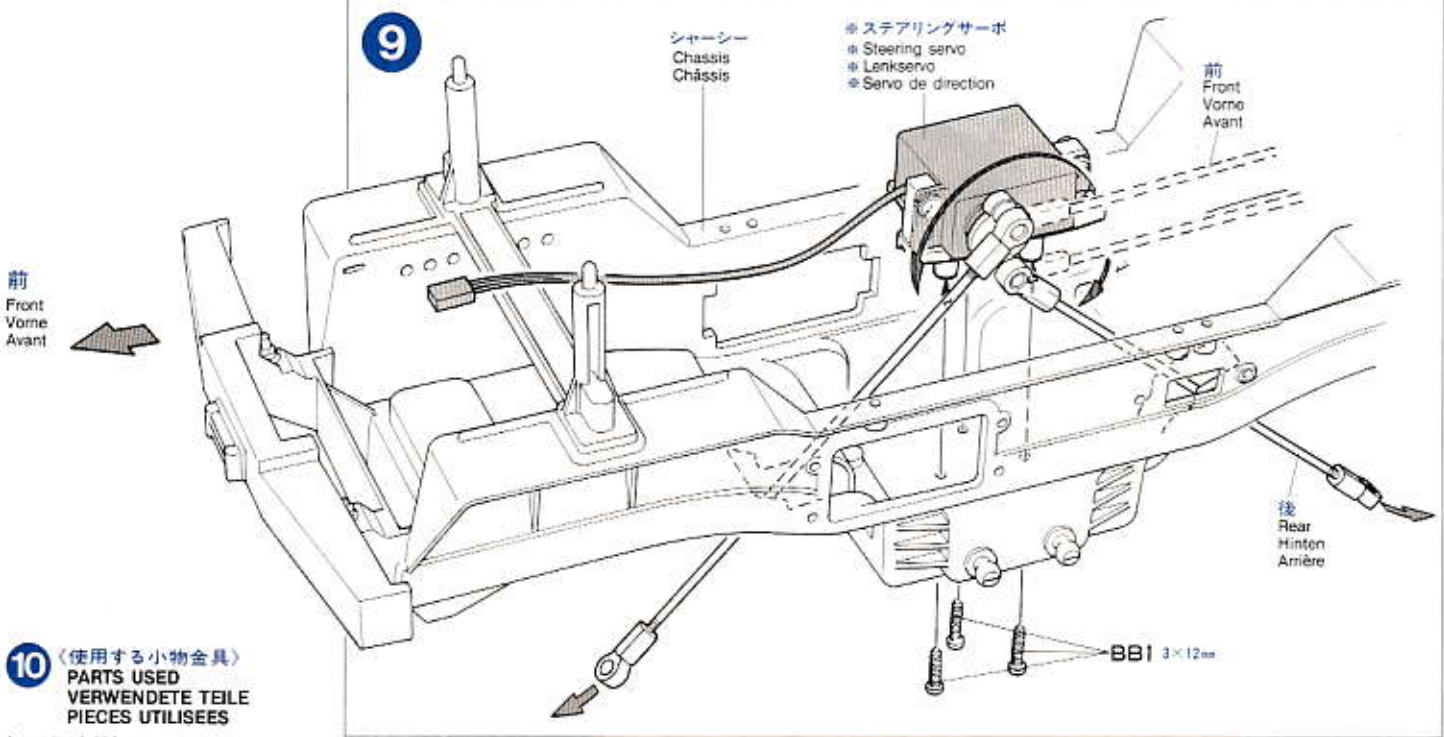
 3×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BB1・×4



**9** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ⑧)  
(Screw bag ⑧)  
(Schraubenbeutel ⑧)  
(Sachet de vis ⑧)

 3×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BB1・×3

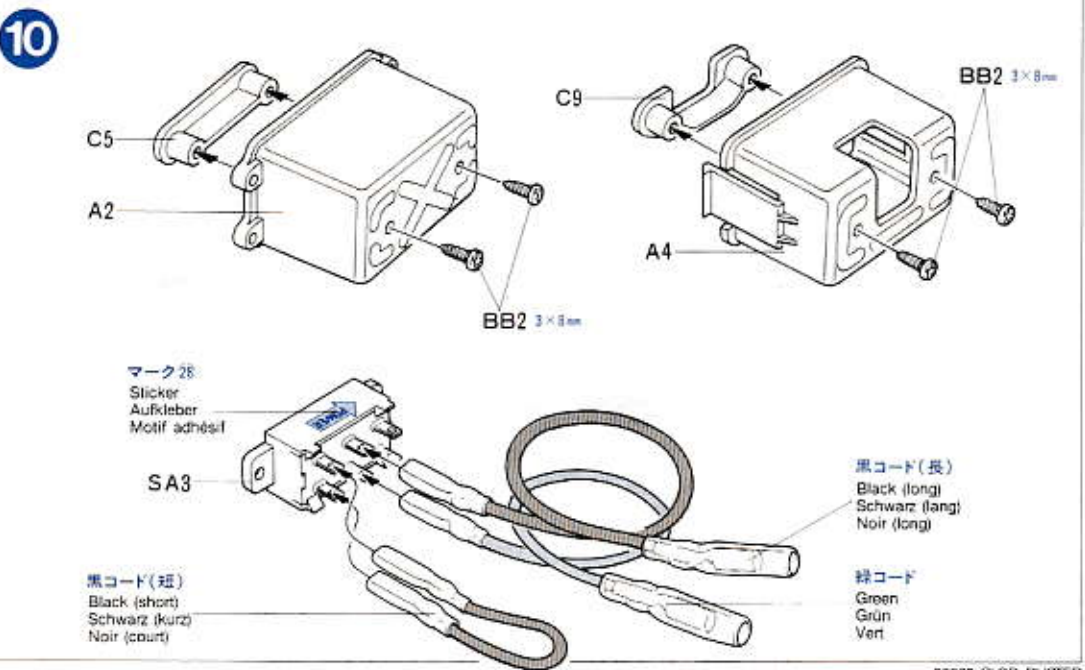
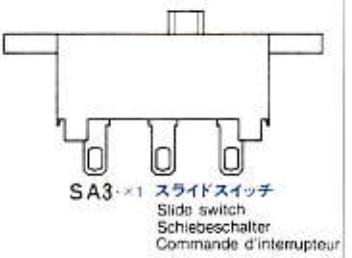


**10** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ⑧)  
(Screw bag ⑧)  
(Schraubenbeutel ⑧)  
(Sachet de vis ⑧)

 3×8mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BB2・×4

(ブリストアパック)  
(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)



**TAMIYA COLOR CATALOGUE**  
The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French and Japanese versions available.



**11** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

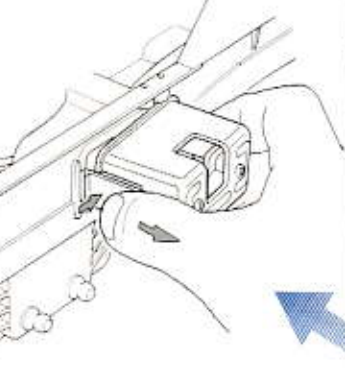
- (ビス袋詰 A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)
- 3×12mm 丸ビス(銀)  
Screw (silver)  
Schraube (silber)  
Vis (argent)
- BA5 ×4
- 3×10mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BA6 ×2

- (ビス袋詰 B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)
- 3mm フランジナット  
Flange nut  
Kragenmutter  
Ecrou à flaque
- BB4 ×6

**12** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

- (ビス袋詰 D)  
(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)
- 2×8mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BD1 ×2
- 2mm ワッシャー  
Washer  
Scheibe  
Rondelle
- BD4 ×2

(A4のはずしかた)  
HOW TO REMOVE A4  
ABNAHME DES A4  
COMMENT DEMONTER A4

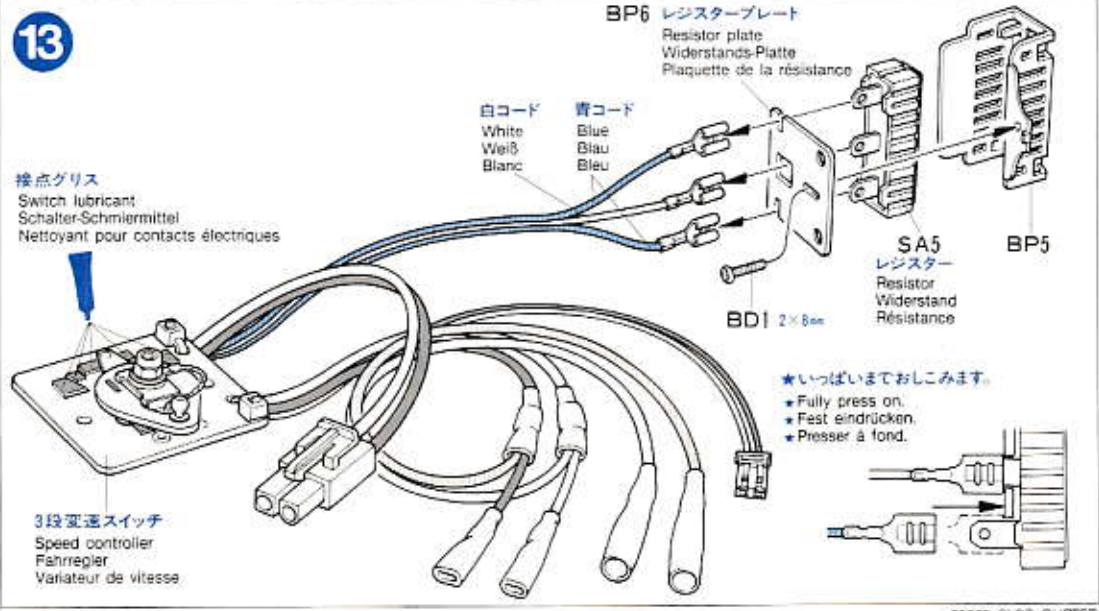
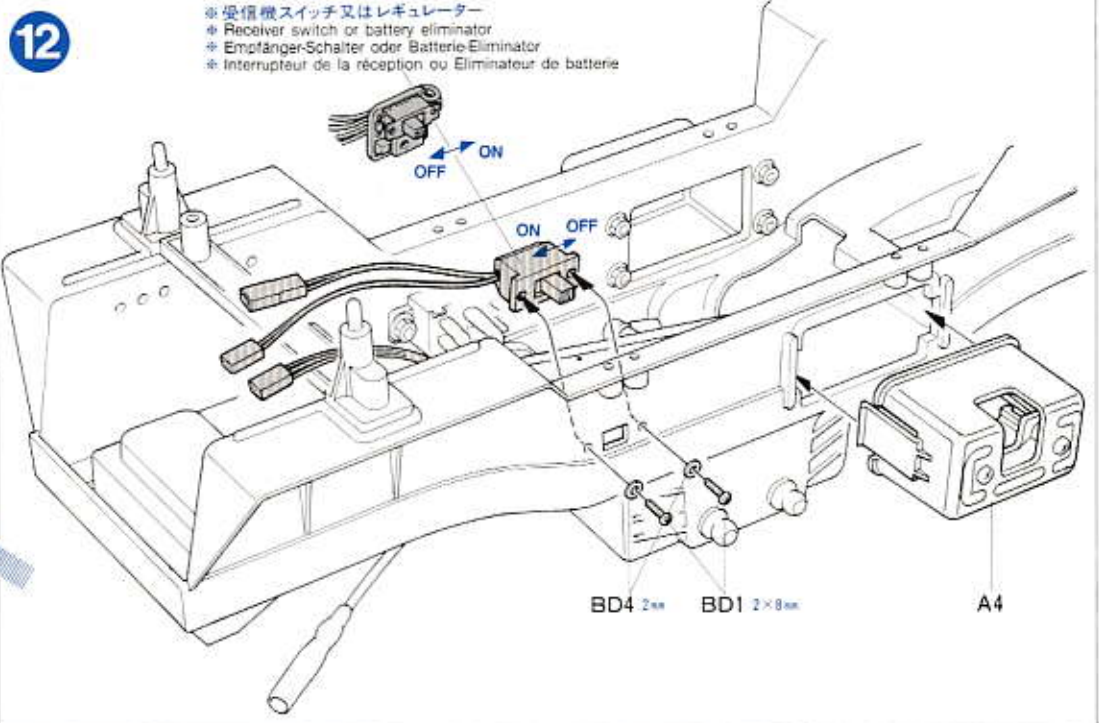
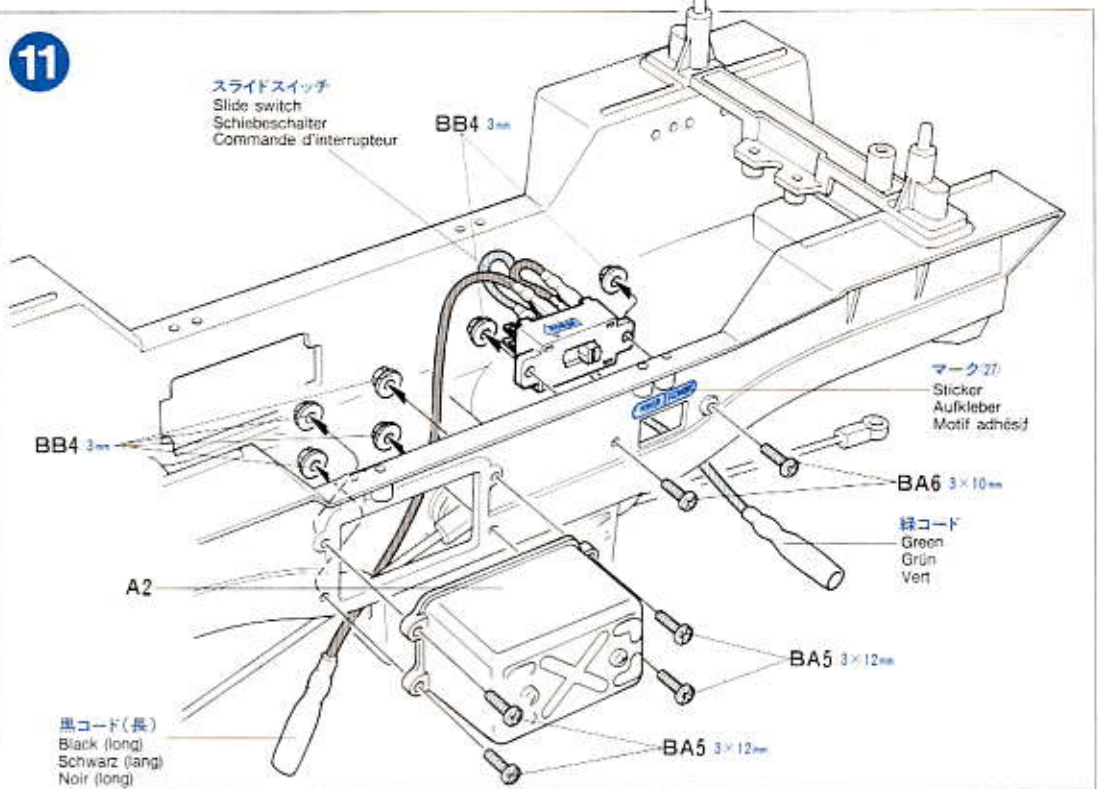


**13** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

- (ビス袋詰 D)  
(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)
- 2×8mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BD1 ×1
- (プレス部品袋詰)  
(Press parts bag)  
(Preßteile-Beutel)  
(Sachet de pièces embouties)



**タミヤRCガイドブック**  
電動ラジオコントロールをより楽しむためのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等を詳しく解説。ご希望の方は模型店におたずね下さい。





## 14 〈使用する小物金具〉

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰目)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

3×8mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BB2 ×4

(ビス袋詰目C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

3mm ワッシャー  
Washer  
Scheibe  
Rondelle  
BC3 ×3

(ロッド袋詰目)  
(Rod bag)  
(Gestänge-Beutel)  
(Sachet de tringleries)

4mm アジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule  
BR1 ×1

35mm クランクロッド  
Kurbelwelle  
Gekrüpfes Gestänge  
Tringlerie de commande  
BR5 ×1

## 15 〈使用する小物金具〉

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰目)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

3×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BB1 ×4

3×8mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BB2 ×2

## 〈スライドスイッチの配線〉

WIRING SLIDE SWITCH  
VERDRÄHTUNG  
DES SCHIEBESCHALTER  
TRINGLERIE DE COMMANDE  
D'INTERRUPTEUR

黒コード(長)  
Black (long)  
Schwarz (lang)  
Noir (long)

黒コード  
Black  
Schwarz  
Noir

黒コード(短)  
Black (short)  
Schwarz (kurz)  
Noir (court)

緑コード  
Green  
Grün  
Vert

赤コード  
Red  
Rot  
Rouge

黒コード(短)  
Black (short)  
Schwarz (kurz)  
Noir (court)

緑コード  
Green  
Grün  
Vert

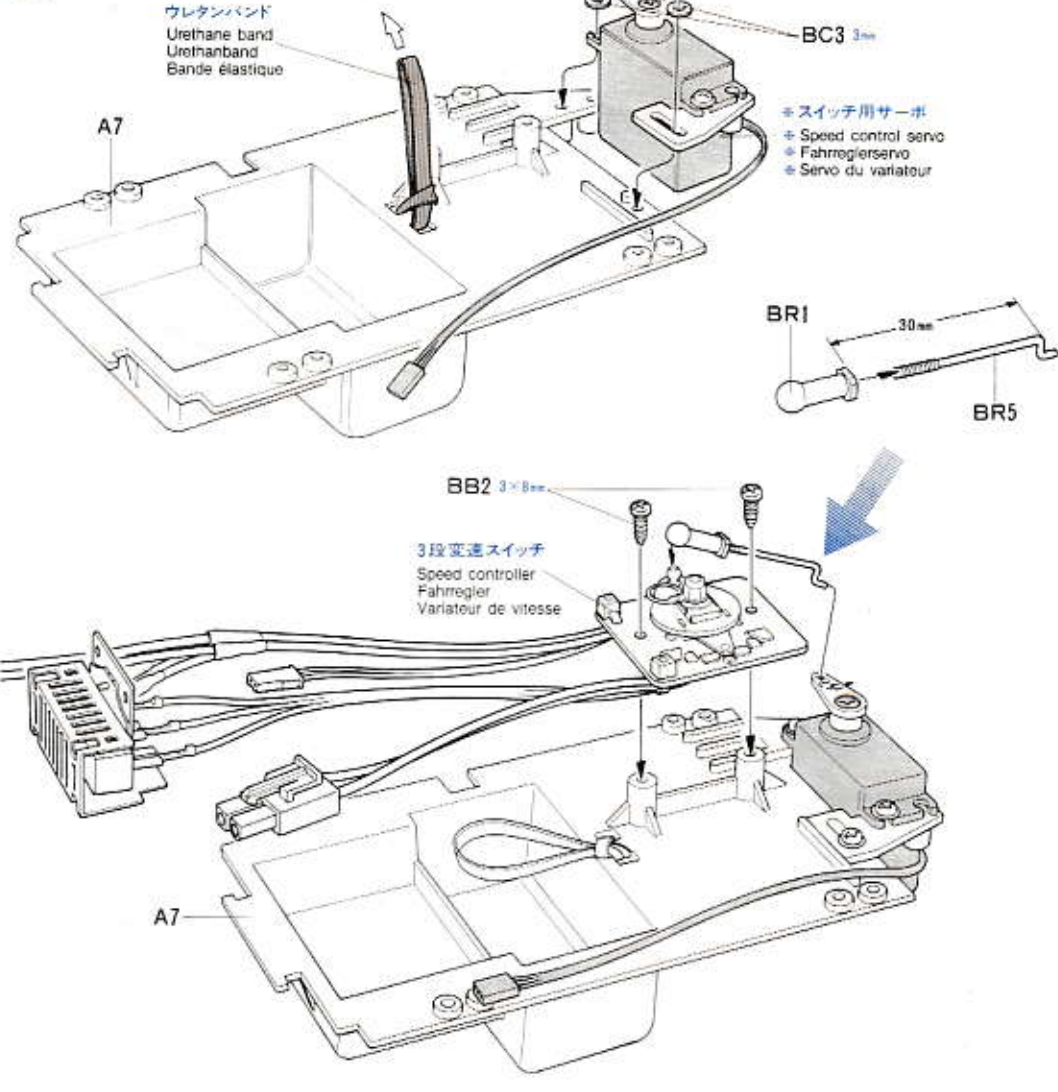
赤コード  
Red  
Rot  
Rouge

TAMIYA  
MODEL  
MAGAZINE  
INTERNATIONAL

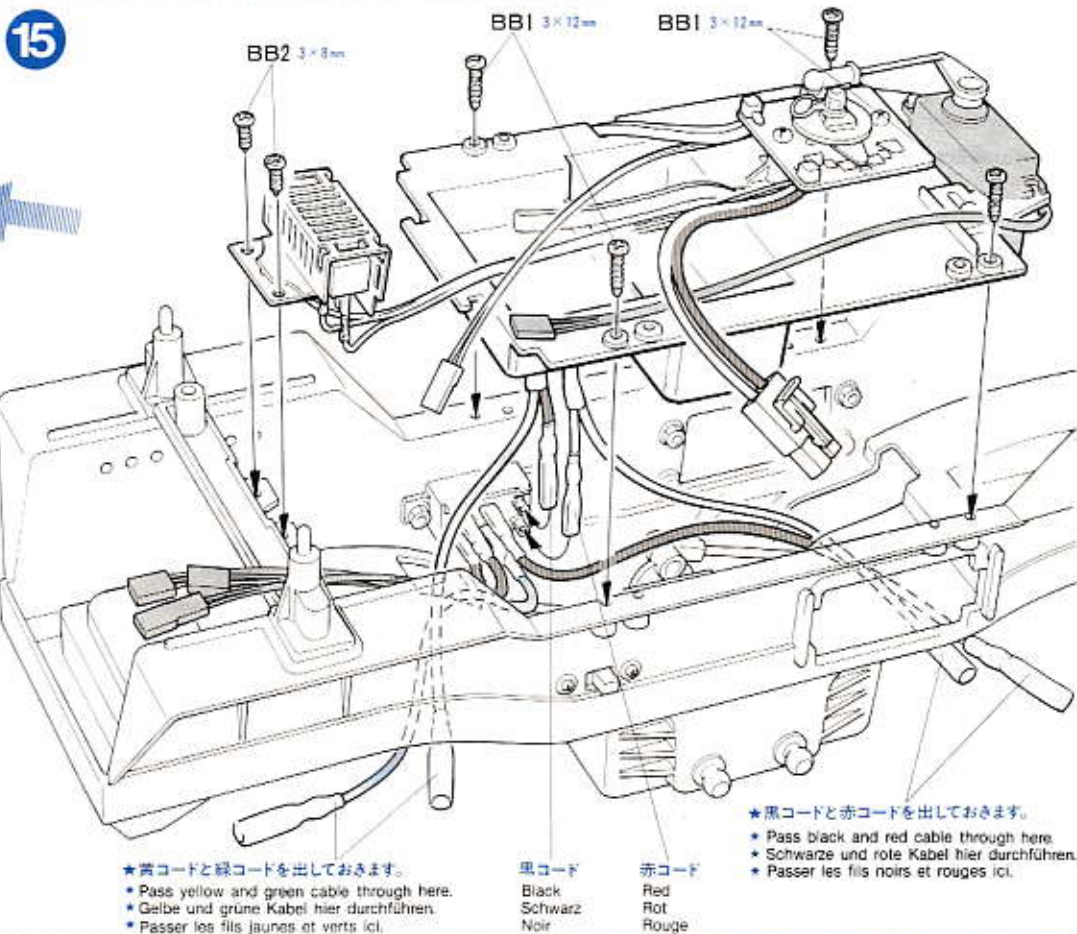
(タミヤモデルマガジン) 世界の一流モデラーの作品が豊富な写真と身近に楽しめます。タミヤをはじめ、世界の製品をテーマに製作記事や資料など詳しく紹介。模型作りの参考に欠かせません。英語版、年4回発行 一冊700円。

A magazine for enthusiasts who make or modify models of all kinds. From the neophyte to the expert, articles of interest about modeling and the full sized vehicle. Coverage of all plastic kit maker's products.

14



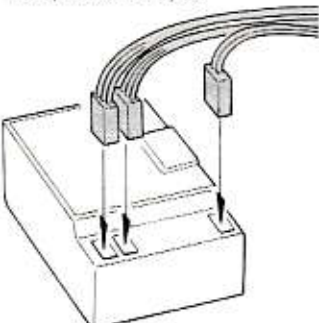
15



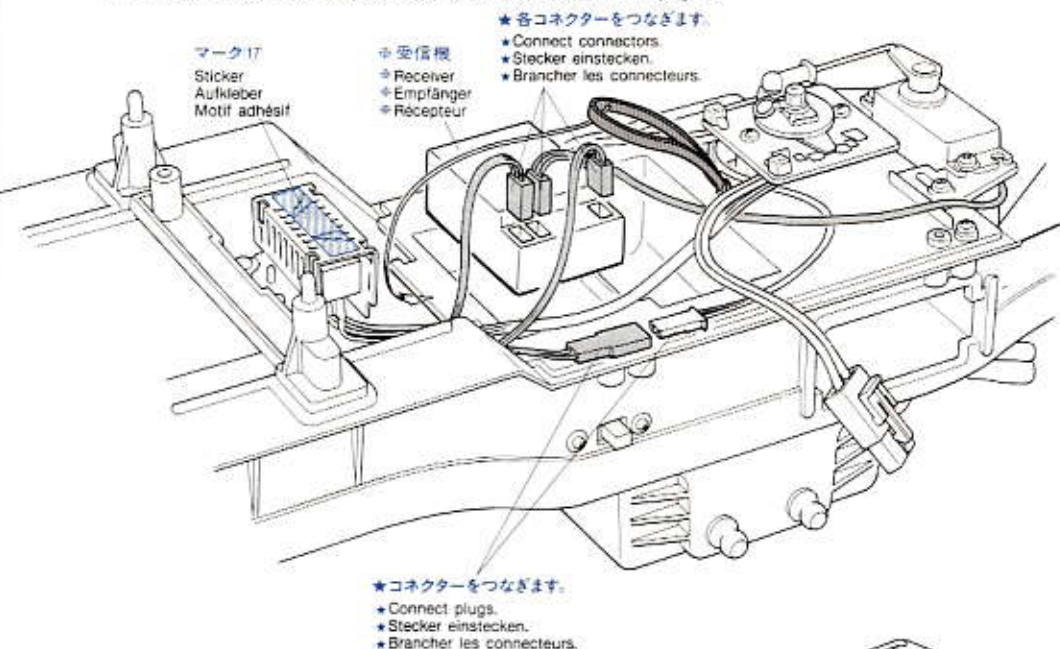


**16** <受信機コネクタのとりつけ>  
CONNECTING RECEIVER  
PLUGS  
EINSTECKEN DER STECKER  
BRANCHEMENT DES PRISES  
DE RECEPTEUR

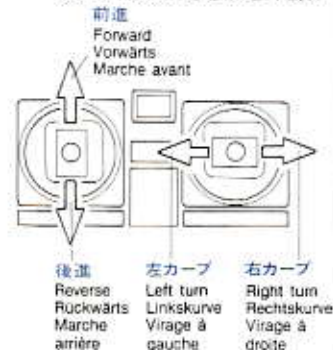
- ステアリングサーボ  
Steering servo  
Lenkservo  
Servo de direction
- CH1, Fun1.1
- スイッチサーボ  
Speed control servo  
Fahrgregierservo  
Servo du variateur
- CH2, Fun2.2
- 受信機スイッチ  
Receiver switch  
Empfänger-Schalter  
Interrupteur de la réception
- BATT. B



**16** <受信機用電源を共用する場合>  
When eliminating receiver batteries as per step 1 page 4  
Bei Einsparung der Empfänger-Batterien gemäß des Schrittes 1 auf Seite 4  
En éliminant un accu de réception. Se référer au stade 1 à la page 4.



**17** <送信機スティック>  
OPERATING TRANSMITTER  
FUNCTIONIEREN DES  
SENDERS  
OPERATION DE L'EMETTEUR

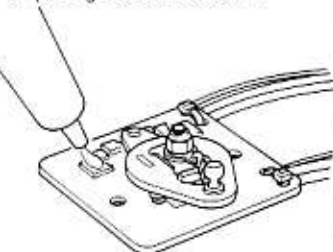


<スイッチには接点グリスを>  
スピードコントロールスイッチの  
接点部分にはタミヤ接点グリスを  
たっぷりつけて下さい。火花の  
発生による接触不良を防ぎ、電流の  
流れをよくします。

SWITCH LUBRICANT  
Apply switch lubricant on contact  
points of controller for good current  
flow.

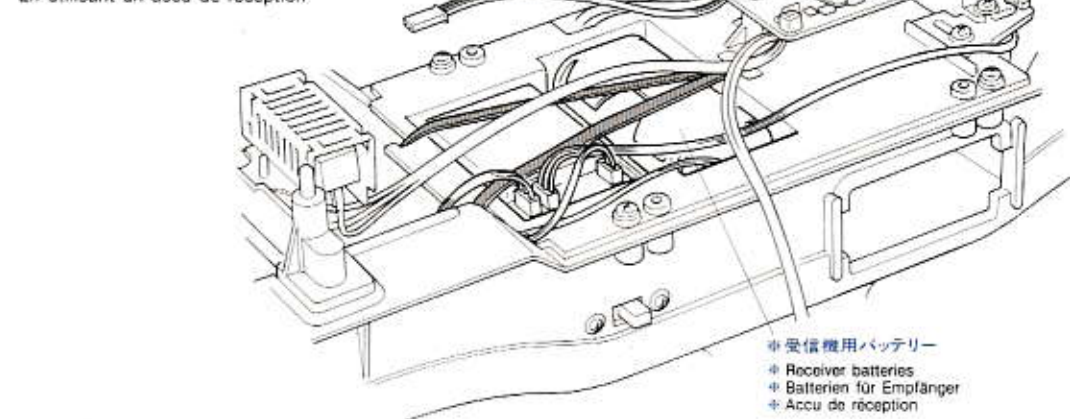
SCHALTER-SCHMIERMITTEL  
Schalter-Schmiermittel auf den Kon-  
tacken des Fahrgregiers schützt vor  
schlechtem Kontakt.

NETTOYANT POUR CONTACTS  
ELECTRIQUES  
Appliquer du nettoyant sur les points  
de contact du variateur pour assurer  
un passage franc du courant.

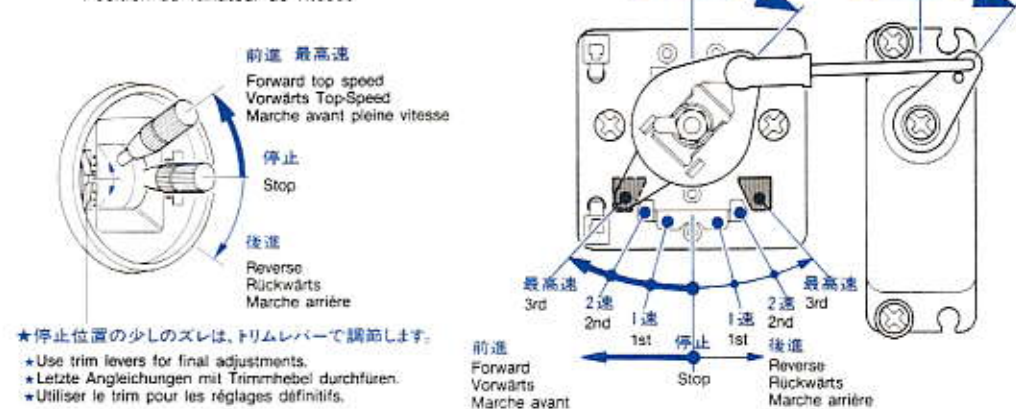


**タミヤ接点グリス**  
タミヤ接点グリス  
スイッチの接点部分につけてご使用下さい。  
火花の発生による接触不良を防ぎ、電流の  
流れをよくします。  
Specially formulated for use on R/C  
Speed Controllers to reduce arcing, pre-  
vent pitting and corrosion and improve  
current flow. It will maintain its viscosity  
over a wide temperature range and pro-  
longs the life of the controller.

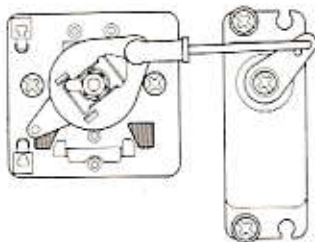
<受信機用バッテリーを使用する場合>  
When using receiver batteries  
Bei Verwendung von Empfänger-Batterien  
En utilisant un accu de réception



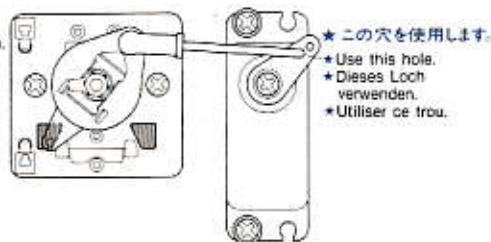
**17** <スイッチのポジション>  
Position of speed controller  
Einbauage des Fahrgregiers  
Position du variateur de vitesse



- ★停止位置の少しのズレは、トリムレバーで調節します。  
★Use trim levers for final adjustments.  
★Letzte Angleichungen mit Trimmhebel durchführen.  
★Utiliser le trim pour les réglages définitifs.



- ★サーボの切れ角が大きいき  
★When servo stroke is too much.  
★Wenn Servosbogen zu groß ist.  
★Quand la course du servo est trop grande.



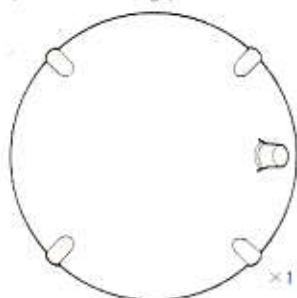


## 18 使用する小物金具

### PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

#### (工具袋詰)

(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)

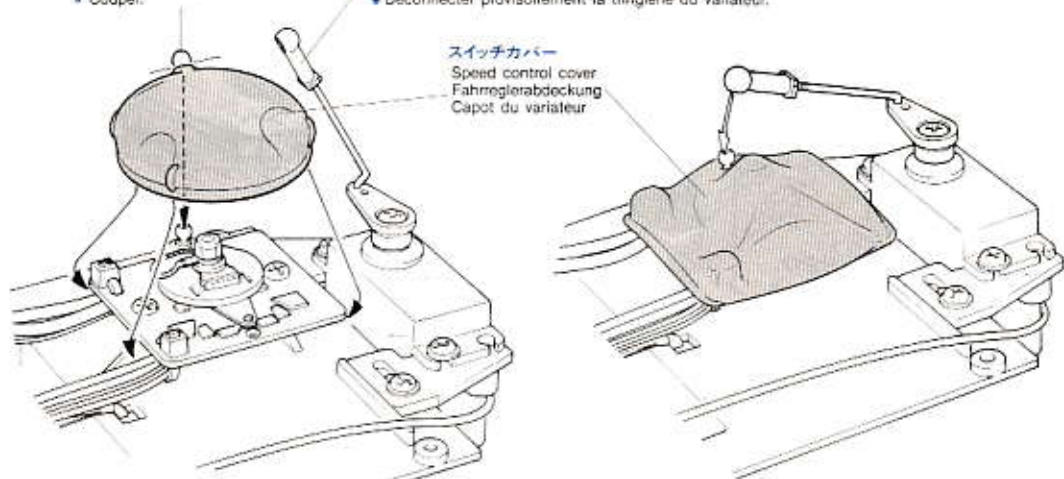


スイッチカバー  
Speed control cover  
Fahrreglerabdeckung  
Capot du variateur

## 18

- ★切りとります。  
★ Cut off.  
★ Dieses Teil wegschneiden.  
★ Couper.

- ★スイッチロッドをはずします。  
★ Temporarily remove speed controller rod.  
★ Fahrreglergestänge vorübergehend aushängen.  
★ Déconnecter provisoirement la tringlerie du variateur.



スイッチカバー  
Speed control cover  
Fahrreglerabdeckung  
Capot du variateur

## 19 使用する小物金具

### PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

#### (ビス袋詰 D)

(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)



BD5 6mm  
×8  
Washer  
Scheibe  
Rondelle



BD6 5mm  
×8  
E-ring  
E-Ring  
Circlip



BD7 1260  
×4  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

#### (ブリストアパック)

(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)



SA1 1260  
×4  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

## 20 使用する小物金具

### PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

#### (ビス袋詰 A)

(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



BA5 3×12mm  
×8  
Screw (silver)  
Schraube (silber)  
Vis (argent)

#### (ビス袋詰 B)

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



BB4 3mm  
×8  
Flange nut  
Kragenmutter  
Ecrou à flasque

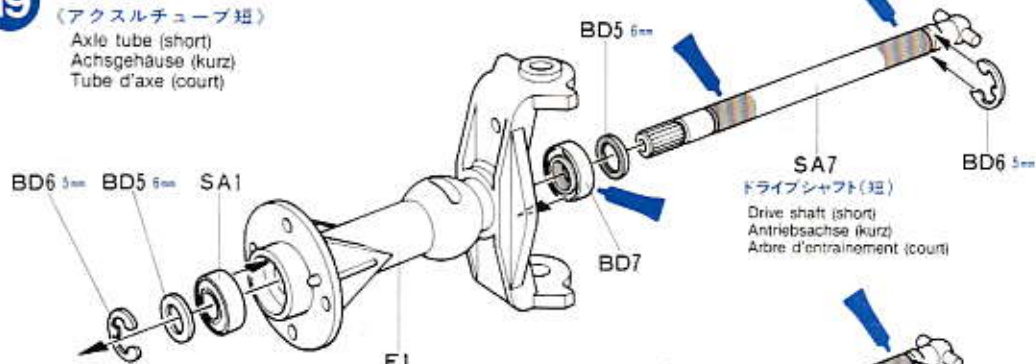
## 19

➡ 36 19～36は2コずつ組立てます。★ Schritt 19 - 36 wiederholen, um 2 Sätze zu machen.  
★ Repeat step 19 - 36 to make 2. ★ Répéter les stades de 19 à 36 pour faire 2 jeux.

## 19

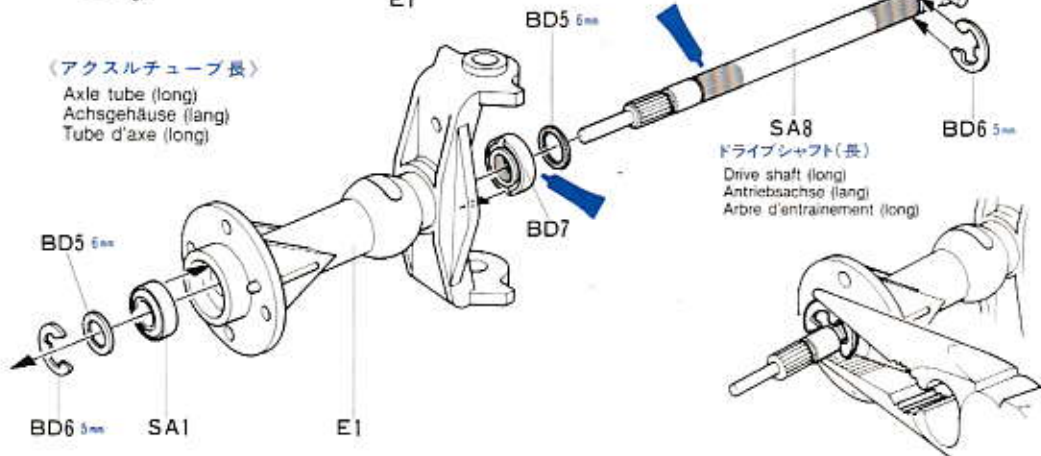
### 〈アクスルチューブ短〉

Axle tube (short)  
Achshgähse (kurz)  
Tube d'axe (court)



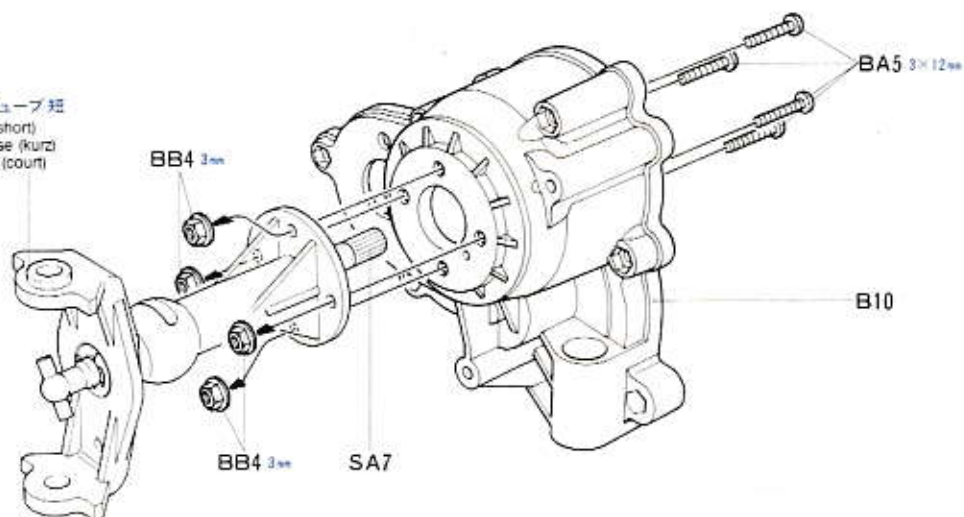
### 〈アクスルチューブ長〉

Axle tube (long)  
Achshgähse (lang)  
Tube d'axe (long)



## 20

アクスルチューブ短  
Axle tube (short)  
Achshgähse (kurz)  
Tube d'axe (court)



### タミヤセラミックグリス

タミヤセラミックグリス  
タミヤセラミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に歯車パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、摩擦をおさえます。

This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubrication of all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.



**21** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)

3×12mm 丸ビス (銀)  
Screw (silver)  
Schraube (silber)  
Vis (argent)

(ビス袋詰 B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

3mm フランジナット  
Flange nut  
Kragennutter  
Ecrrou à flasque

**22** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 D)  
(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)

1260 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

(工具袋詰)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)

850 メタル  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal

(ブリストアパック)  
(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)

SA4×4 カウンターシャフト  
Counter shaft  
Gegenrad-Welle  
Arbre de pignon intermédiaire

**23** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(金具袋詰)  
(Metal parts bag)  
(Metallteile-Beutel)  
(Sachet de pièces métalliques)

3×14mm シフト  
Shaft  
Achse  
Axe

(プラグヤー袋詰)  
(Gear bag)  
(Zahnrad-Beutel)  
(Sachet de pignonerie)

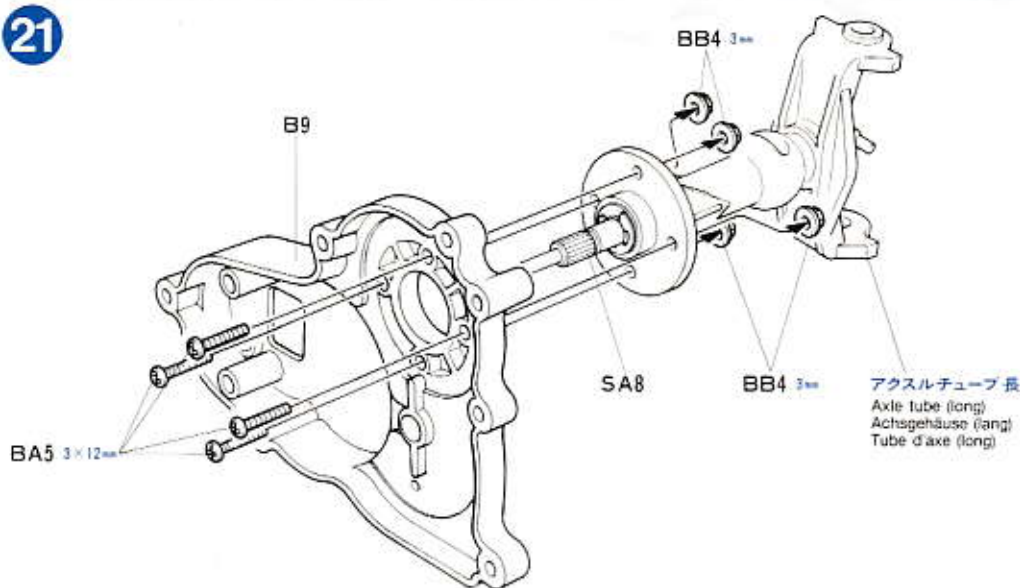
BG1×6 ベベルギヤ小  
Small bevel gear  
Kegelrad klein  
Petit pignon conique

(ビローホール袋詰)  
(Ball connector bag)  
(Kugelhkopf-Beutel)  
(Sachet de connecteurs à rotule)

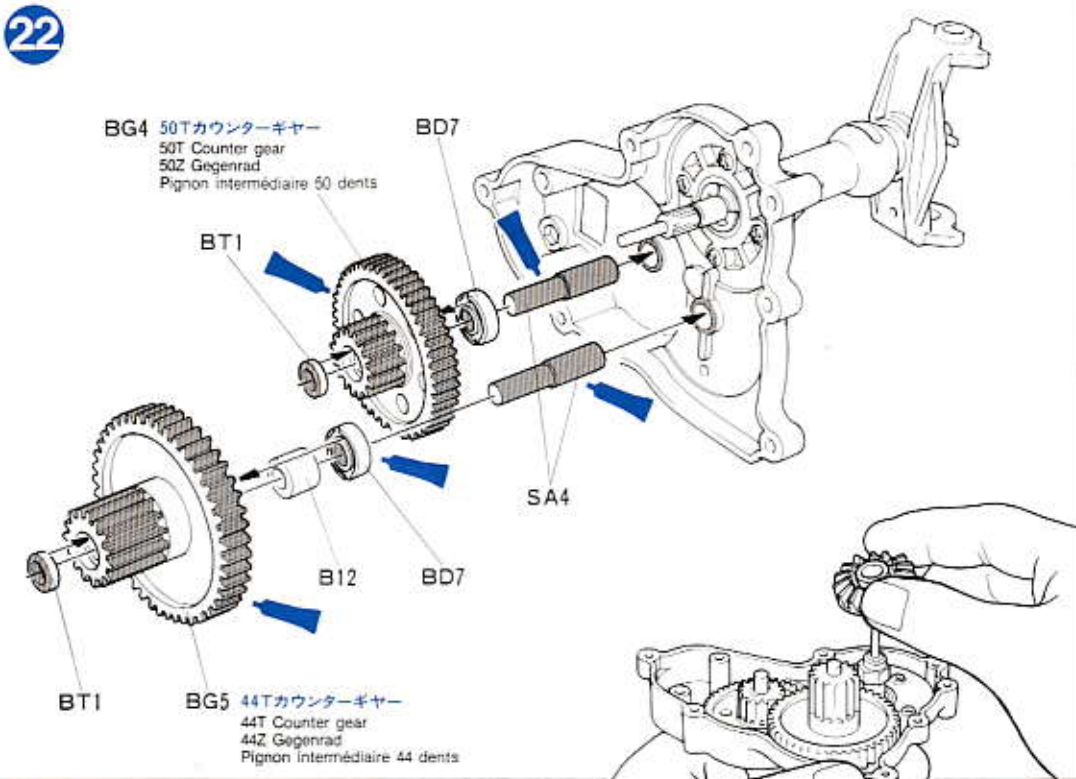
SP4×4 ベベルジョイント  
Bevel joint  
Kegelrad-Gelenk  
Joint de pignon conique

**MOLYBDEUM GREASE**  
タミヤモリブテングリス  
モリブデンを配合した高性能グリスです。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、摩耗をおさめます。  
Formulated for use on RC vehicles to reduce friction and provide long life to moving parts, gears and joints. Will not thicken or harden at high or low temperatures and effectively stays on the parts requiring lubrication.

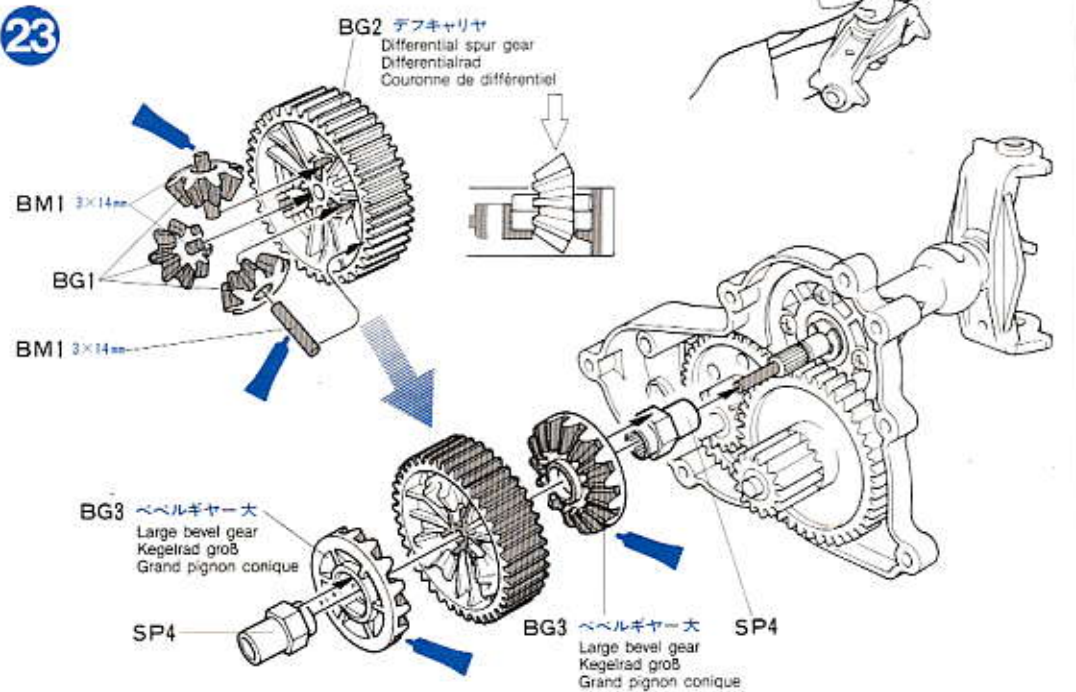
**21**



**22**



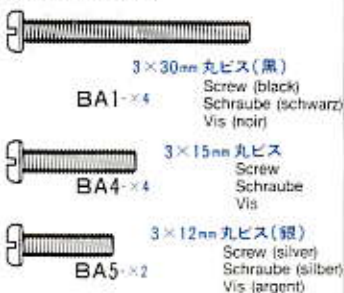
**23**





**24** 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))



(ビス袋詰 (C))  
(Screw bag (C))  
(Schraubenbeutel (C))  
(Sachet de vis (C))



**25** 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (D))  
(Screw bag (D))  
(Schraubenbeutel (D))  
(Sachet de vis (D))

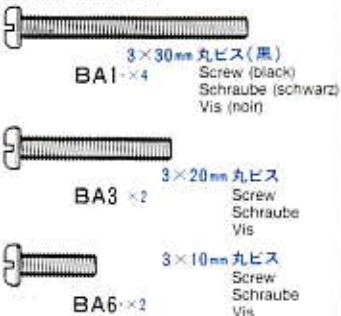


(ブリストアパック)  
(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)



**26** 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

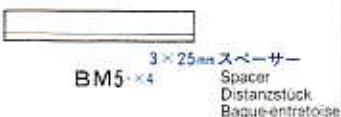
(ビス袋詰 (A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))



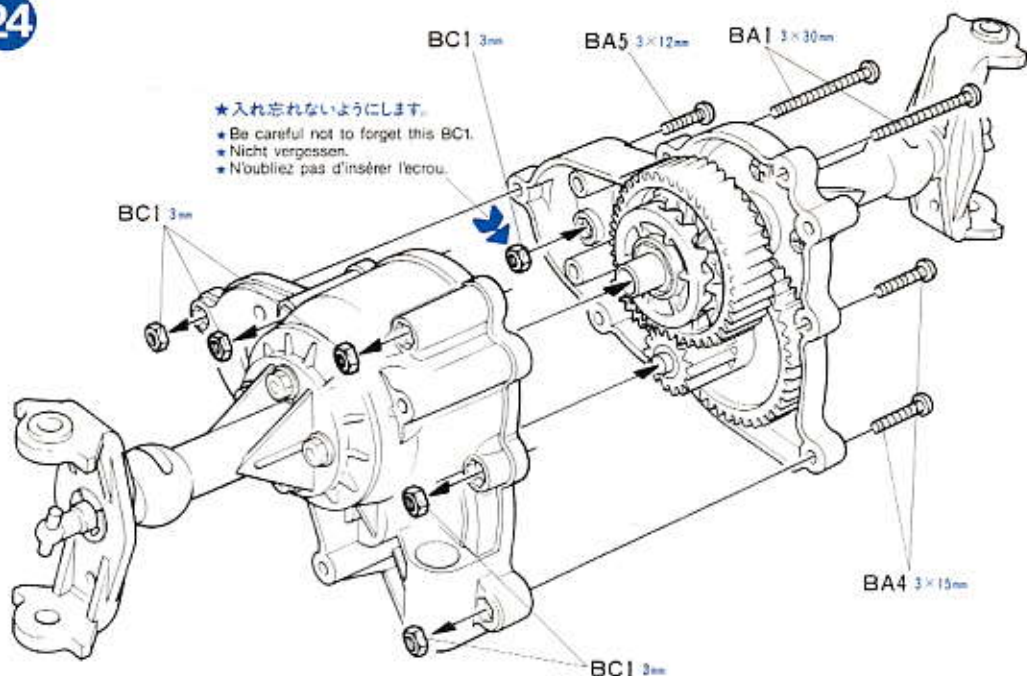
(ビス袋詰 (C))  
(Screw bag (C))  
(Schraubenbeutel (C))  
(Sachet de vis (C))



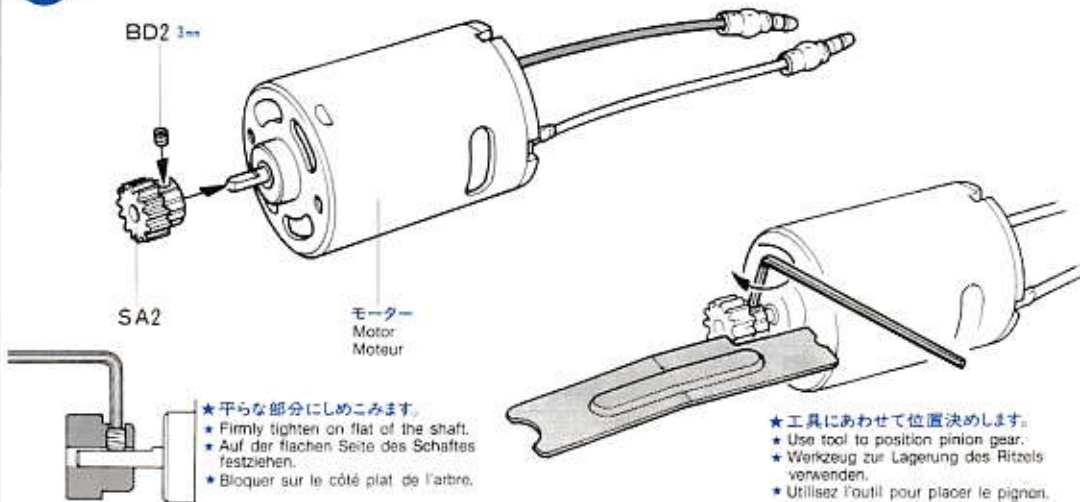
(金具袋詰)  
(Metal parts bag)  
(Metallteile-Beutel)  
(Sachet de pièces métalliques)



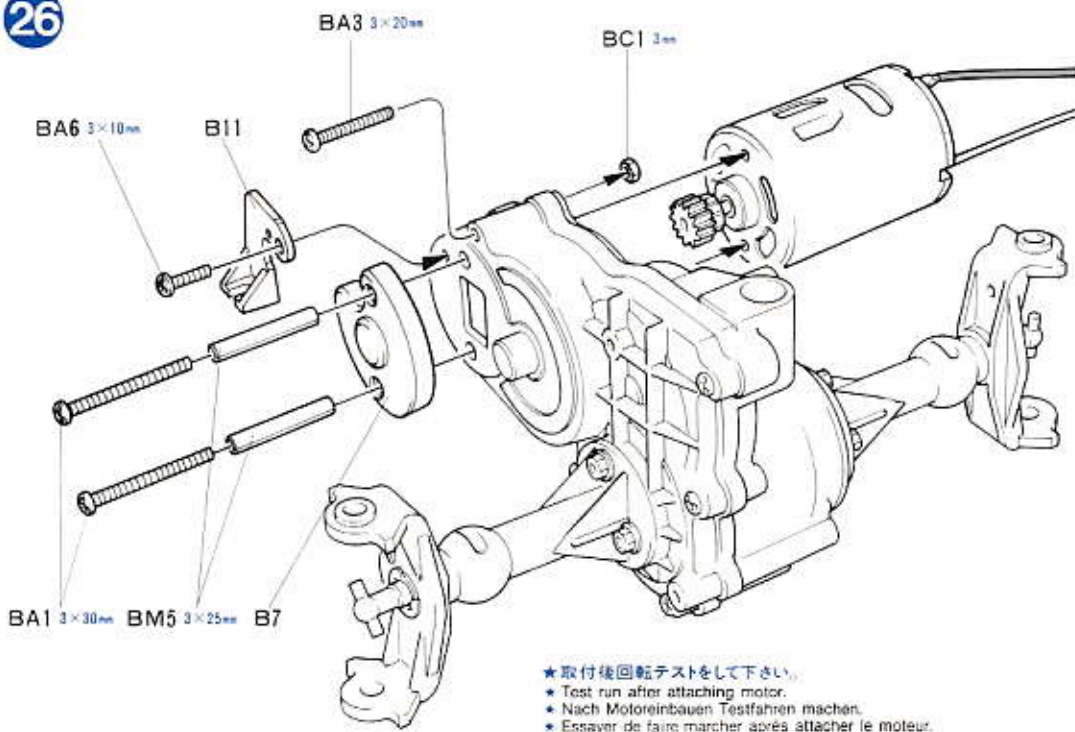
24



25



26





**27** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

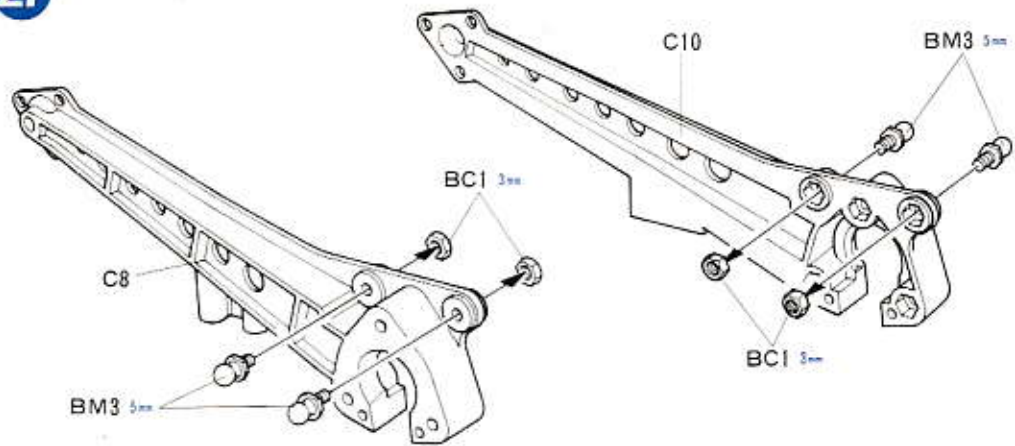
(ビス袋詰 C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

 BC1-×8  
3mm ナット  
Nut  
Mutter  
Ecrrou

(金具袋詰)  
(Metal parts bag)  
(Metallteile-Beutel)  
(Sachet de pièces métalliques)


 BM3-×8  
5mm ヒロボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

**27**



**28** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)


 BA3-×12  
3×20mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

(ビス袋詰 C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

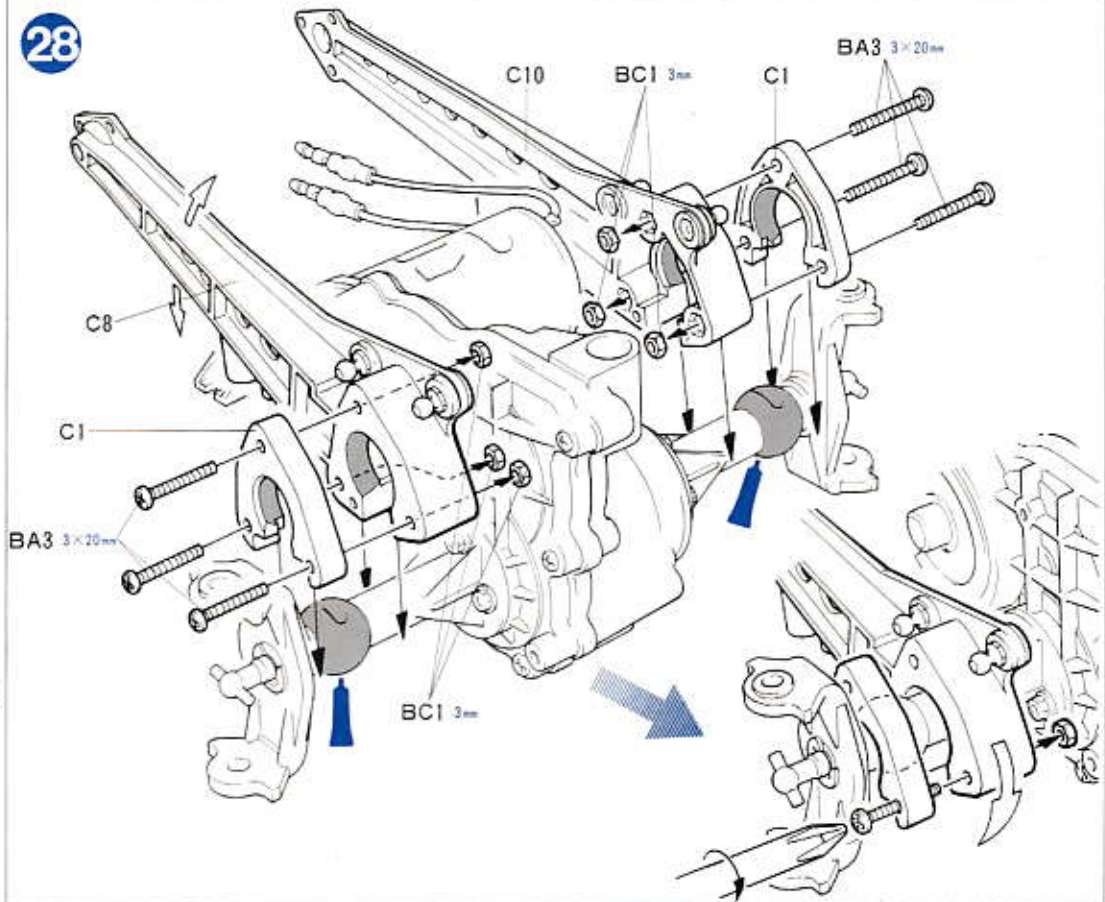
 BC1-×12  
3mm ナット  
Nut  
Mutter  
Ecrrou

**29** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

 BB1-×16  
3×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

**28**





〈ボールベアリングで性能アップ〉  
回転部分の各軸受けパーツは下図のようにスペアパーツのボールベアリングに交換できます。回転の抵抗が減り、性能アップにつながります。

UPGRADING WITH BALL BEARINGS  
Plastic and metal bearings can be replaced with ball bearings. Refer below.


LEISTUNGSSTEIFERUNG  
Leistungssteigerung durch Einsatz von Kugellagern anstelle von Plastik- und Metall-Lagern.

MODIFICATION AVEC ROULEMENT A BILLES  
Les paliers en plastique et en métal peuvent être remplacés par des roulements à billes. Voir ci-dessous.

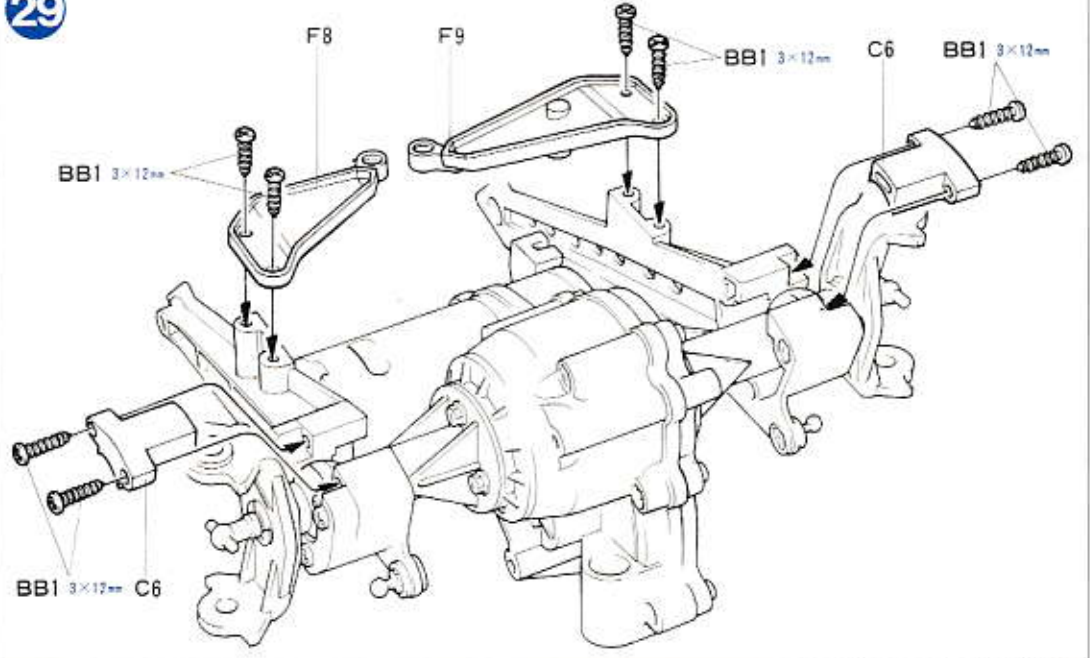
 850メタル  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal

 850ヘアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

 1260プラヘアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

 1260ヘアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

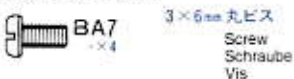
**29**



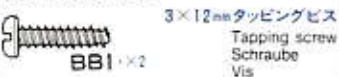


**30** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

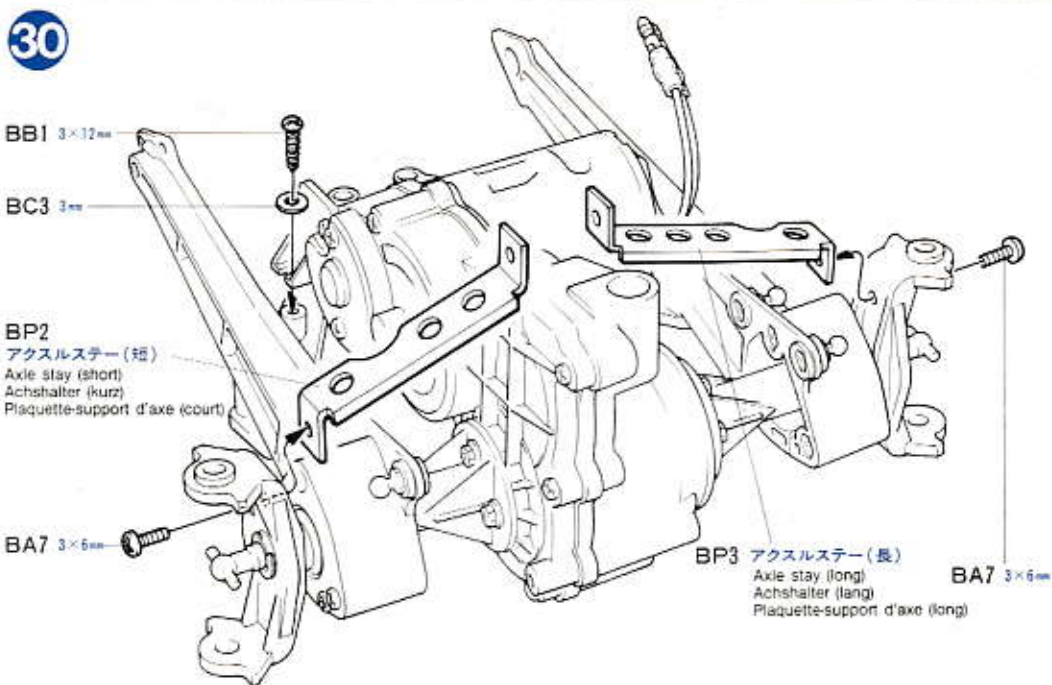
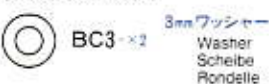
(ビス袋詰 A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



(ビス袋詰 B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

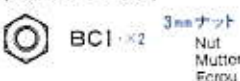


(ビス袋詰 C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)



**31** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)



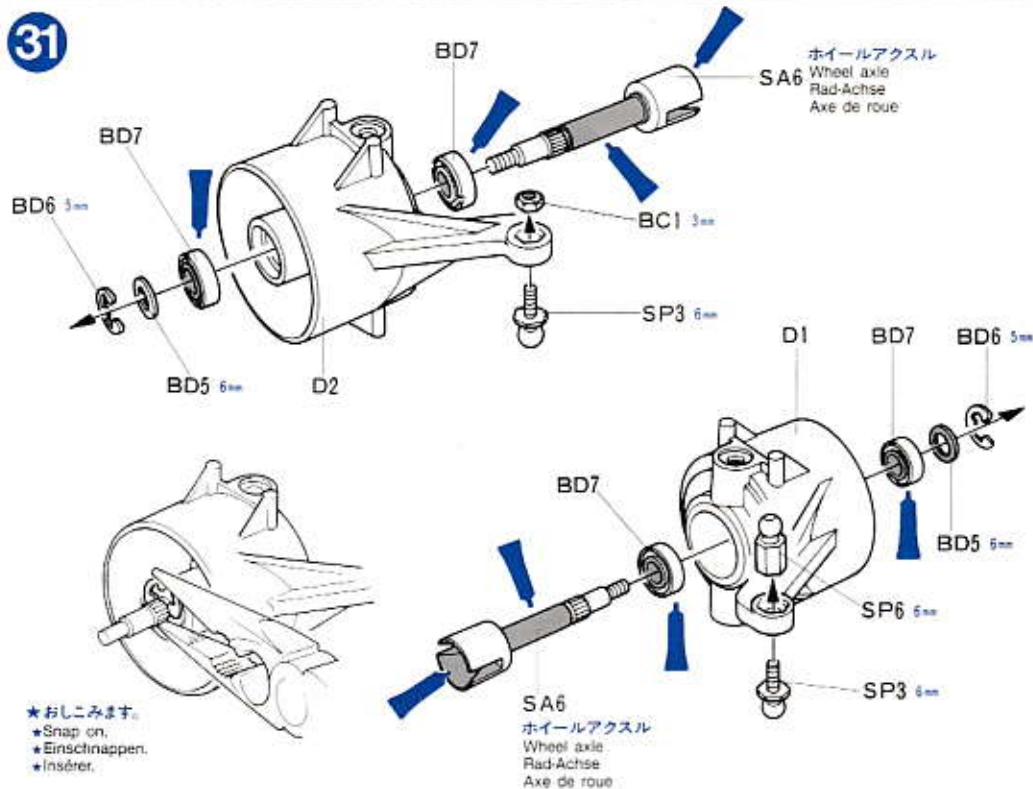
(ビス袋詰 D)  
(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)



BD6 5mm Eリング  
E-ring  
E-Ring  
Circlip

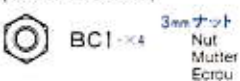
BD7 1260 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

(ビロボール袋詰)  
(Ball connector bag)  
(Kugelpopf-Beutel)  
(Sachet de connecteurs à rotule)

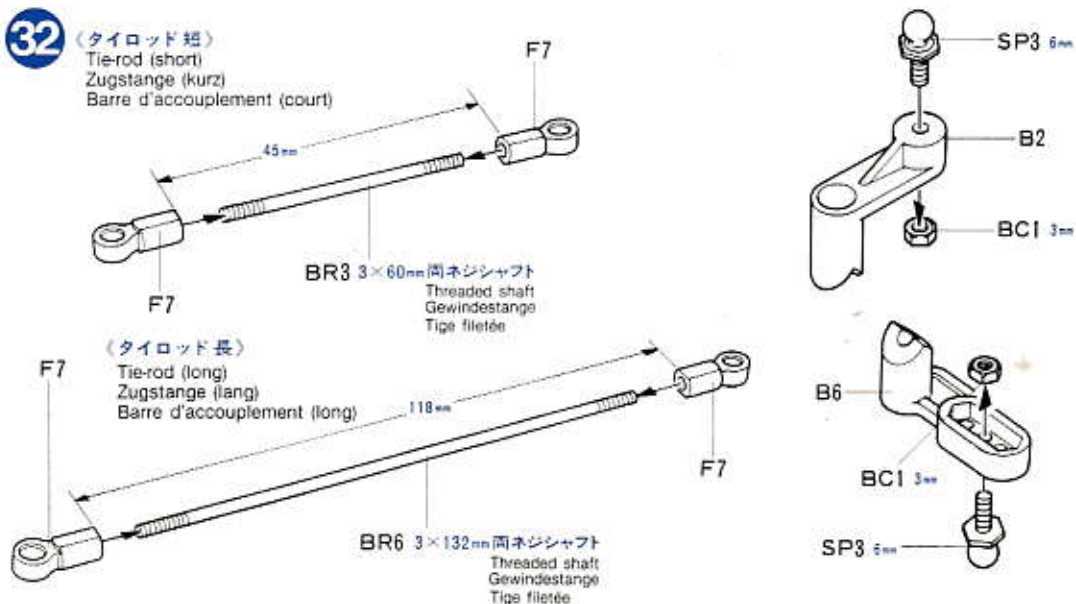


**32** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)



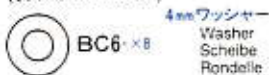
(ビロボール袋詰)  
(Ball connector bag)  
(Kugelpopf-Beutel)  
(Sachet de connecteurs à rotule)



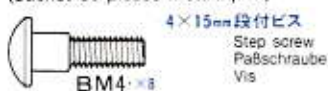


**33** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

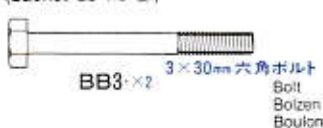


(金具袋詰)  
(Metal parts bag)  
(Metallteile-Beutel)  
(Sachet de pièces métalliques)

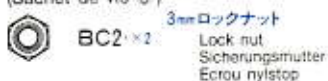


**34** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



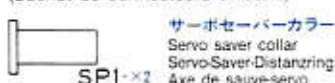
(ビス袋詰 C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)



(ロッド袋詰)  
(Rod bag)  
(Gestänge-Beutel)  
(Sachet de tringleries)

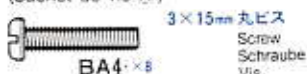


(ビロール袋詰)  
(Ball connector bag)  
(Kugelpfopf-Beutel)  
(Sachet de connecteurs à rotule)



**35** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



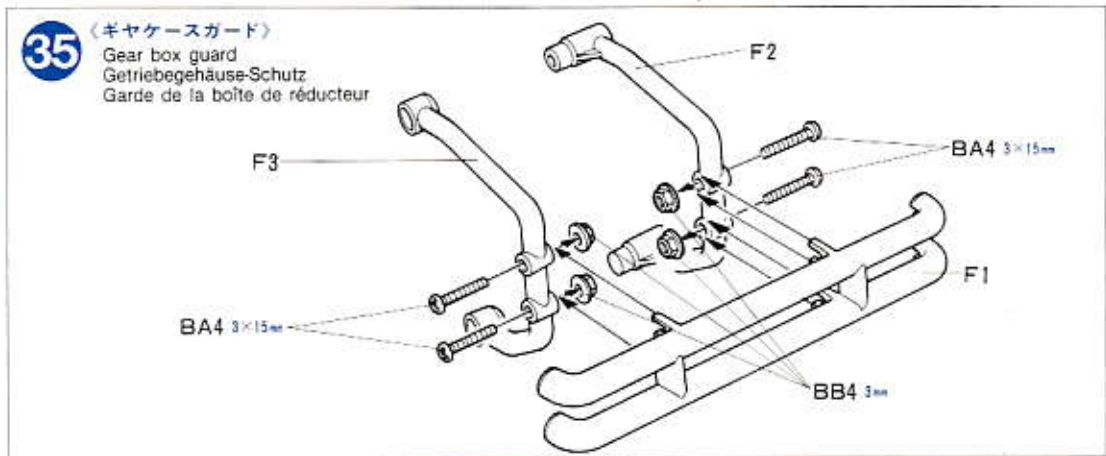
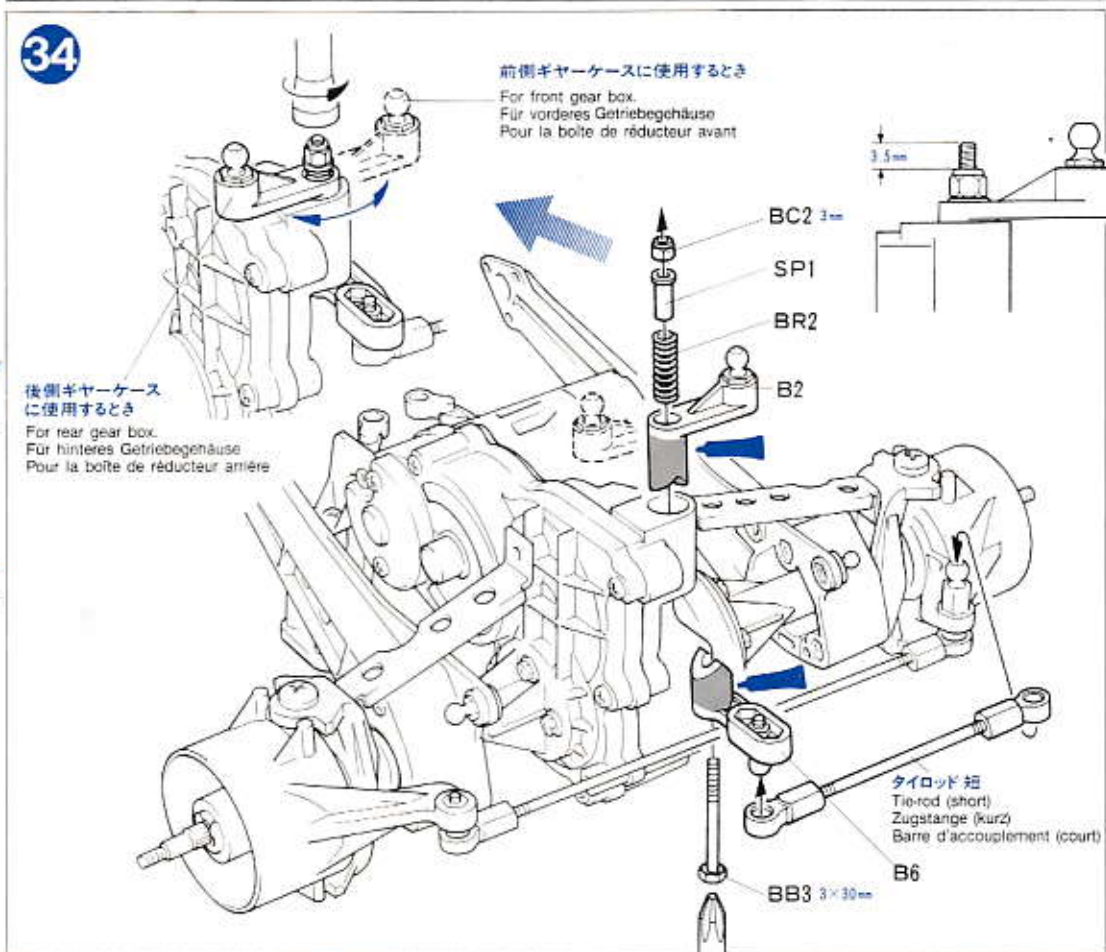
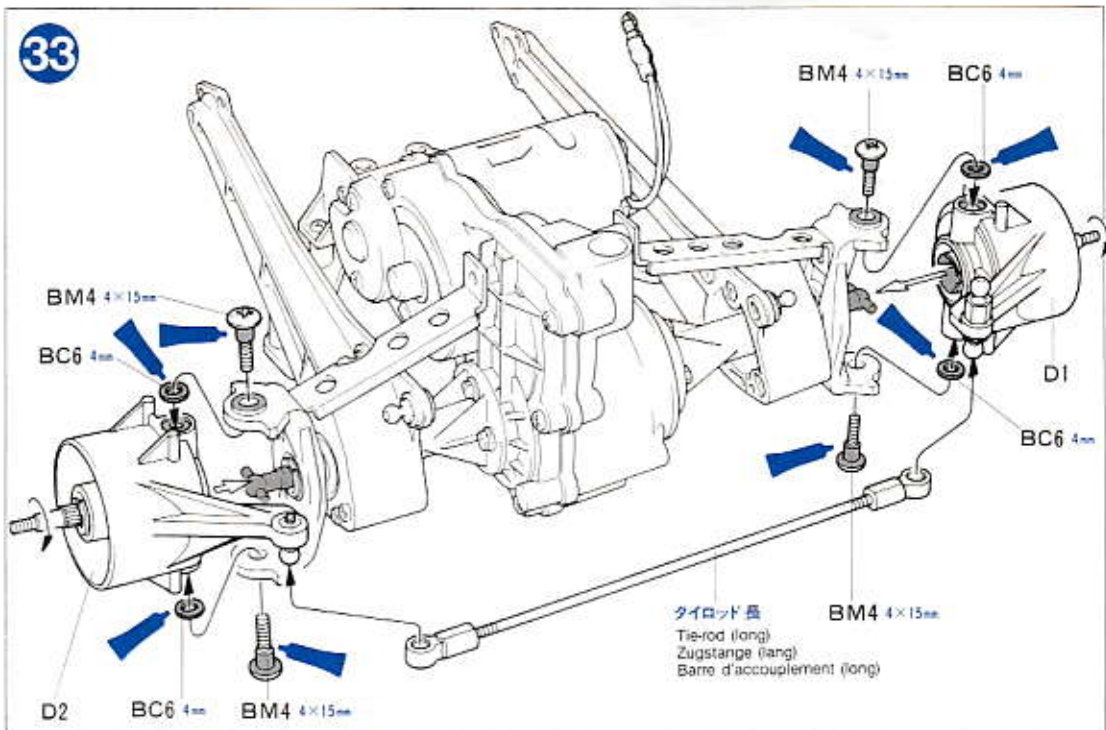
(ビス袋詰 B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



★タミヤRCスペアパーツを御利用下さい。

№ 242 850 ベアリング 2 個セット  
№ 304 C.V.A. ダンパー ロング  
№ 320 ヘッドライトバルブセット  
Tamiya R/C Spare Parts  
Tamiya-RC-Ersatzteile  
Pièces détachées R/C Tamiya

50242 850 Ball bearing set (2 pcs.)  
50304 C.V.A. long shock unit set  
50320 R/C light bulb set





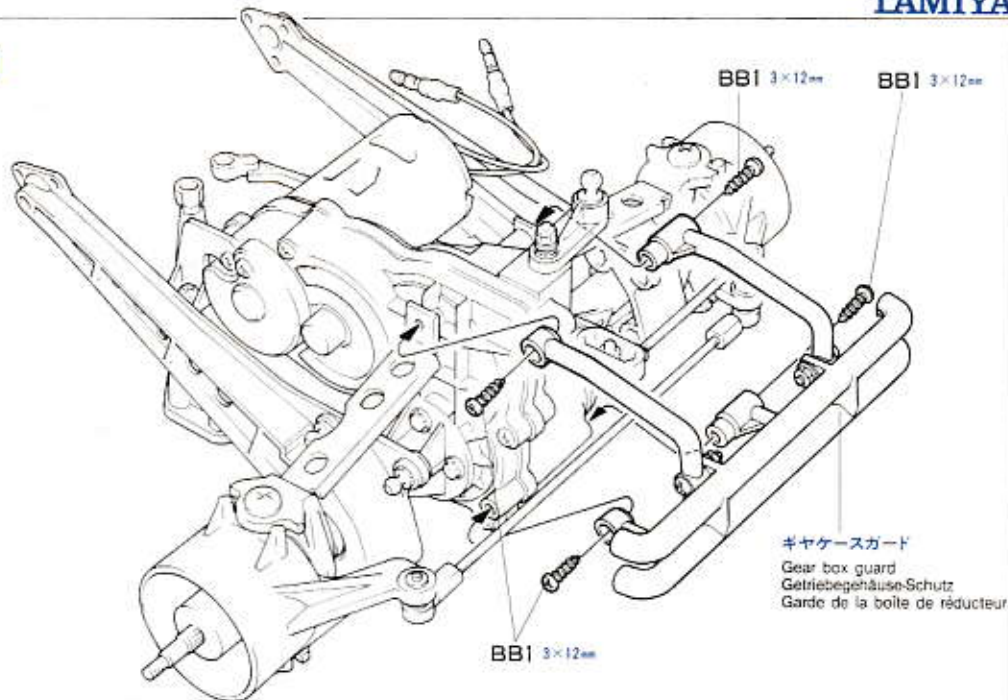
**36** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

## (ビス袋詰 ③)

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



36



**37** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

## (ビス袋詰 ④)

(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)

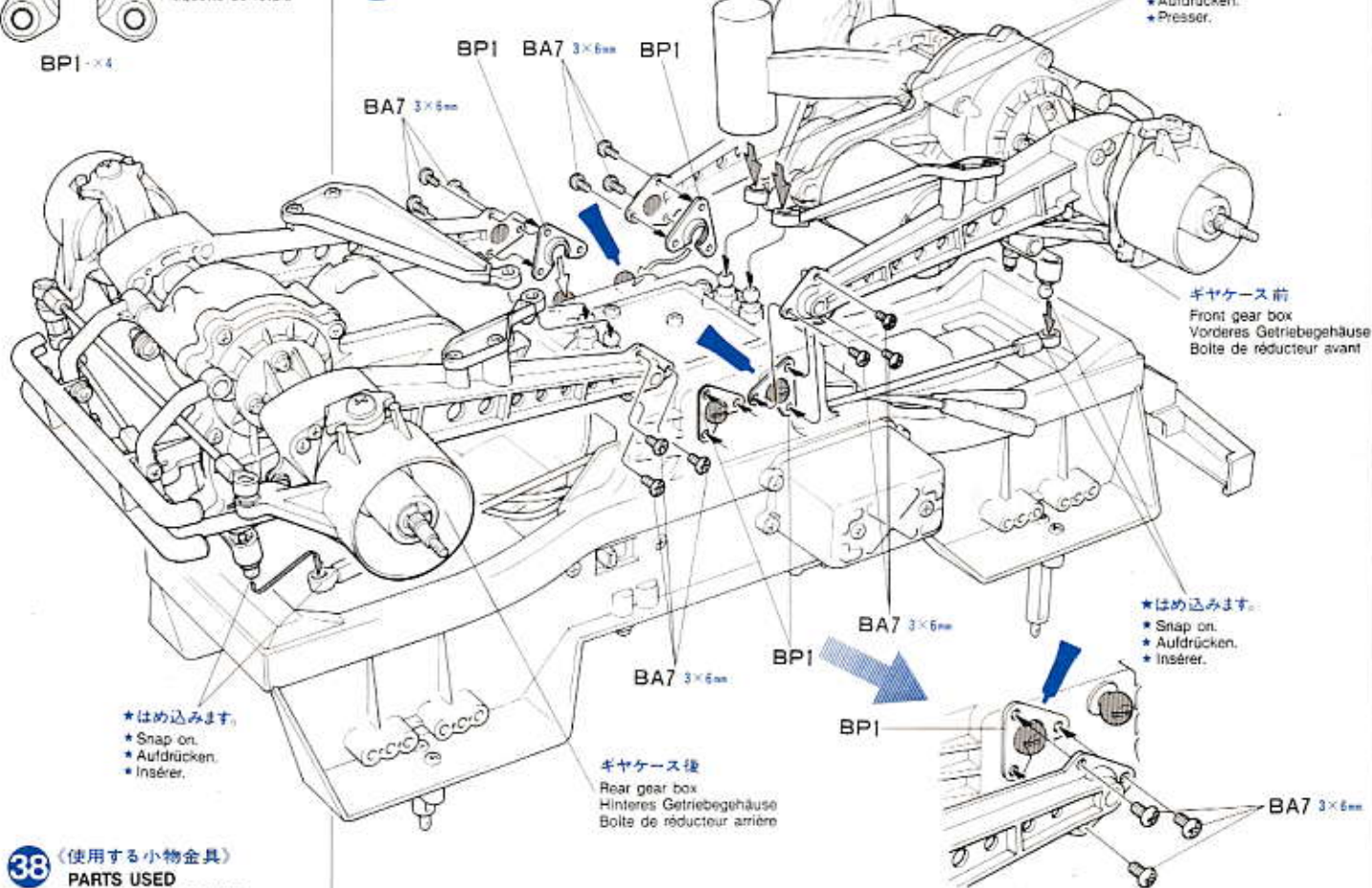


## (プレス部品袋詰)

(Press parts bag)  
(Preßteile-Beutel)  
(Sachet de pièces embouties)



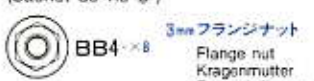
37



**38** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

## (ビス袋詰 ⑤)

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

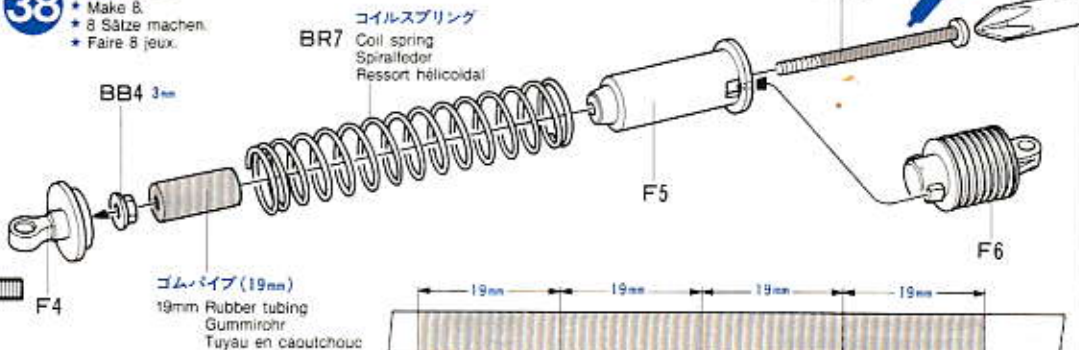


(金具袋詰)  
(Metal parts bag)  
(Metallteile-Beutel)  
(Sachet de pièces métalliques)



38

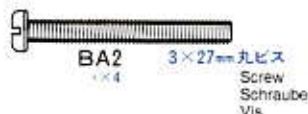
★8コ作ります。  
★ Make 8.  
★ 8 Sätze machen.  
★ Faire 8 jeux.





**39** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



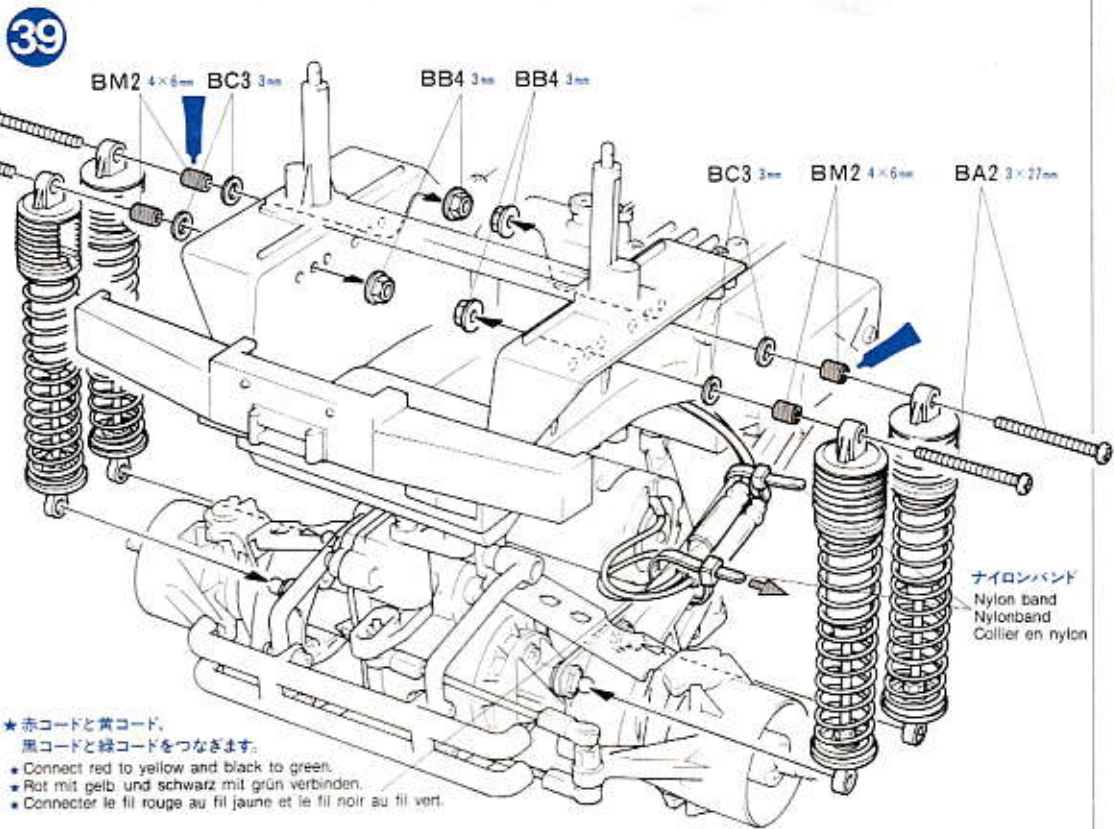
(ビス袋詰 B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



(ビス袋詰 C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

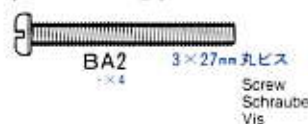


(金具袋詰)  
(Metal parts bag)  
(Metallteile-Beutel)  
(Sachet de pièces métalliques)



**40** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

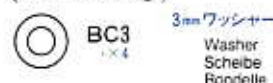
(ビス袋詰 A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



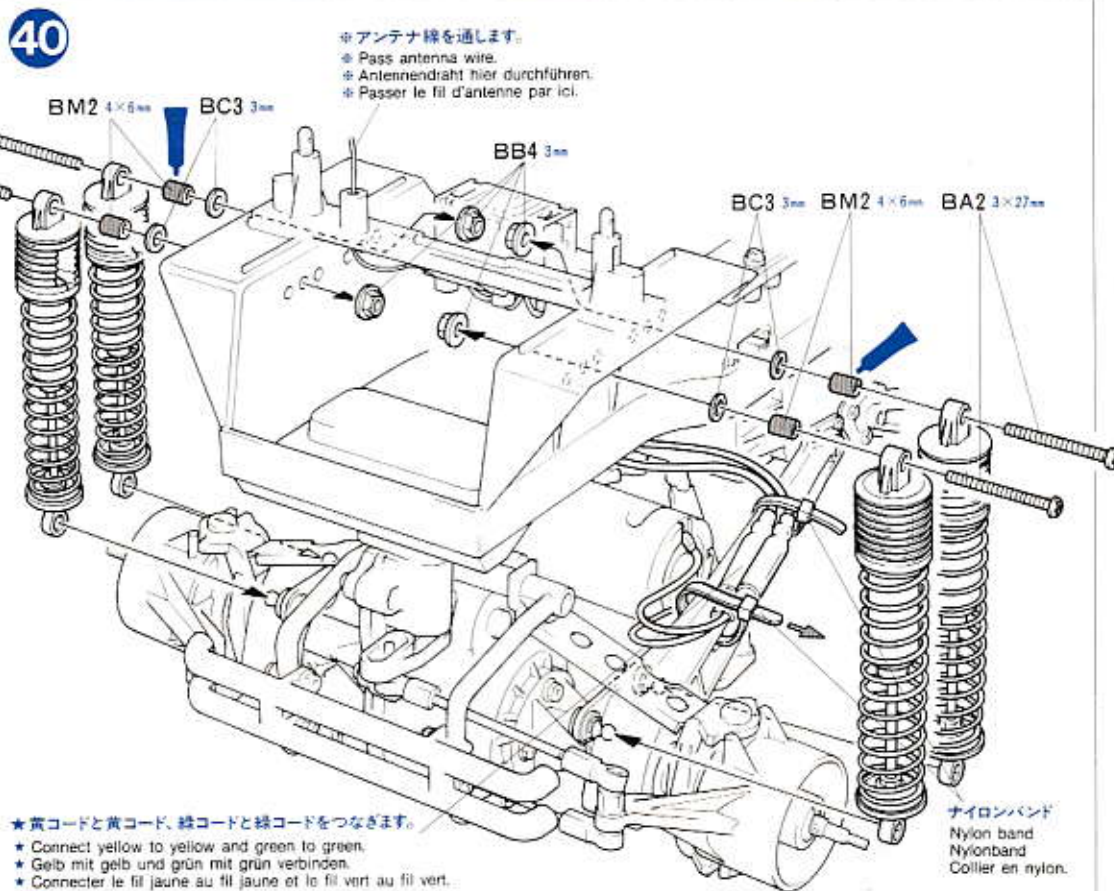
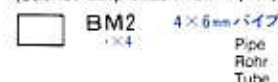
(ビス袋詰 B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



(ビス袋詰 C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)



(金具袋詰)  
(Metal parts bag)  
(Metallteile-Beutel)  
(Sachet de pièces métalliques)



**OPTION**

★スペアパーツ No.304 C.V.A. ダンパーロングのくみため 4セット使用します。

- Assembly of Spare Parts No. 5304 C.V.A. Long Shock Unit Set (requires 4 sets).
- Zusammenbau des Zusatz-Teils Nr.5304 C.V.A. Langdämpfer-Set (4 Sätze benötigt).
- Montage des amortisseurs en option Réf; N° 5304 C.V.A. Long Shock Unit Set (4 ensembles sont requis).

19mmに切ったゴムパイプ

Rubber tubing cut to 19mm length.  
Gummirohr auf 19mm Länge zuschneiden.  
Tuyau en caoutchouc coupé à 19mm de longueur



スーパーショット用を使用します。

Use Super Shot coil springs.  
Spiralfeder für Super Shot verwenden.  
Utiliser les ressorts hélicoïdaux pour Super Shot.

T5をはさみます。  
Attach T5.  
T5 einbauen.  
Attacher T5

**TAMIYA'S RIC GUIDE BOOK**  
Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German and Japanese versions available.



《溶剤、ネジ止め剤についての注意》  
樹脂製パーツはプラスチックモデル用途料の溶剤でも使われる場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないで下さい。またネジロック剤はこのキットには使いません。

**CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK**

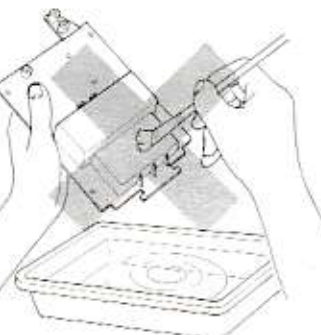
All thinners attack plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

**VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN.**

Alle Verdünnner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdünnner. Niemals Teile in Verdünnner oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Füssigkeit.

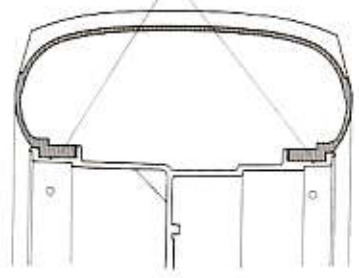
**PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET**

Tous les solvants attaquent le plastique!.. Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. De modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.



41

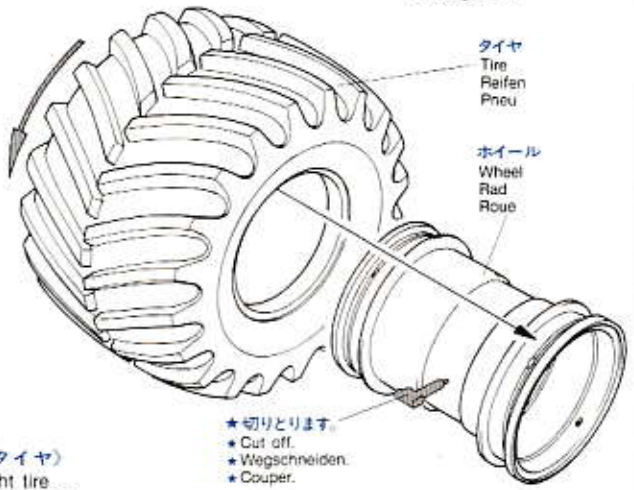
- ★みぞにはめます。
- ★Fit into grooves.
- ★Reifen in die Felgen richtig eindrücken.
- ★Insérer dans les rainures.



《左タイヤ》  
Left tire  
Linker Reifen  
Pneu gauche

タイヤ  
Tire  
Reifen  
Pneu

ホイール  
Wheel  
Rad  
Roue

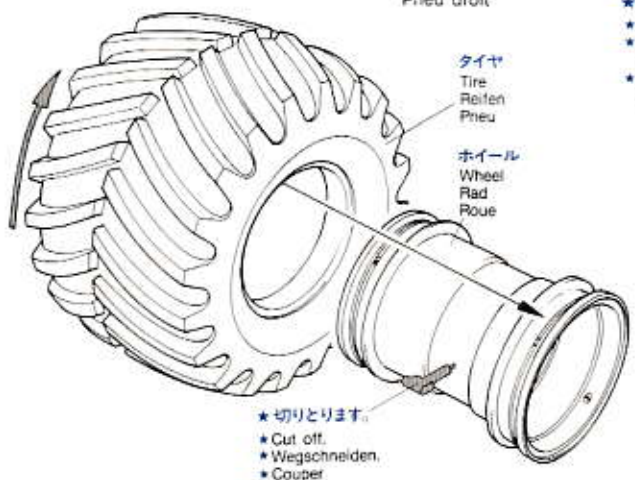


- ★切りとります。
- ★Cut off.
- ★Wegschneiden.
- ★Couper.

《右タイヤ》  
Right tire  
Rechter Reifen  
Pneu droit

タイヤ  
Tire  
Reifen  
Pneu

ホイール  
Wheel  
Rad  
Roue



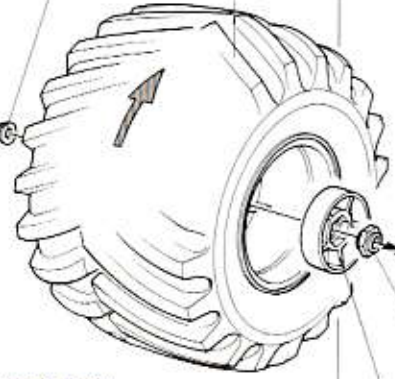
- ★切りとります。
- ★Cut off.
- ★Wegschneiden.
- ★Couper.

- ★瞬間接着剤をながし込みます。
- ★Apply instant cement between tire and wheel as shown.
- ★Sekundenkleber zwischen Reifen und Rad wie dargestellt aufbringen.
- ★Appliquez de la colle rapide entre la jante et le pneu comme indiqué.



42 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

左タイヤ  
Left tire  
Linker Reifen  
Pneu gauche

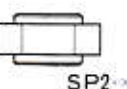


《ビス袋◎》  
(Screw bag ◎)  
(Schraubenbeutel ◎)  
(Sachet de vis ◎)



BC4 4mm フランジロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylistop

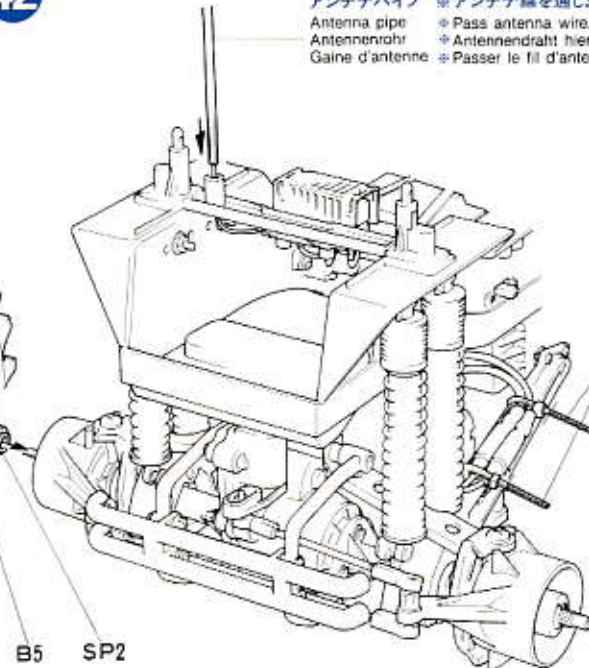
《ビロール袋◎》  
(Ball connector bag)  
(Kugelpf-Beute)  
(Sachet de connecteurs à rotule)



ホイールハブ  
Wheel hub  
Radnabe  
Moyeu de roue

42

アンテナパイプ \*アンテナ線を通します。  
Antenna pipe \*Pass antenna wire.  
Antennenrohr \*Antennendraht hier durchführen.  
Gaine d'antenne \*Passer le fil d'antenne par ici.



- ★タイヤは前後同じにとりつけます。左右のタイヤの回転方向に注意してとりつけて下さい。
- ★Attach front and rear as shown. Note left and right and rotation direction of tires.
- ★Vordere und hintere Reifen wie dargestellt einbauen. Rechte und linke Drehrichtung beachten.
- ★Attacher les pneus avant et arrière comme indiqué. Noter les sens de rotation des pneus gauche et droit.

- ★切りとります。
- ★Cut off excess.
- ★Überlänge abschneiden.
- ★Couper la longueur excédentaire.

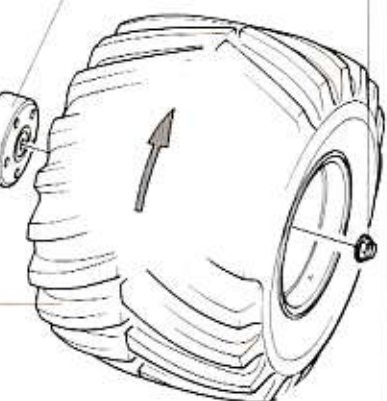
B5 SP2  
《4mmロックナット》  
4mm Lock nut  
4mm Sicherungsmutter  
Ecrou nylistop de 4mm

SP2

B5

BC4 4mm

右タイヤ  
Right tire  
Rechter Reifen  
Pneu droit



- ★ナイロン部までしめこみます。
- ★Tighten up to nylon portion.
- ★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsstück schaut.
- ★Serrer jusqu'à la bague en nylon.



注意して下さい。

CAUTION  
VORSICHT!  
PRECAUTION



走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。  
走行用バッテリーをつけたままでおくと、スピードコントロールスイッチが動いた時には、抵抗がひどく熱くなったり、車が暴走することがあります。走らせない時は、必ず走行用バッテリーはコネクターを抜き、車から外しておいて下さい。

**DISCONNECT BATTERY CONNECTOR WHEN NOT USING THE CAR.**

Disconnect Ni-Cd battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller can cause tremendous heat buildup in the resistor, causing fire or damage to the model.

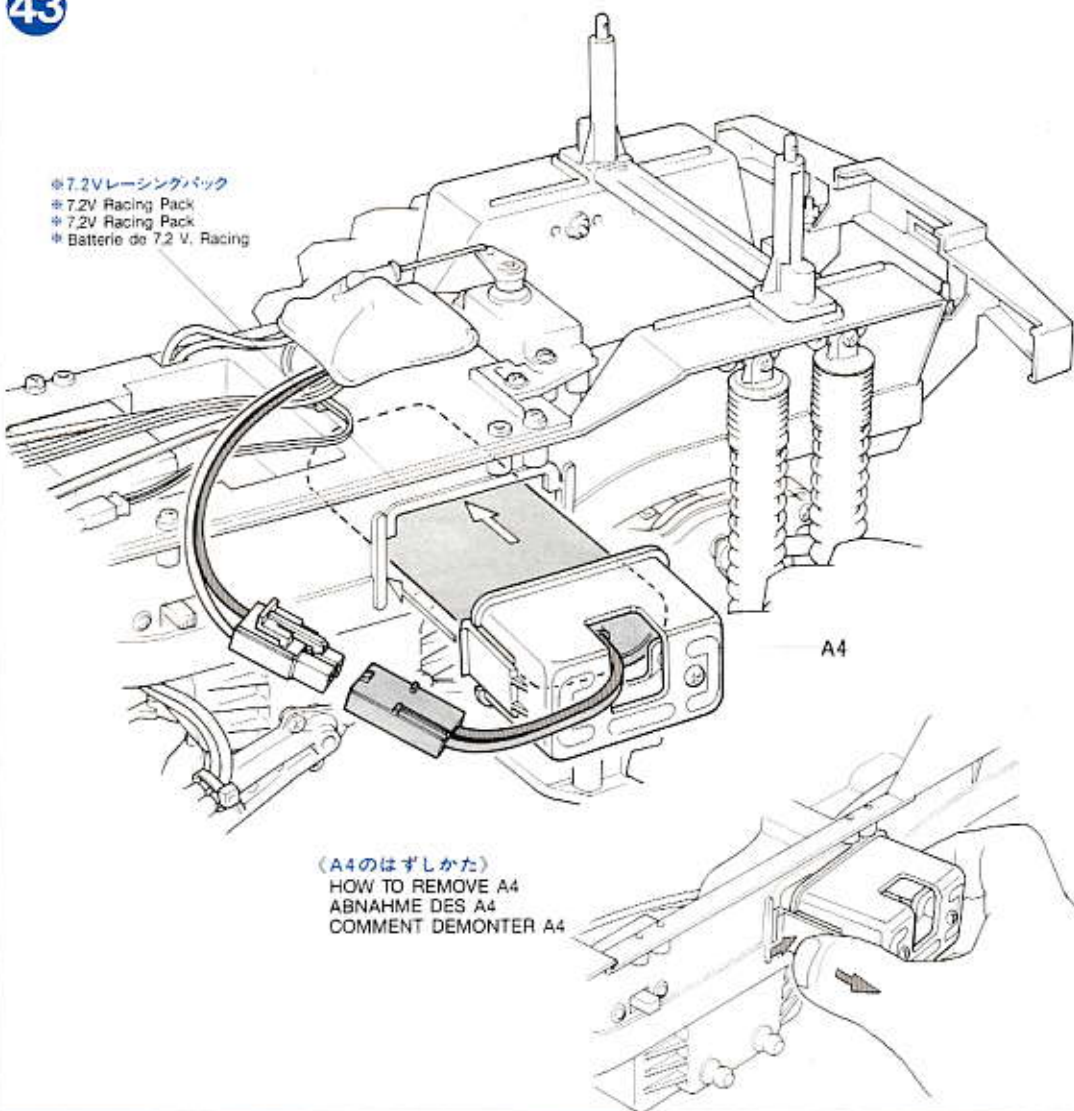
**WENN MAN NICHT FÄHRT, AKKUKUPPLUNG AUSEINANDER.**

Wenn die Kupplung beieinander bleibt, kann eine kleine Bewegung des Fahrreglers eine sehr große Hitze im Widerstand entwickeln und das endet in Feuer und großer Beschädigung des Fahrzeuges.

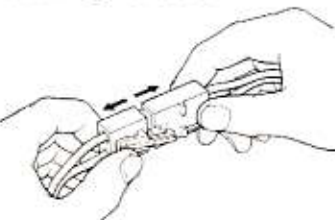
**DEBRANCHER LE CONNECTEUR DE LA BATTERIE DE PROPULSION LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISÉE.**

Débrancher la batterie de propulsion lorsque la voiture n'est pas utilisée, autrement un léger déplacement du variateur de vitesse peut provoquer un échauffement exagéré de la résistance pouvant mettre le feu et endommager le modèle.

43



《A4のはずしかた》  
HOW TO REMOVE A4  
ABNAHME DES A4  
COMMENT DEMONTER A4



44

《エアインテーク》

Air intake  
Lufteinlaß  
Appel d'air

《ロールバー》

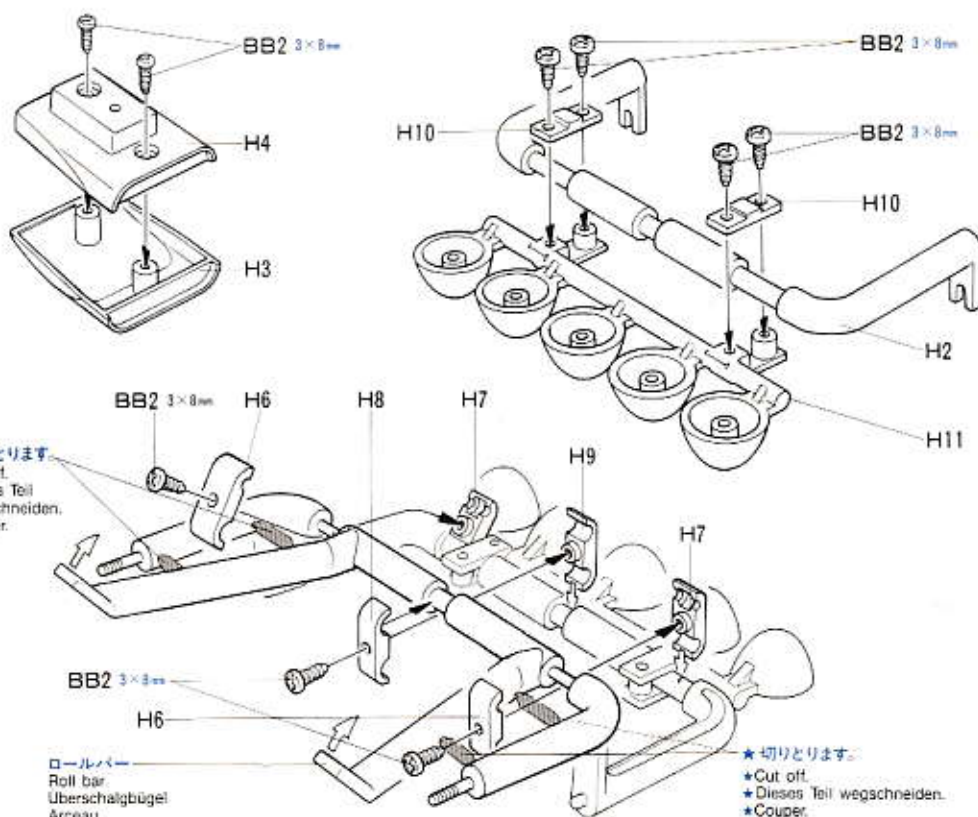
Roll bar  
Überschlagbügel  
Arceau

44 《使用する小物金具》

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISÉES

(ビス袋詰) (Screw bag) (Schraubenbeutel) (Sachet de vis)

BB2 3×8mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis



TAMIYA COLOR

タミヤカラー(アクリル塗料)

塗りやすい水溶性塗料です。安全性が高く(薬は水洗いもできます。木や金属、発泡スチロールなど広く使え、スプレー塗料もOK。)

TAMIYA ACRYLIC PAINTS

Need precise color matching? Try the new Tamiya acrylic paints. Engineered by modelers for modelers use. The final cover for the finest models. Insist on Tamiya for perfect results.

TAMIYA COLOR

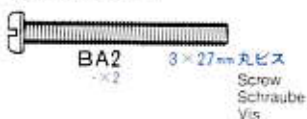
タミヤカラー(スプレー式)

美しい塗膜が手軽に楽しめるスプレータイプの塗料です。ミリタリーモデル用、カーモデル用、一般工作用がそろっています。



## 45 (使用する小物金具) PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))



(ビス袋詰(B))  
(Screw bag (B))  
(Schraubenbeutel (B))  
(Sachet de vis (B))



### 《ボディの塗装》

大迫力のクラッドバスターのボディは、耐衝撃性スチロール樹脂製ですから、プラスチックモデル用塗料で塗装します。ボディ全体はタミヤカラー・スプレーで、窓枠などの細部はアクリル・エナメル塗料で仕上げてください。

### PAINTING BODY

Custom pick-up trucks are painted to the owner's taste. Make up your own original paint scheme. Spray paint large areas and brush paint details using Tamiya plastic model paints.

### LACKIEREN DER KAROSSERIE

Eigenbau-Kleinlaster sind nach den Vorstellungen der Besitzer lackiert. Entwerfen Sie Ihre eigene Lackierung. Große Flächen mit Spray-Farbe, Details mit Tamiya-Plastikmodellfarben lackieren.

### PEINTURE DE LA CARROSSERIE

Très souvent, les gros camions sont peints selon les goûts de leur propriétaire. Réalisez vous-mêmes votre propre combinaison de couleurs. Utilisez de la peinture TAMIYA: en bombe pour les grandes surfaces et en pot pour les petits détails.

TS-8 ● イタリアンレッド / Italian red /  
Italienisches Rot / Rouge Italien

X-6 ● オレンジ / Orange / Orange / Orange

X-7 ● レッド / Red / Rot / Rouge

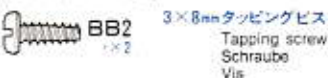
X-8 ● レモンイエロー / Lemon yellow /  
Zitronengelb / Jaune Citron

X-11 ● クロームシルバー / Chrome silver /  
Chrom-Silber / Aluminium chromé

X-18 ● セミグロスブラック / Semi gloss black /  
Seidenglanz schwarz / Noir satiné

## 46 (使用する小物金具) PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

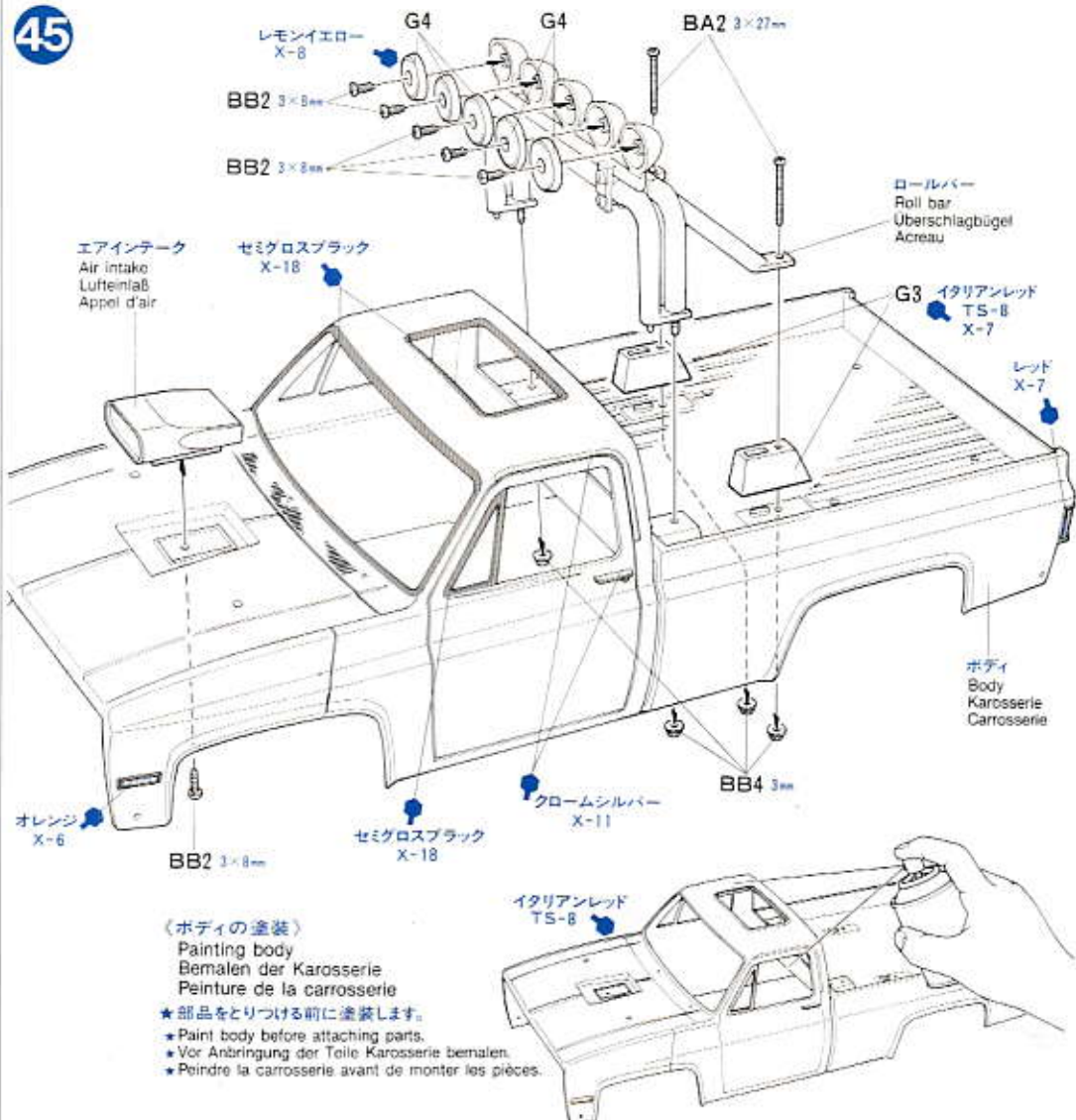
(ビス袋詰(B))  
(Screw bag (B))  
(Schraubenbeutel (B))  
(Sachet de vis (B))



(ビス袋詰(D))  
(Screw bag (D))  
(Schraubenbeutel (D))  
(Sachet de vis (D))



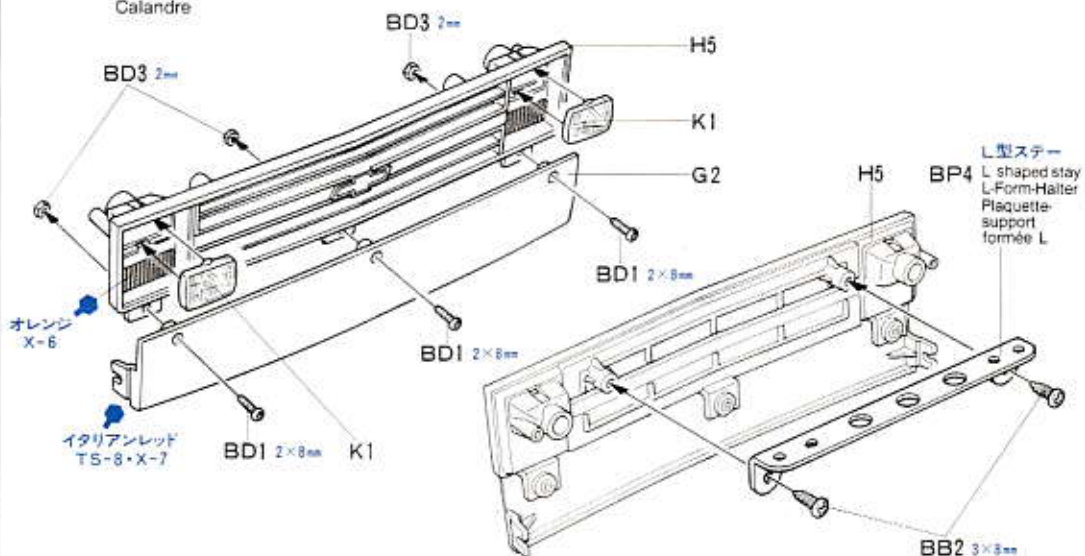
## 45



## 46

### (フロントグリル)

Front grille  
Kühlergrill  
Calandre



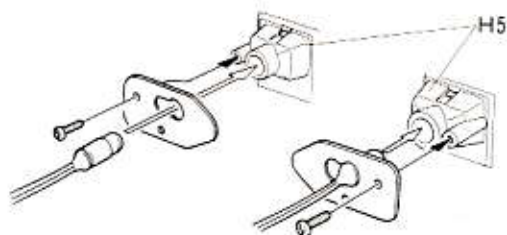
## OPTION

★スペアパーツ No.320 ライトバルブセットのとりつけ、配線はライトバルブセットの説明を参考にしてください。

★Installing Spare Parts No. 5320 RC Light Bulb Set (refer to instructions in set for installation).

★Anbringung des Ersatz-Teils Nr.5320 RC Glühlampen-Set (Anbringung gemäß Anleitung im Set).

★Eclairage en option Réf. N°5320 Light Bulb Set (Se référer à l'instruction dans l'ensemble pour installer).





**47** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ⑧)  
(Screw bag ⑧)  
(Schraubenbeutel ⑧)  
(Sachet de vis ⑧)



**48** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ⑨)  
(Screw bag ⑨)  
(Schraubenbeutel ⑨)  
(Sachet de vis ⑨)



(ビス袋詰 ⑩)  
(Screw bag ⑩)  
(Schraubenbeutel ⑩)  
(Sachet de vis ⑩)

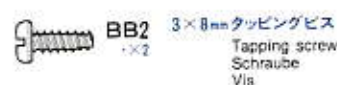


(ビス袋詰 ⑪)  
(Screw bag ⑪)  
(Schraubenbeutel ⑪)  
(Sachet de vis ⑪)



**49** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ⑫)  
(Screw bag ⑫)  
(Schraubenbeutel ⑫)  
(Sachet de vis ⑫)



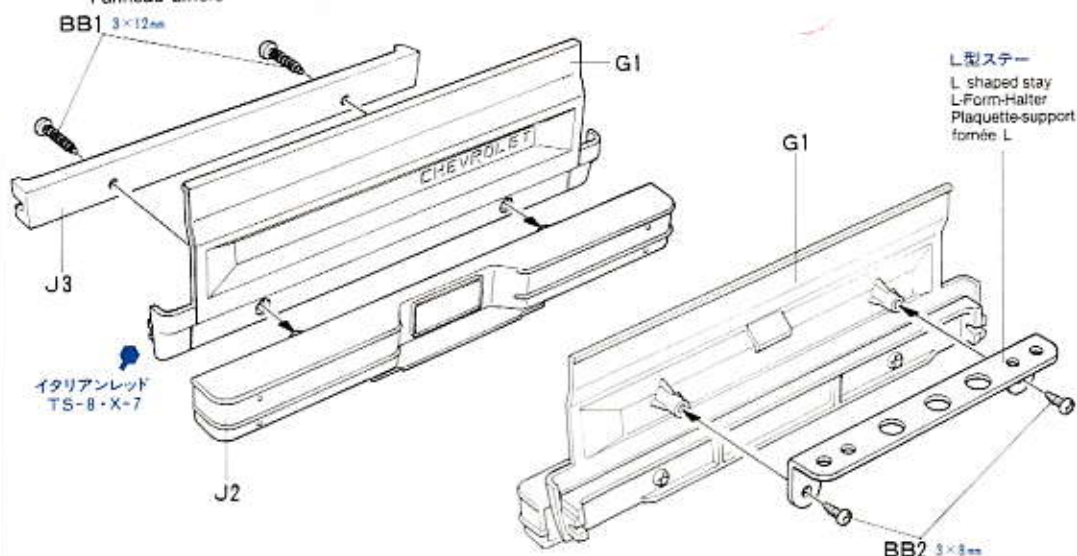
(ビス袋詰 ⑬)  
(Screw bag ⑬)  
(Schraubenbeutel ⑬)  
(Sachet de vis ⑬)



**タミヤの総合カタログ**

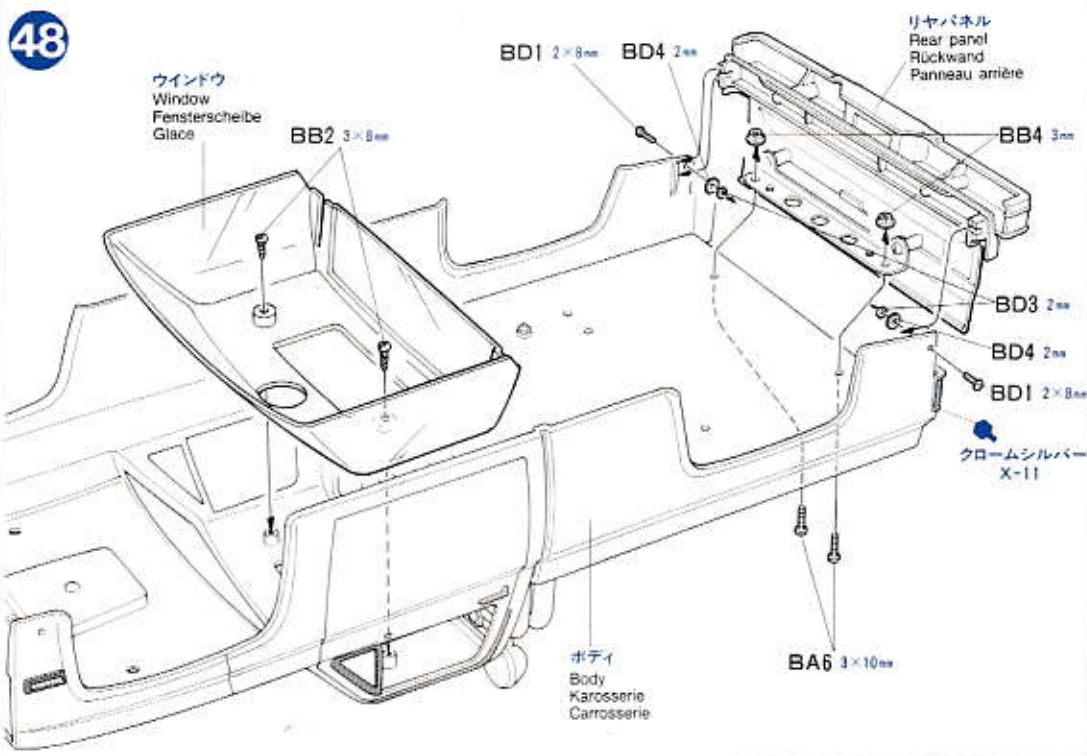
タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年  
に1回発行。ご希望の方は検索までおたずね下さい。

**47** <リヤパネル>  
Rear panel  
Rückwand  
Panneau arrière

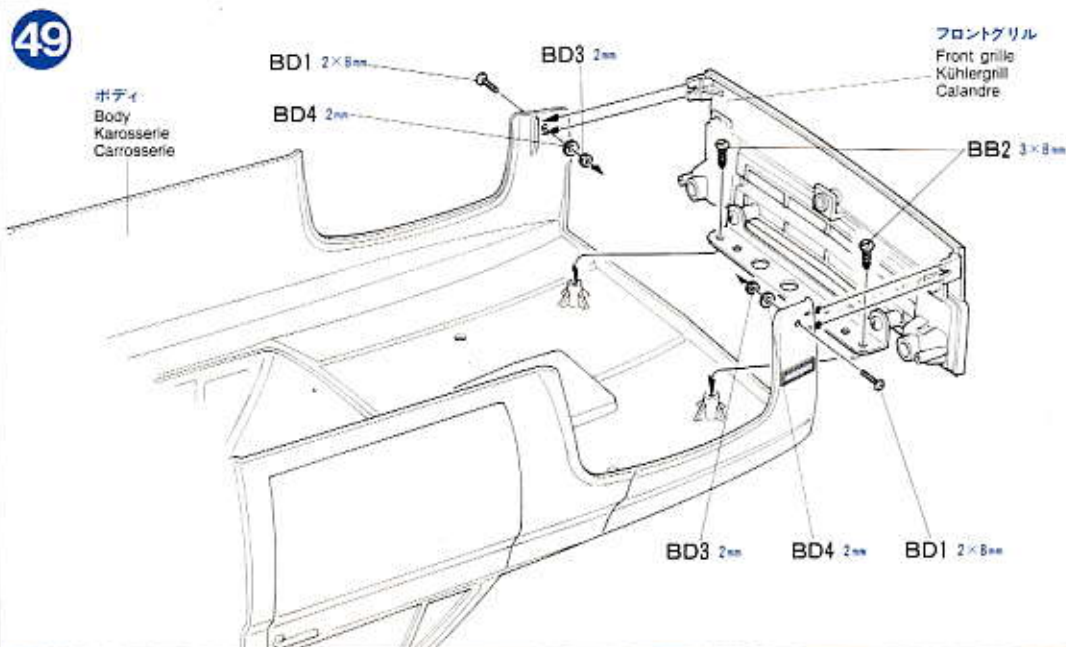


L型ステー  
L-shaped stay  
L-Form-Halter  
Plaque-support  
formée L

**48**



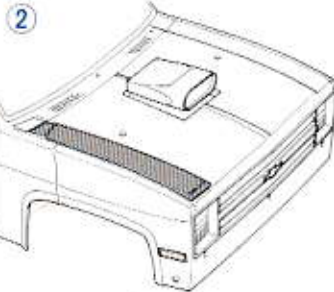
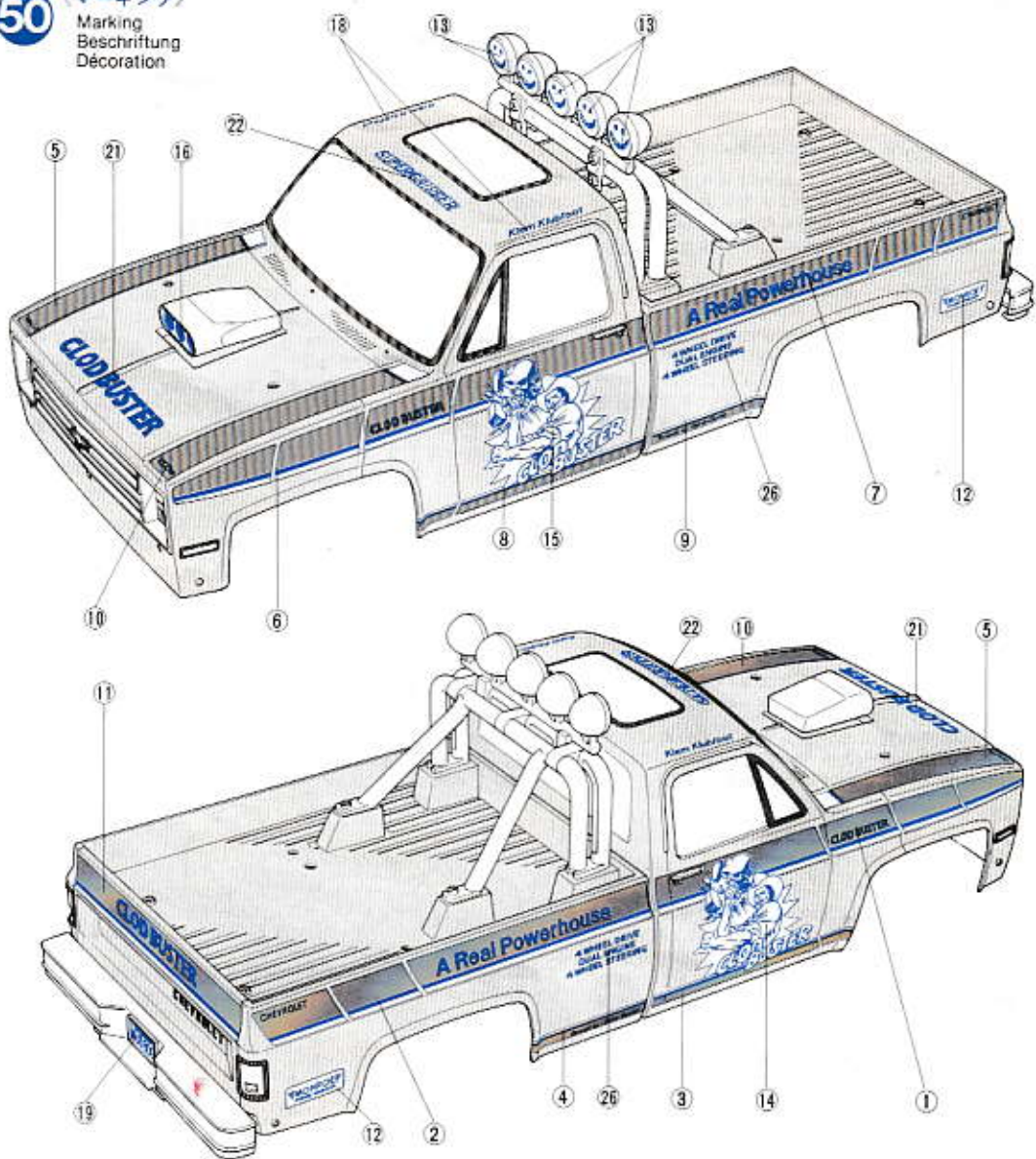
**49**





## 〈マークのはりかた〉

- ①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまおうとまちがえやすいのではる順に切りとって下さい。
- ②裏紙の端の部分の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせて下さい。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。
- ③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわがでたり気泡が残ったりする原因となります。

50 〈マーキング〉  
Marking  
Beschriftung  
Décoration

## STICKERS

- ① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
- ② Peel off the end of lining a little and put the decal in position on the body.
- ③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the decal does not move out of position on the body.

If the lining is completely removed in advance, the decal may be wrinkled or contain unwanted air bubbles.

## AUFKLEBER

- ① Die Aufkleber an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
- ② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Aufkleber richtig auf die Karosserie legen.
- ③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Aufkleber nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Aufkleber kommt — sonst gibt es Luftblasen. Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Aufkleber zusammenkleben.

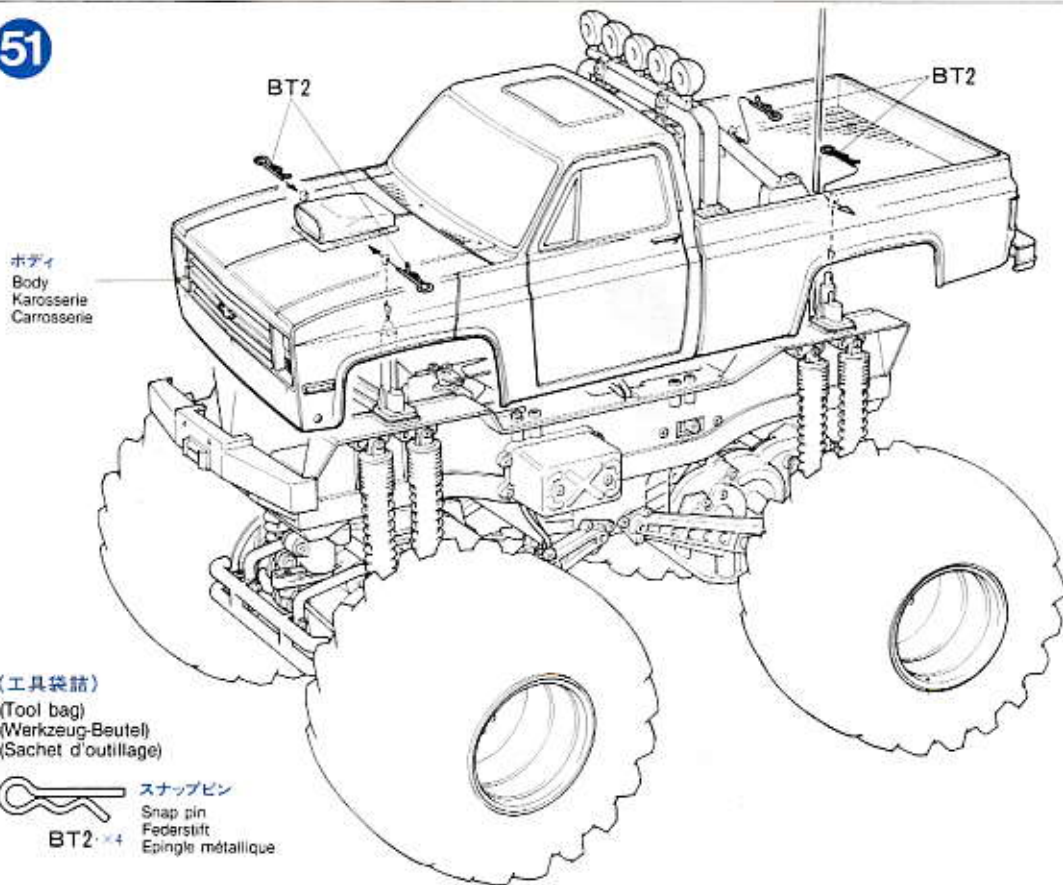
MOTIFS DE DECORATION  
AUTO-ADHESIFS

- ① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
  - ② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
  - ③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie.
- En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

## モ子ちゃんのRCガイドブック

電動ラジオコントロールの基本から、トラブルシューティングまでモ子ちゃんがお案内。巻末で買える電動RCのすべて。ご希望の方は複製店におたずね下さい。

## 51



ホディ  
Body  
Karosserie  
Carrosserie

## 〈工具袋詰〉

(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)



スナップピン  
Snap pin  
Federstift  
Epingle métallique

BT2 × 4



# CLOD BUSTER

走らせない時は  
バッテリーは必ず  
はずしておきましょう

## 〈走行および取扱いの注意〉

タミヤのオフロードRCカーはモーターライズですから騒音の心配は少なく済みませす。しかし高性能なカドニカ電池を使用しなかなりのスピードが出ます。取扱いには十分注意して走行を楽しんで下さい。

●人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。

●道路では絶対に走らせないで下さい。

●混信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の車道の混信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがスティックの動きに従って動くか、確認して下さい。

## 〈走行前の点検・チェック〉

走行の前には、必ず下図のポイントを点検して下さい。故障や事故を防ぐために欠かせないことです。タイヤを浮かして行うのがよいでしょう。

★組立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間ぐらいはステアリングやスイッチの調子を見ながらゆっくり走らせて下さい。

**1** 各部のネジに、ゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意します。

**2** 送信機の電池の容量は不足していませんか。送信機のメーターで確認し、不足している場合は電池を取りかえるか、充電して下さい。

**3** 走行用カドニカバッテリーの充電は充分ですか。受信機電源が共用のため、バッテリーの容量が減っていると受信機が正常に動作しなくなります。

**4** ステアリングは左右に確実に動きますか。また直進も調節して下さい。

●車を手前から向うに走らせ、直進を確認します。まがるようでしたら、ステアリングスティックのトリムレバーをまがる向きと逆に動かして調整します。

**5** スイッチは最高速に確実に入りますか。また確実に止まるかも確認。

**6** スイッチに接点グリスを塗ってありますか。接点グリスが塗ってなかったり、スイッチにホコリ等がついていると焼きつきの原因となります。必ず接点グリスを塗っておきます。

**7** コードが切れかかっていたり、ビニールがむけたりしていませんか。ビニールがむけているとショートの原因があります。ビニールテープなどをまいて絶縁して下さい。

**8** グリスアップは確実ですか。ドライブシャフトなどの軸受け部分、サスペンションなどの可動部には必ずグリスを塗ります。

## 〈スイッチの取扱い上の注意〉

電動RCカーは、強力なカドニカバッテリーや高性能モーターが使われることなどにより、最大200ワット以上もの大量の電気が配線関係に流れます。このため配線をまちがえたり、調整や扱い方が悪いと受信機やサーボ、スピードコントローラー、モーターなどをこわしてしまうこととなります。特に次のようなことに注意して下さい。

### 〈レジスターが過熱します〉

3段変速スイッチが最高速に入っていない時、走行している車を手でムリに止めたり、組立てが悪かったり、シャフトに物がからんだりして回転がスムーズでないとレジスターが過熱して焼き切れたり、部品をどかしたりします。



3段変速スイッチが最高速に入らない状態で長く走行させるとやはりレジスターが過熱します。又スイッチの調節不良のときも同じです。



### 〈モーターがこわれます〉

車が障害物に当たったり、はさまったりして動けない時に、ムリに車を動かそうとするとモーターがこわれます。



### 〈車が暴走します〉

スピードコントローラーが停止の位置にない時にバッテリーをつなぐと車が暴走します。必ずタイヤを浮かした状態にして、スピードコントローラーが停止の位置にあることを確かめてから、バッテリーをつないで下さい。

## 〈走行させる時の手順〉

**1** 走行用のバッテリー、送信機の電池をセット。

**2** 送信機のスティック、トリムレバーがニュートラル(中立)の位置にあることを確認する。

**3** 送信機のスイッチを入れる。

**4** 受信機のスイッチを入れる。

**5** スティックを動かして、各部の動きを確認、必要ならトリムレバーで調整する。

★この手順は、必ず守って下さい。受信機のスイッチを送信機のスイッチより先に入れた場合、他の電波の混信によってモデルが暴走することがあります。

★走行を終える場合は、必ず逆の手順で行い、受信機、送信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきます。

## 〈走らない時の点検・チェック〉

〈走行前の点検・チェック〉をしたのに、どうもできなかったモデルがうまく走らない。走っても途中から動きがおかしくなっていました。そんな時のためのチェックポイントです。

**1** モーターの故障、配線を外してモーターのリード線を直接電池につないで確認できます。モーターがまわるようでしたら、他の部分の故障が考えられます。

**2** スイッチの接触不良、接点が出ていたりよれていないでしょうか。又スイッチからモーター、レジスターへの配線は確実に繋がっていますか。

**3** サーボホーン的位置は正しい位置につけてあるでしょうか。左右の曲り方が同じになる位置にとりつけて下さい。

**4** 送信機、受信機のアンテナは正しく伸ばされているでしょうか。

**5** シャフトに草がからんだり、小石がはさまっていませんか。そのまま走らせるとモーターの焼きつきを起します。きれいにのりのぞいて下さい。

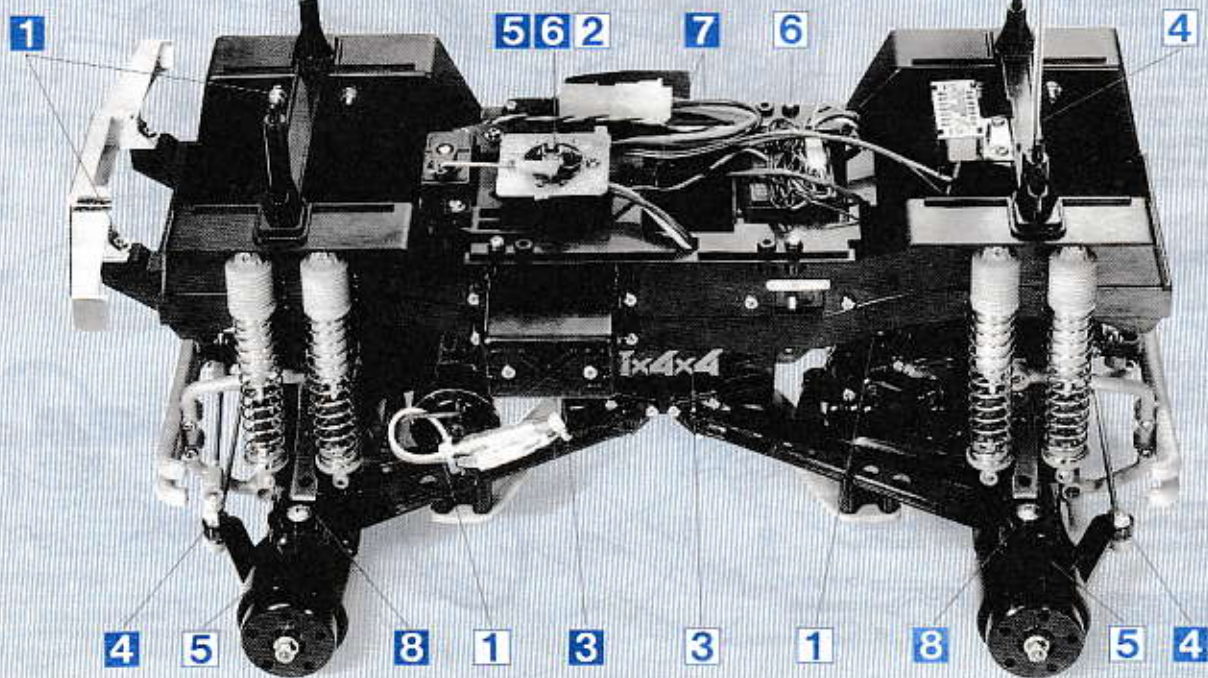
**6** ラジオコントロールメカニズムの故障、ご使用のメカニズムのメーカーのアフターサービスをご利用下さい。モーター及びラジオコントロールメカニズムは、非常に精密に作られています。ていねいに扱って下さい。

## 〈走行後の整備〉

走らせたあとは、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つために欠かせないことです。

●砂や泥、汚れなどはきれいにふきとっておきましょう。

●ギヤ、軸受け、サスペンション等の可動部には必ずグリスアップしておきましょう。





## INSPECTION BEFORE OPERATION

Be sure to check the points shown in the figure before starting operation. This is necessary to prevent trouble and accidents.

In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of the steering and speed controller.

- 1 Make sure that screws, particularly grub screws are tight enough.
- 2 Make sure that batteries for the transmitter and receiver are new by means of meter or lamp.
- 3 Make sure that Ni-Cd battery has been sufficiently charged. If battery is not charged, car may run out of control if the receiver and motor use the same battery.
- 4 Adjust steering servo and/or trim so that the car tracks in a straight line with transmitter at neutral.
- 5 Double check the speed controller for full travel to top speed and stop limits.
- 6 Did you apply switch lubricant to controller? Be sure to apply switch lubricant to reduce arcing and burning.
- 7 Double check the wiring for breaks and short circuits. Secure with vinyl tape.
- 8 Be sure to apply grease on bearings, moving portions of suspension, etc.

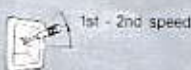
## CAUTIONS

Because an electric powered radio control car utilizes high capacity Ni-Cd batteries and high per-

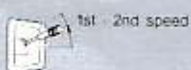
formance electric motors, current as large as 200 watts flow in the circuits. You must be very careful of all wiring, adjustments, and the handling of the speed controller, otherwise your receiver, servos or speed controller can be damaged. Please note the following carefully.

## BURNT OUT RESISTOR

If the car stops due to some foreign object obstructing the wheels, the resistor of the speed controller can burn out.



Driving for long periods in the 1st or 2nd speeds can also burn out the resistor.



Stopping the wheels from rotating when the speed controller is at top speed will seriously damage or burn out the motor. Never impose too much of a load on the motor.



## CAR RUNS WITH SWITCH OFF

Whenever battery is connected, the switch blade of the speed controller must be on the stop position or the car will run as soon as the battery is connected. Make sure to check stop position of speed controller, then connect battery.

## TROUBLESHOOTING

- 1 If the motor does not function (a rare occurrence), remove wires and check the motor by directly connecting its lead wire to a fresh battery.
- 2 Is the contact of the controller good? Is it burnt or dirty? Are the wires of speed controller arm and plate long enough?
- 3 Is the servo horn in the proper position? It must be fitted so that the model turns right and left the same amount.
- 4 Antenna must be adjusted correctly.
- 5 When shafts or wheels become entangled, motor will overheat. Remove such hindrances immediately.
- 6 If the radio control unit is not satisfactory, inquire with the manufacturer. The radio control unit is very precisely constructed and must be handled with great care.

## MAINTENANCE AFTER RUNNING

After operating the model, do the following to keep optimum performance.

- ★ Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- ★ Apply grease on the suspension, gears, bearings, etc.

## EINLAUFEN

Nach Zusammenbau das Modell langsam die ersten 5 Minuten laufen lassen und dabei die Lenkung und Fahrregler auf gute Wirkung beobachten.

- 1 Darauf achten, daß alle Schrauben gut angezogen sind.
- 2 Batterien für Sender müssen voll sein.
- 3 Nur volle Akku's bringen volle Leistung evtl. nachladen. Wenn Akku schwach ist, besteht keine Kontrolle, da Empfänger und Motor die gleiche Stromquelle haben.
- 4 Lenkung muß einwandfrei arbeiten. Modell muß geradeaus fahren. Wenn Fahrzeug nach links oder rechts zieht, mit Trimmhebel nachjustieren.
- 5 Der Fahrregler muß auf Top-Speed gehen und genau stoppen.
- 6 Wurde der Fahrregler mit einem Schalter-Schmiermittel versehen? Ohne Schmiermittel kann der Fahrregler das Brennen anfangen. Daher auf jeden Fall — Schalter-Schmiermittel verwenden.
- 7 Kabel gut isolieren, um Kurzschluß zu vermeiden.
- 8 Auf Lager bewegliche Teile der Aufhängung etc. Fett anbringen.

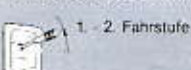
## BITTE BEACHTEN!

Ein ferngesteuertes Auto mit Elektro-Motor braucht viel Strom und einen Motor mit großer Leistung. Bis zu 200 Watt! Alle Verdrahtungen, Einstellungen und der Fahrregler müssen vorsichtig gehandhabt oder si-

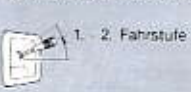
cher eingebaut sein, sonst können Empfänger, die Servos oder der Fahrregler beschädigt werden. Bitte folgendes beachten!

## DURCHGESCHMORTER WIDERSTAND

Wenn das Fahrzeug durch ein Hindernis zum Stehen kommt, können die Räder blockiert werden und der Widerstand schmort durch.



Zu langes Fahren im 1. oder 2. Gang läßt den Widerstand heiß werden und durchbrennen.



Wenn der Fahrregler auf Top-Speed steht und die Räder plötzlich blockiert werden, kann der Motor beschädigt werden oder durchbrennen. Motor-Strom darf Höchstwert nicht überschreiten.



## DAS FAHRZEUG FÄHRT, OBWOHL DER FAHRREGLER AUF-AUS-STEHT

Wenn der Akku angeschlossen ist, muß der Fahrregler in der Stop-Position sein, klar — sonst haut das Fahrzeug ab. Vor Anschluß der Batterie muß Nullstellung des Fahrreglers überprüft werden.

## STÖRUNGEN UND URSACHEN

- 1 Wenn Motor nicht läuft, evtl. direkt an Batterie zum Prüfen anschließen.
- 2 Sind die Kontakte des Fahrreglers in Ordnung? Oder ist der Fahrregler staubig, dreckig oder ausgebrannt? Haben die Drähte am Schalter-Arm und an der Schalter-Platte genügende Länge?
- 3 Das Servohorn überprüfen. Es muß so eingebaut sein, daß links und rechts gleichmäßiger Kurveneinschlag erfolgt.
- 4 Antenne ausrichten.
- 5 Wenn Gras oder Steinchen die Antriebsachsen blockieren, wird der Motor überhitzt. Blockierung sofort entfernen.
- 6 Wenn Funkanlage nicht richtig arbeitet, zum Fachhändler gehen — NICHT versuchen, SELBST zu reparieren.

## NACH DEM FAHREN

Nach der Fahrt sollten folgende Wartungsarbeiten ausgeführt werden.

- ★ Sand, Staub und allen Dreck entfernen.
- ★ Aufhängung, Getriebe und Achslager ölen.

## VERIFICATIONS AVANT ESSAIS

Vérifier les points indiqués sur l'illustration ci-dessous avant de procéder aux essais. Ces opérations sont importantes pour éviter les pannes et les accidents. La première opération à effectuer après avoir terminé le montage est de laisser tourner le moteur lentement durant environ 5 minutes en vérifiant en même temps le bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.

- 1 S'assurer que toute la boulonnerie, particulièrement les vis pointeau, est suffisamment serrée.
- 2 S'assurer du bon état de charge des batteries d'alimentation de l'émetteur et de la réception.
- 3 S'assurer également que la batterie de propulsion a été suffisamment chargée, dans le cas contraire une perte de contrôle peut se produire du fait que la réception et le moteur utilisent la même source d'alimentation.
- 4 Régler la commande de direction, éventuellement avec le trim, de façon à ce que la voiture roule en ligne droite lorsque le manche est au neutre sur l'émetteur.
- 5 Vérifier avec une double attention à ce que le curseur du variateur de vitesse se déplace entièrement entre les positions stop et pleine vitesse.
- 6 Ne pas oublier d'appliquer du nettoyant pour contacts électriques sur la piste du variateur de vitesse pour éviter l'encrassement ou la formation d'arcs électriques.
- 7 Vérifier soigneusement le câblage pour prévenir les ruptures ou les court-circuits; isoler les points douteux avec du ruban adhésif.
- 8 Appliquer de la graisse sur les paliers, les points de pivotement des suspensions, etc...

## PRECAUTIONS

Du fait qu'une voiture R/C électrique utilise un

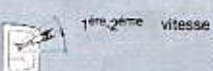
moteur de hautes performances alimenté par une batterie de forte capacité, un courant d'environ 200 Watts traverse les circuits. Il convient donc de réaliser tous les câblages et de régler le variateur de vitesse avec le plus grand soin, autrement le récepteur, les servos ou le variateur peuvent être endommagés. Prière de noter également avec attention les points suivants.

## GRILLAGE DE LA RESISTANCE

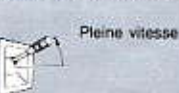
Si la voiture reste bloquée contre un obstacle empêchant la rotation des roues, la résistance du variateur de vitesse peut griller.



Faire rouler la voiture trop longtemps en 1<sup>ère</sup> ou en 2<sup>ème</sup> vitesse peut également faire griller la résistance.



Le blocage des roues tandis que le variateur est sur le contact pleine vitesse peut sérieusement endommager ou griller l'induit du moteur. Ne jamais imposer de telles surcharges au moteur.



## PRECAUTION POUR BRANCHER LA BATTERIE DE PROPULSION

Avant de brancher le connecteur de la batterie de propulsion, s'assurer le curseur du variateur de vitesse est sur la position stop, sinon la voiture démarra immédiatement. Toujours s'assurer de la position stop du variateur avant de connecter la batterie.

## CAUSES DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT

- 1 Si le moteur ne tourne pas (un cas rare...) le déconnecter et le tester directement en l'alimentant avec une pile neuve.
- 2 Le contact du curseur du variateur de vitesse est-il bon? N'est-il pas brûlé ou encrassé?... Les fils connectés sur le curseur sont-ils assez longs pour permettre son libre déplacement?...
- 3 Le palonnier du servo de direction est-il monté dans la bonne position?... Il doit être positionné de façon à ce que le modèle tourne à droite et à gauche selon le même rayon.
- 4 Le fil d'antenne doit être correctement disposé.
- 5 Lorsque les axes ou les roues sont freinés dans leur rotation, le moteur surchauffe. Retirer immédiatement pareils obstacles.
- 6 Si l'ensemble R/C ne fonctionne pas correctement, contacter le S.A.V. du fabricant. Un ensemble de radiocommande est fabriqué avec une haute précision et doit être manipulé avec un grand soin.

## MAINTENANCE APRES FONCTIONNEMENT

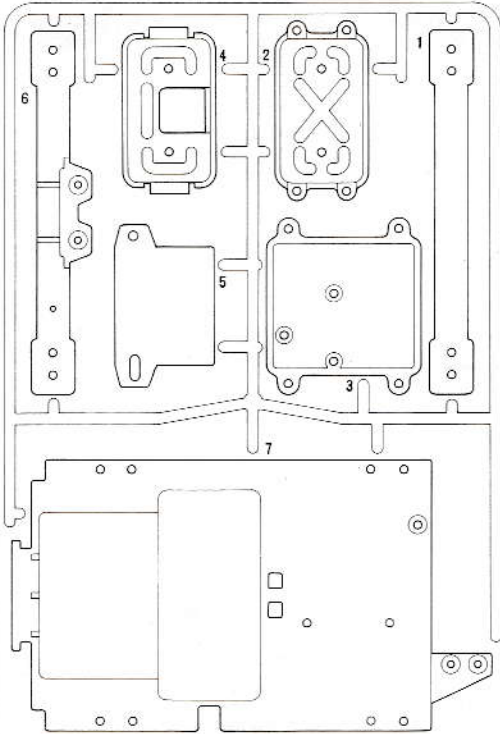
Après chaque séance de fonctionnement du modèle, effectuer les opérations suivantes pour conserver des performances maximum.

- ★ Nettoyer entièrement les projections de poussière, de sable, de boue, etc...
- ★ Appliquer de la graisse sur les suspensions, la pignonerie, les paliers, etc...

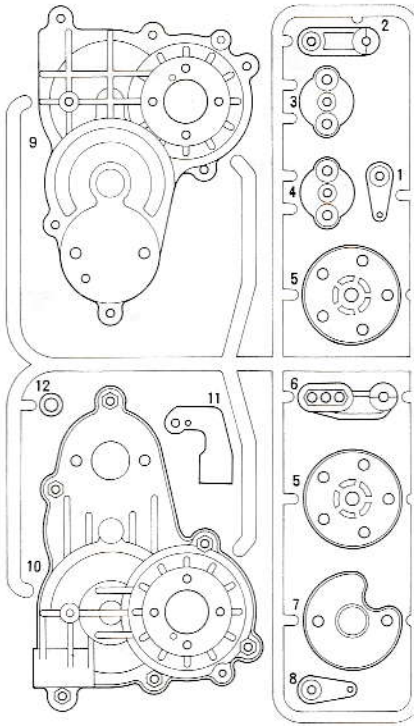


# PARTS

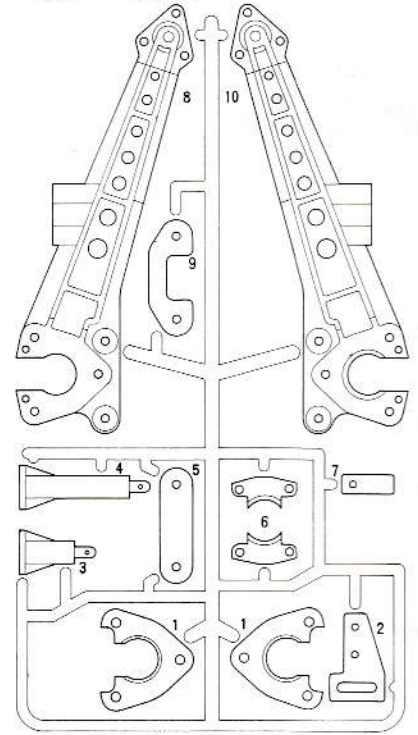
## A PARTS × 1 9005236



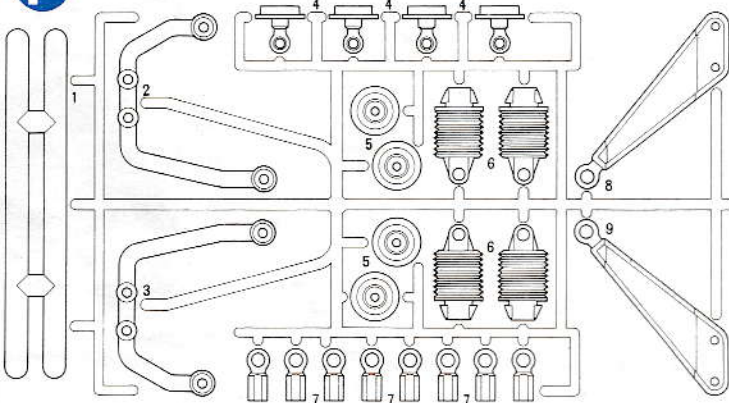
## B PARTS × 2 0005294



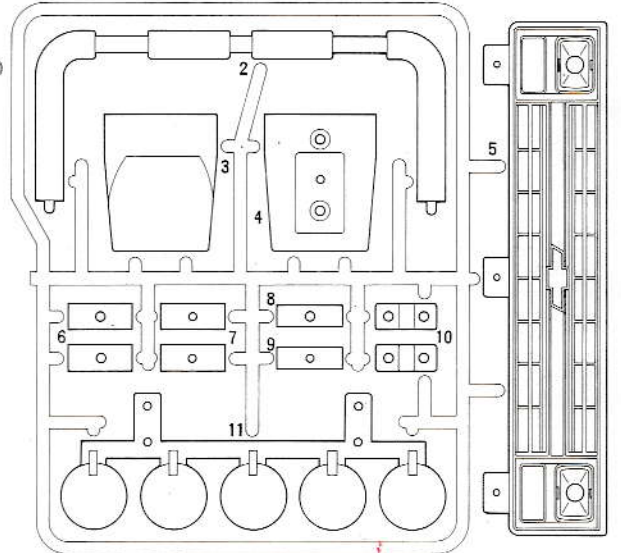
## C PARTS × 2 0005295



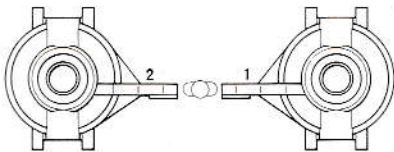
## F PARTS × 2 0005298



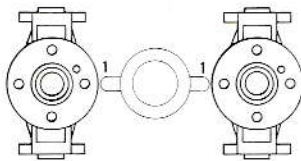
## H PARTS × 1 9005235 (with G & K parts)



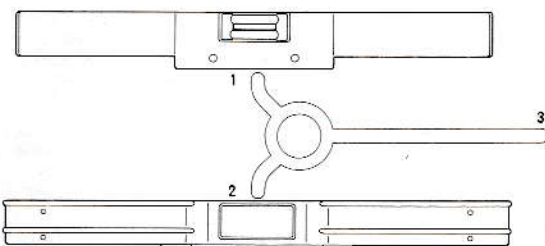
## D PARTS × 2 0005296



## E PARTS × 2 0005297

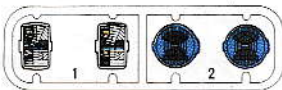


## J PARTS × 1 9115021

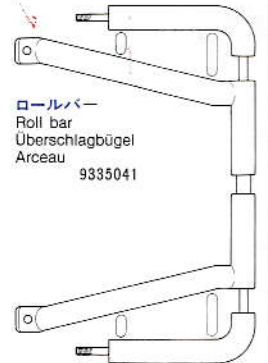
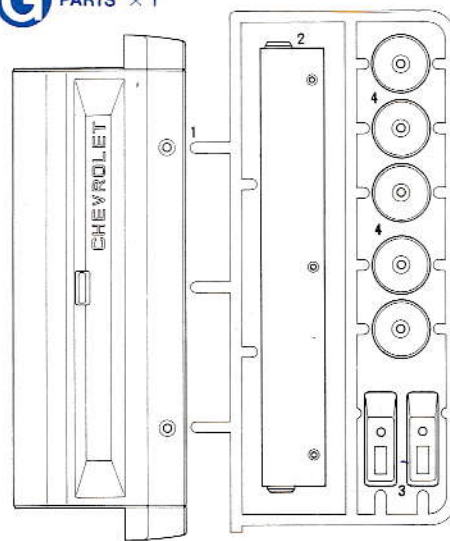


## K PARTS × 1 0115059

不要部品  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisé.



## G PARTS × 1



ロールバー  
Roll bar  
Überschlagbügel  
Arceau  
9335041

ボディ × 1  
Body 9335043  
Karosserie  
Carrosserie

シャーシ × 1  
Chassis 0335085  
Châssis

ホイール × 4  
Wheel 0445107  
Rad  
Roue

タイヤ × 4  
Tire 6205030  
Reifen  
Pneu

ウインドウ × 1  
Window 9335040  
Fensterscheibe  
Glace

アンテナパイプ × 1  
Antenna pipe 6095001  
Antennenrohr  
Gaine d'antenne

ステッカー × 1  
Sticker 9495082  
Aufkleber  
Motif adhésif



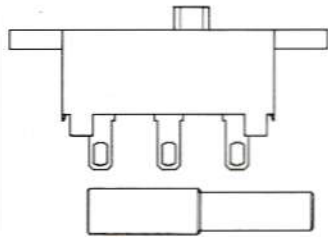
# PARTS

ブリスターパック 9755144

BLISTER PACK  
BLISTER-VERPACKUNG  
EMBALLAGE SOUS BLISTER

**SA1** 1260ボールベアリング  
.....×4  
5700018  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

**SA2** 13Tピニオン  
.....×2  
3515001  
13Z-Pitzel  
Pignon moteur 13 dents

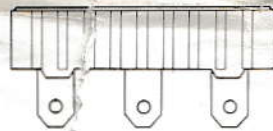


**SA3** スライドスイッチ  
.....×1  
7325019  
Slide switch  
Schliebeschalter  
Commande  
d'interrupteur

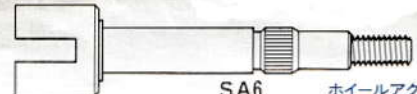
**SA4** カウンターシャフト  
.....×4  
3485023  
Counter shaft  
Gegenrad-Welle  
Arbre de pignon  
intermédiaire

モーター.....×2  
Motor  
Moteur

3段変速スイッチ.....×1  
Speed controller  
Fahrregler  
Variateur de vitesse 4505037



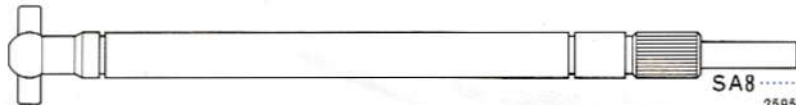
**SA5** 3端子レジスター  
.....×1  
7265011  
Resistor  
Widerstand  
Résistance



**SA6** ホイールアクセル  
.....×4  
2595037  
Wheel axle  
Rad-Achse  
Axe de roue



**SA7** ドライブシャフト(短)  
.....×2  
2595036  
Drive shaft (short)  
Antriebsachse (kurz)  
Arbre d'entraînement (court)



**SA8** .....×2  
2595035  
ドライブシャフト(長)  
Drive shaft (long)  
Antriebsachse (lang)  
Arbre d'entraînement (long)

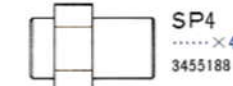
ビロボール袋詰 9405353

**BALL CONNECTOR BAG**  
**KUGELKOPF-BEUTEL**  
**SACHET DE CONNECTEURS A ROTULE**

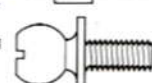
**SP1** サーボセーバーカラー  
.....×2  
3455178  
Servo saver collar  
Servo-Saver-Distanzring  
Axe de sauve-servo

**SP2** ホイールハブ  
.....×4  
3455189  
Wheel hub  
Radnabe  
Moyeu de roue

**SP3** 6mmビロボール  
.....×14  
3455190  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule



**SP4** ベベルジョイント  
.....×4  
3455188  
Bevel joint  
Kegelrad-Gelenk  
Joint de pignon conique



**SP5** 8mmビロボール  
.....×4  
3455192  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule



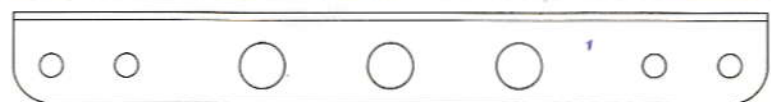
**SP6** .....×2  
3455191  
6mmビロボールナット  
Ball connector nut  
Kugelkopf-Mutter  
Ecrou-connecteur à rotule

金具小箱  
METAL PARTS SMALL BOX  
KLEINE SCHACHTEL METALLTEILE  
PETITE BOITE DE PIECES METALLIQUES

プレス部品袋詰 9405352  
**PRESS PARTS BAG**  
**PRESSTEILE-BEUTEL**  
**SACHET DE PIÈCES EMBOUTIES**



**BP1** ボールプレート  
.....×4  
4305079  
Ball plate  
Kugelplatte  
Plaqueette de rotule



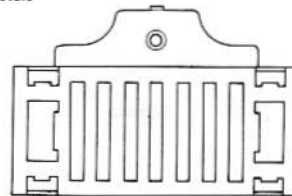
**BP4** L型ステー  
.....×2  
4305213  
L shaped stay  
L-Form-Halter  
Plaqueette-support formée L



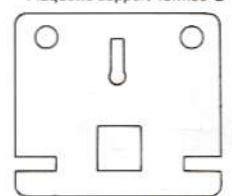
**BP2** アクスルステー(短)  
.....×2  
4305215  
Axle stay (short)  
Achshalter (kurz)  
Plaqueette-support d'axe  
(court)



**BP3** アクスルステー(長)  
.....×2  
4305214  
Axle stay (long)  
Achshalter (lang)  
Plaqueette-support d'axe  
(long)



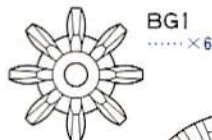
**BP5** レジスタカバー  
.....×1  
4305194  
Resistor cover  
Abdeckung des Widerstandes  
Couvercle de la résistance



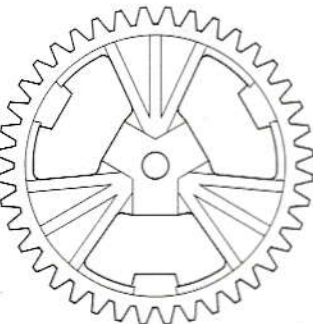
**BP6** レジスタプレート  
.....×1  
4305107  
Resistor plate  
Widerstands-Platte  
Plaqueette de la résistance

プラグギヤー袋詰 9335039

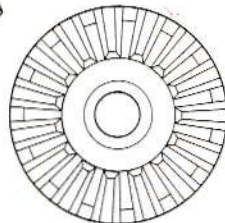
**GEAR BAG**  
**ZAHNRÄDER-BEUTEL**  
**SACHET DE PIGNONNERIE**



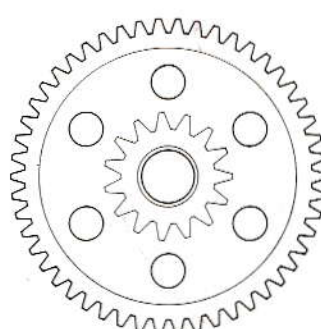
**BG1** ベベルギヤー 小  
.....×6  
Small bevel gear  
Kegelrad klein  
Petit pignon conique



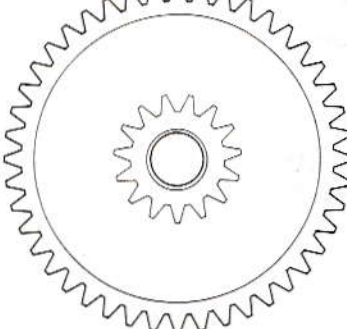
**BG2** .....×2  
デフキャリア  
Differential spur gear  
Differentialrad  
Couronne de différentiel



**BG3** ベベルギヤー 大  
.....×4  
Large bevel gear  
Kegelrad groß  
Grand pignon conique

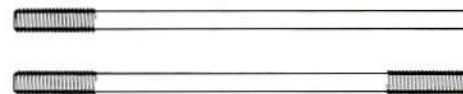


**BG4** 50Tカウンターギヤー  
.....×2  
50T Counter gear  
50Z Gegenrad  
Pignon intermédiaire 50 dents

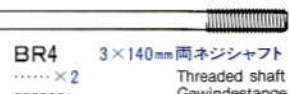


**BG5** 44Tカウンターギヤー  
.....×2  
44T Counter gear  
44Z Gegenrad  
Pignon intermédiaire 44 dents

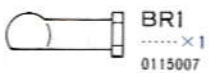
ロッド袋詰 9405349  
**ROD BAG**  
**GESTÄNGE-BEUTEL**  
**SACHET DE TRINGLIERIES**



**BR3** 3×60mm両ネジシャフト  
.....×2  
2500023  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée



**BR4** 3×140mm両ネジシャフト  
.....×2  
2500021  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée



**BR1** 4mmアジャスター  
.....×1  
0115007  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule



**BR5** 35mmクランクロッド  
.....×1  
5305008  
Crank rod  
Gekrüptes Gestänge  
Tringlerie de commande

**BR6** 3×132mm両ネジシャフト  
.....×2  
2500022  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée



**BR2** サーボセーバースプリング  
.....×2  
5005027  
Servo saver spring  
Servo-Saver-Feder  
Ressort de sauve-servo



**BR7** コイルスプリング  
.....×8  
5005020  
Coil spring  
Spiralfeder  
Ressort hélicoïdal



# PARTS

(金具小箱)

METAL PARTS SMALL BOX  
KLEINE SCHACHTEL METALLTEILE  
PETITE BOITE DE PIECES METALLIQUES

工具袋詰 9405347  
TOOL BAG  
WERKZEUG-BEUTEL  
SACHET D'OUTILLAGE

BT1 850メタル  
.....×4  
5725008  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal

BT2 スナップピン  
.....×4  
2915001  
Snap pin  
Federstift  
Epingle métallique

ゴムパイプ.....×2  
Rubber tubing 8000054  
Gummrohr  
Tuyau en caoutchouc

ウレタンバンド.....×1  
Urethane band 1955001  
Urethanband  
Bande élastique

スイッチカバー.....×1  
Speed control cover 6275019  
Fahrreglerabdeckung  
Capot du variateur

緑コード.....×1  
Green cable 7165004  
Grüne Kabel  
Fil vert

黒コード(短).....×1  
Black cable (short) 7165005  
Schwarze Kabel (kurz)  
Fil noir (court)

黒コード(長).....×1  
Black cable (long) 7165003  
Schwarze Kabel (lang)  
Fil noir (long)

六角棒レンチ.....×1  
Allen key 2990001  
Imbusschlüssel  
Clé Allen

セラミックグリス.....×1  
Grease 6435025  
Fett  
Graisse

接点グリス.....×1  
Switch lubricant 6435003  
Schalter-Schmiermittel  
Nettoyant pour contacts électriques

ナイロンバンド.....×4  
Nylon band 6305001  
Nylonband  
Collier en nylon

ピニオン治具.....×1  
Tool for pinion gear 4305199  
Werkzeug für Motorritzel  
Outil pour pignon moteur

十字レンチ.....×1  
Box wrench 5495003  
Steckschlüssel  
Clé à tube

金具袋詰 9405351

METAL PARTS BAG  
METALLTEILE-BEUTEL  
SACHET DE PIECES METALLIQUES

BM1 3×14mm シャフト  
.....×6  
3550004  
Shaft  
Achse  
Axe

BM2 4×6mmパイプ  
.....×8  
3580010  
Pipe  
Rohr  
Tube

BM3 5mmピローボール  
.....×8  
3455137  
Ball connector  
Kugelfopf  
Connecteur à rotule

BM4 4×15mm 段付ビス  
.....×8  
2090007  
Step screw  
Paßschraube  
Vis

BM5 3×25mm スペーサー  
.....×4  
2750035  
Spacer  
Distanzstück  
Bague-entretoise

BM6 ダンパーシャフト  
.....×8  
2595038  
Damper shaft  
Dämpferstange  
Axe d'amortisseur

ビス袋詰(A) 9465188  
SCREW BAG (A)  
SCHRAUBENBEUTEL (A)  
SACHET DE VIS (A)

BA1 3×30mm 丸ビス(黒)  
.....×8  
2000048  
Screw (black)  
Schraube (schwarz)  
Vis (noir)

BA2 3×27mm 丸ビス  
.....×10  
2000032  
Screw  
Schraube  
Vis

BA3 3×20mm 丸ビス  
.....×14  
2000029  
Screw  
Schraube  
Vis

BA4 3×15mm 丸ビス  
.....×14  
2000028  
Screw  
Schraube  
Vis

BA5 3×12mm 丸ビス  
.....×22  
2000049  
Screw  
Schraube  
Vis

BA6 3×10mm 丸ビス  
.....×10  
2000027  
Screw  
Schraube  
Vis

BA7 3×6mm 丸ビス  
.....×16  
2000026  
Screw  
Schraube  
Vis

ビス袋詰(B) 9465189  
SCREW BAG (B)  
SCHRAUBENBEUTEL (B)  
SACHET DE VIS (B)

BB1 3×12mm タッピングビス  
.....×43  
2080007  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

BB2 3×8mm タッピングビス  
.....×38  
2080009  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

BB3 3×30mm 六角ボルト  
.....×2  
2100002  
Bolt  
Bolzen  
Boulon

BB4 3mm フランジナット  
.....×54  
2230001  
Flange nut  
Kragennutter  
Ecrou à flasque

ビス袋詰(C) 9465190  
SCREW BAG (C)  
SCHRAUBENBEUTEL (C)  
SACHET DE VIS (C)

BC1 3mm ナット  
.....×50  
2200008  
Nut  
Mutter  
Ecrou

BC2 3mm ロックナット  
.....×2  
2220001  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylonstop

BC3 3mm ワッシャー  
.....×16  
2300007  
Washer  
Scheibe  
Rondelle

BC4 4mm フランジロックナット  
.....×4  
2220003  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylonstop

BC5 4mm フランジナット  
.....×4  
2230002  
Flange nut  
Kragennutter  
Ecrou à flasque

BC6 4mm ワッシャー  
.....×8  
2300004  
Washer  
Scheibe  
Rondelle

ビス袋詰(D) 9465191  
SCREW BAG (D)  
SCHRAUBENBEUTEL (D)  
SACHET DE VIS (D)

BD1 2×8mm 丸ビス  
.....×10  
2000008  
Screw  
Schraube  
Vis

BD2 3mm イモネジ  
.....×2  
2070002  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

BD3 2mm ナット  
.....×7  
2200001  
Nut  
Mutter  
Ecrou

BD4 2mm ワッシャー  
.....×6  
2300001  
Washer  
Scheibe  
Rondelle

BD5 6mm ワッシャー  
.....×12  
2300009  
Washer  
Scheibe  
Rondelle

BD6 5mm Eリング  
.....×12  
2320010  
E-ring  
E-Ring  
Circlip

BD7 1260 プラベアリング  
.....×16  
0445105  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

# CLOD BUSTER



1/10 RCC クラッドバスター

部品を紛失したり、破損なさった方は、このカードの必要部品に丸をつけ、代金を現金書留又は定額為替で田宮模型アフターサービス係までお申し込み下さい。500円以下の場合には切手で代用できます。

ボディ	2,200円
ウインドウ	500円
シャーシ	1,500円
A 部品	800円
B 部品	700円
C 部品	600円
D 部品	500円
E 部品	500円
F 部品	600円
G・H 部品	1,000円
J 部品	500円
K 部品	250円
ロールバ	500円
ホイール(2コ)	800円
タイヤ(2コ)	1,600円
ビス袋詰(A)	500円
ビス袋詰(B)	500円
ビス袋詰(C)	350円
ビス袋詰(D)	450円
金具袋詰	450円
工具袋詰	500円
スナップピン	SP No.197
ロッド袋詰	1,000円

4mm アジャスター(3コ)	150円
両ネジシャフトセット	
3×60mm, 3×132mm, 3×140mm(各2本)	350円
プラグヤー袋詰(ギヤケース1個分)	SP No.327
プレス部品袋詰	700円
ボールプレート(4コ)	200円
ドライブシャフト長、短各1本	600円
ホイールハブ(2本)	500円
1260ボールベアリング(2コ)	800円
13Tピニオン	200円
カウンターシャフト(2本)	150円
スライドスイッチ	400円
3段変速スイッチ	SP No.326
ピローボール袋詰	1,000円
ホイールハブ(2コ)	200円
ベベルジョイント(2コ)	250円
8mmピローボール(4コ)	300円
マーク	350円
アンテナパイプ	250円
モーター	1,300円

住所

電話 ( )

名前

★部品請求には左のカードが必要です。

部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を左のカードに記入して下さい。

〈RCスペアパーツ〉

下記のスペアパーツは、お近くの模型店や当社アフターサービスにてお求め下さい。当社アフターサービスに2品以上ご注文の場合の送料は、最も高い金額の送料のみでけっこうです。その他の送料はサービスとなります。

No.197	スナップピンセット	200円・70円
No.242	850ベアリング2個セット	900円・120円
No.249~252, No.261, 262	タミヤレギュレーター(各社タイプ)	700円・120円
No.294	0.2Ω 3端子レジスター	250円・120円
No.304	C.V.A. ダンパーロング	1,400円・240円
No.320	RCライトバルブセット	450円・120円
No.325	クラッドバスタースピードボディ	3,600円・500円
No.326	クラッドバスタースピードコントローラー	1,500円・240円
No.327	クラッドバスターギヤセット	500円・240円

パーツの価格は予告なく変更することがあります。  
For Japanese use only!

